

Trgovski dom in poceni besede

IGOR DEVETAK

Zgodba o Trgovskem domu v Gorici je razgalila stanje duha v manjšini. Pojdimo po vrsti. Leta 2001 si je Italija dala zakon, ki na ohlapen način zapoveduje vračanje Trgovskega doma. Pred dobrimi desetimi leti smo začeli odštevati čas do dneva, ko naj bi se zakon uresničil. Odtlej se je klobčič vračanja kar naprej zapletal, odvijal in spet zapletal, v tekmo za dosego rezultata pa se je spustilo več manjšinskih mož. Eni so na trnovi poti obupali, drugi so, zgledno, vztrajali.

Da ne bi kdo podvomil, komu Trgovski dom pripada, se je manjšina ob njegovi stoletnici, novembra 2004, pred njim zbrala, zapela in zai-grala. Sivolasi so obujali spomine, kako so na istem mestu po vojni vsak dan demonstrirali in ponoči stavbo stražili, da je ne bi nacionalisti za-žgali. Mlajši pa so ob svetlih besedah govornikov ugotavljali, da so se ča-si spremenili in da je prihodnost v sožitju kultur, spremenjeni časi naj zato dobijo otipljivo znamenje ravno v Trgovskem domu. Odtlej smo še nekajkrat javno zakikirikali, kako je Trgovski dom naš in samo naš, da samo Slovenci lahko odločamo, kdo naj sodi vanj. Utrgalo se je nebo, ko si je župan sosednjega mesta drznil predlagati, naj se v njem najde prostor za sedež evropskega združenja, ki so ga uprave Gorice, Nove Gorice in Sempetra-Vrtojbe posadile na čelo svojih čezmejnih želja. Škandal, ker nas ni vprašal za dovoljenje.

Danes, ko je Trgovski dom za-res lahko naš, pa namesto praznika molk, nemoč in od nekd tudi na-svet, naj vsebino določi deželna. Še en šolski primer, kako so besede poceni, načelnost pa ne rojeva enako udarnih dejanj?

ITALIJA - Prevlada kandidatov leve sredine

Pietro Grasso predsednik senata in Laura Boldrini na čelu poslanske zbornice



RIM - Pietro Grasso in Laura Boldrini sta predsednika senata in poslanske zbornice v novi zakonodajni dobi. Grasso iz vrst Demokratske stranke je bil do pred nekaj meseci vodja državnega protimafijskega tožilstva, Boldrini jeva (stranka SEL) pa je bila glasnica Visokega komisariata Združenih narodov za begunce. Za njuni kandidaturi sta se včeraj odločili parlamentarni skupini leve sredine na predlog vodje Demokratske stranke Pier Luigi Bersanija.

Izvolitev predsednikov poslanske zbornice in senata predstavlja formalno zeleno luč za predsednika republike Giorgio Napolitano, ki bo lahko v sredo pričel posvetovanja za sestavo vlade. Politična situacija v Italiji ostaja vseka-kor še naprej skrajno zapletena in neja-sna.

Na 9. strani

FJK - Volitve 21. in 22. aprila

Dežela: trije favoriti vložili candidature

VIDEM - Debora Serracchiani (leva sredina), Renzo Tondo (desna sredina) in Saverio Galluccio (Gibanje 5 zvezd) so včeraj vložili predsedniške candidature za aprilске deželne volitve. Gre za tri glavne favorite za zma-go v volilni tekmi, ki se danes kot da-nes napoveduje zelo negotova. Tudi zato, ker bo izvoljen kandidat ali kan-didatka z največ glasovi, kar pomeni, da ne bo drugega volilnega kroga (ba-lotaže). Danes bosta predsedniško kandidature vložila še Marino Ando-lina (levica) in Franco Bandelli (giba-

nje L'Altra Trieste), katerima se bo morda pridružil Stefano Salmè (La Destra) pod pogojem, da bo zbral do-volj podpisov.

Do sinoči je kandidatne sezna-me vložilo šest list, prva je to storila Severna liga, nato Slovenska skupnost. Ligaši so za Tonda, slovenska stran-ka pa podpira Deboro Serracchiani. Kandidatne liste so vložili še Pensio-nati (upokojeanci), gibanje Autonomia e responsabilità (Avtonomija in od-govornost), Gibanje 5 zvezd in SEL.

Na 2. strani

GORIŠKA V ključnem času EZTS brez glave

GORICA - Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje (EZTS) je še vedno brez direktorja. Poniknil je tudi njegov predsednik, nekdanji zunanji minister Franco Frattini, ki si s podporo italijanskega državnega vrha utira pot na mesto generalnega tajnika Nata. Goriški EZTS je torej brez glave in operativne roke ravno v trenutku, ko bi moral biti v najboljši formi, drugače ne bo kos črpanju de-narja iz evropskih skladov v novem programskem obdobju 2014-2020.

Na 17. strani

Manj upravnih pritožb, ker je manj denarja

Na 3. strani

V Nabrežini območno srečanje s člani ZKB

Na 4. strani

V Gorici nagrada za vojake in karabinjerje

Na 17. strani

Goriški turist skoraj ob tablični računalnik

Na 17. strani

Tina Maze ob slalomski mali globus

Na 21. strani

Odkup zlato Novo

Poštenost in transparentnost



Kupimo rabljeno zlato, srebro in platino

NOVO - Fernetiči, 14
Tel. 040 2602853

S tem kuponom dobite 5% več pri ocenitvi vaših predmetov.

Certificirana elektronska tehnična
Plačamo na stotino grama

Fernetiči, 14
Drevored Miramare, 11
Ulica Vergerio, 9
Žavljje (blizu bencinske črpalke H6)
Tržič - Drevored San Marco, 23

Z odlokom z dne 31.01.11
je Ministrstvo za Infrastrukture in Promet
pooblastilo tudi upokojene zdravnike
za izdajo zdravniških potrdil
o psihofizični sposobnosti za vožnjo.

Dr. Giuseppe CARAGLIU

torej ponovno izdaja

zdravniška potrdila za vozniški izpit,

še vedno v ul. Rossetti 5,

vsak dan od 10h do 12h

in od 15h do 17h.

Ob sobotah pa od 10h do 12h.

Po potrebi, pokličite na tel. št. 339 6931345.

DISCOUNT MATERASSI

PROMOCIJSKA CENA ZA

Ležišče lateks - višina 20 cm € 299,00 - enop. € 598,00 - dvop.

Ležišče ortopedsko € 238,00 - enop. € 119,00 - enop.
vzmeti € 476,00 - dvop. **-50%** € 238,00 - dvop.

Ležišče € 498,00 - enop. € 249,00 - enop.
ločene vzmeti € 996,00 - dvop. **-50%** € 498,00 - dvop.

Ležišče € 698,00 - enop. € 349,00 - enop.
memory foam € 1.396,00 - dvop. **-50%** € 698,00 - dvop.

Vzglavniki lateksa in € 98,00 € 49,00
memory foam **-50%** preobleka proti pršicam

Električni € 1.590,00 **-50%** € 790,00
počivalnik

Trst, ul. Rossetti, 6
na vogalu z ul. Giotto
Tel.: 040.37.11.35

Delovni čas:
pon. 15.45 - 19.30
tor. - sob. 9.15 - 12.45 in 15.45 - 19.30



DEŽELNE VOLITVE - Debora Serracchiani, Renzo Tondo in Saverio Galluccio

Trije favoriti za zmago vložili svoje kandidature



DEBORA
SERRACCHIANI



RENZO TONDO



SAVERIO
GALLUCCIO

VIDEM - Debora Serracchiani (leva sredina), Renzo Tondo (desna sredina) in Saverio Galluccio (Gibanje 5 zvezd) so včeraj vložili predsedniške kandidature za aprilске deželne volitve. Gre za tri glavne favorite za zmago v volilni tekmi, ki se danes kot danes napoveduje zelo negotova. Tudi zato, ker bo izvoljen kandidat ali kandidatka z največ glasovi, kar pomeni, da ne bo drugega volilnega kroga (balotaže). Danes bosta predsedniško kandidaturu vložila še Marino Andolina (Levica) in Franco Bandelli (gibanje L'Altra Trieste), katerima se bo morda pridružil Stefano Salmè (La Destra) pod pogojem, da zbere dovolj podpisov.

Do sinoči do 20. ure je kandidatne seznane vložilo šest list, prva je to storila Se-

verna liga, nato Slovenska skupnost. Ligaši so za Tonda, slovenska stranka pa podpira Deboro Serracchiani. Kandidatne liste so vložile še Pensionati (upokoјenci), gibanje Autonomia e responsabilità (Avtonomija in odgovornost), ki podpira Tonda, Gibanje 5 zvezd predsedniškega kandidata Galluccia in SEL (Debora Serracchiani).

Lista Levica, ki sta jo oblikovali komunistični stranki SIK in SKP, je za kandidature zbrala dovolj podpisov v tržaški, goriški in videmski pokrajini, ne pa v pordenski in v okrožju Tolmeč-Karnija. To pomeni za Andolinovo listo precej hud udarec, saj se bo morala odpovedati lepemu številu glasov, posebno v Pordenonu. Precejšnje težave z zbiranjem podpisov je imela tu-

di stranka SEL Nichija Vendole, sicer podpornica Debole Serracchiani.

Po doslej znanih neuradnih podatkih se bo - poleg kandidatov in kandidat Slovenke skupnosti - za mesto v deželnem svetu potegovalo še šest Slovencev. Stefano Ukmar (Trst) in Aleš Waltritsch (Gorica) na listi Demokratske stranke, Iztok Furlanič in Vesna Bukavec na Levici na Tržaškem ter David Peric (Trst) in Paolo Vizintin (Gorica) na listi SEL Nichija Vendole.

Kandidatne liste so objavljene na spletni strani Dežele Furlanije-Juljske krajine: http://elezioni.regione.fvg.it/000377_Reg/Candidature/000001.html

VOLITVE - Kandidature za deželni svet

Kandidati SSk podpirajo Deboro Serracchiani



VOLITVE V FJK - Slovenska komponenta DS

Ukmar in Waltritsch kandidata Slovencev

GORICA - »Za naše območje in našo skupnost je bila izredno pomembna ponovna izvolitev Tamare Blažina v parlament, kar kaže na dobro delo, ki ga je dosedanja senatorka opravila v Rimu in to je prav v tem času še dodatno prišlo do izraza z zelo pozitivnim razpletom okrog financiranja manjšinskih organizacij. Ob tem ne gre zanemariti tudi dejstva, ki potrjuje stalno pozornost Demokratske stranke do slovenske stvarnosti v FJK,« piše v sporočilu slovenske komponente DS.

Pred vrati so sedaj deželne volitve. Tondova uprava po mnenju DS sploh ni znala izkoristiti razvojnih možnosti FJK, njene mednarodne vloge, večjezičnega prostora in čezmejnne naveze. Za perspektivni razvoj našega prostora je nadvse pomembna zmaga Debole Serracchiani in levsredinske koalicije. Tudi preferenčni glas Slovencev, ki kandidirata na listi DS (Stefano Ukmar v Trstu in Aleš Waltritsch v Gorici), je izrednega pomena saj prav slovenska kandidata DS imata realne možnosti izvolitve, meni slovenska komponenta.

Njeno vodstvo pozitivno ocenjuje volilni dogovor s Slovensko skupnostjo, »kjer se je bolj odmaknjeno sodelovanje prejšnjega mandata spremenilo v pravi programski in politični dogovor. V tem je jasno izpostavljena vloga, ki jo ima DS in predvsem njena slovenska komponenta pri zastopanju naše narodne skupnosti in njenih interesov. Dogovor jamči dostojanstvo slovenskih predstavnikov in volivcev, ki se prepoznavajo v eni ali drugi stranki in dokončno spravlja med staro šaro pojem ekskluzivnosti ene ali druge strani. V duhu demokratičnega političnega pluralizma naša lista omogoča, na podlagi deželnega zakona za olajšano zastopstvo, stranki SSk izvolitev enega deželnega svetnika, obenem pa predstavniki DS, od parlamentarcev do krajevnihih upraviteljev, postanejo glavni referenti SSk, s katerimi se vodstvo narodne stranke mora soočati ob vsakem odprtem vprašanju. V tem smislu bo potrebno tudi določiti načine in postopke medse-

bojnega političnega soočanja za poglobljeno analizo specifičnih manjšinskih problemov in skupni strategiji, ki bo segala tudi na čezmejno raven. Vedno seveda v duhu vrednot, ki jih predstavlja skupna pripadnost levsredinski opciji.»

Glede financiranja manjšinskih ustanov je nadvse spodbudno, da je prišlo do hitrega podpisa dekreta za izplačilo sredstev, kar je sicer senatorka Blažina že javno potrdila sredi februarja in kar je posledica skupnega naprežanja tudi v okviru rimskega omizja. Posebno gre poudariti odlično delo, ki so ga opravili poslanci DS v poslanski proračunski komisiji z operativnim sodelovanjem senatorka Blažina.

Glavno prioriteto v tem času predstavljajo deželne volitve, zato so Slovenci v DS oblikovali ožje pederino vodstvo, ki ga sestavljajo David Peterin, Matej Iscra, Tomaž Ban in Fabio Vizintin, ki bo koordiniralo volilno kampanijo v sodelovanju s slovenskimi kandidatom. Vodstvo si prevzema tudi nalogo, da po volitvah izpelje potrebno kadrovsko in organizacijsko prenovno komponente. V četrtek bo v Nabrežini prva pobuda odprta širši javnosti. S strokovno pomočjo raziskovalca Rada Fonde z inštituta SWG in novinarja Segija Premurja, ki redno spremlja pogled iz tujine na italijansko politiko, bodo demokrati analizirali rezultate političnih volitev, ki so prinesli velike novosti in presenečenja. Soočenje bo odlična priložnost za soočenje o posledicah volitev na Italijo in na našo skupnost.



POSŁANKA
TAMARA BLAŽINA

SLOVENCİ V ITALIJI - Krovna zveza

SKGZ pozdravlja odlok o prispevkih

TRST - Vodstvo Slovenske kulturno-gospodarske zveze je z zadovoljstvom sprejelo vest, da je bil v Rimu podpisan dekret, s katerim bodo za leto 2013 financirani trije členi zaščitnega zakona (slovenske organizacije, družbeno-gospodarski razvoj v Benečiji ter dvojezično upravljanje javnih uprav). Naše organizacije in ustanove bodo torej kmalu razpolagale s finančnimi sredstvi, ki jih predvideva 16. člen zaščitnega zakona. Iz tega izhaja, da smo imeli prav, ko smo že pred leti predlagali sestavo vladnega omizja v Rimu. V tem primeru se je izkazalo, da se lahko številni problemi, med katerimi tudi postopek izplačila finančnih sredstev, večkrat ugodno rešijo na nivoju funkcionarjev. Iz tega izhaja, da mora biti vladno omizje tehnične narave in ne politične.

»Drugi, pomebnejši aspekt izrazito politične narave pa zadeva višino sredstev. Ne smemo namreč pozabiti, da še v oktobrskem vladnem predlogu finančnega zakona za leto 2013 je bilo predvideno le nekaj več kot 2 milijona evrov za naše organizacije. Samo hiter in odločen poseg poslancev Demokratske stranke v proračunski komisiji, prizadevanja senatorke Tamare Blažine in operativno delo Livia Semoliča so omogočili bistveno finančno dopolnilo, s katerim bodo naše organizacije letos lahko računale na ustrezno finančno dotacijo in brez večjih zapletov izpeljale načrtovano dejavnost.»

Številni problemi, ki so pogojevali delo naših ustanov v zadnjih letih in lani krepko oklestili dejavnosti, se torej letos ne bodo ponovili. S tem pa je zaključen komaj prvi del novele o financiranju slovenskih organizacij. Za drugi del bodo odgovorni člani deželne posvetovalne komisije, predvsem pa deželna uprava. Deželno vodstvo SKGZ je namreč mnenja, da bo od njih odvisna ustrezna porazdelitev sredstev, ki bi morala biti prednostno usmerjena v razvoj naše organizirane skupnosti.

SKGZ izraža obenem zadovoljstvo, da se je ohranilo ministrstvo za Sloven-

ce v zamejstvu in po svetu. Mandatarica Alenka Bratušek in stranke koalicije so upoštevale tudi naš poziv, ki smo jim ga naslovili pred dvema tednoma, in s tem sklepom pokazale pozornost do naših skupnosti.

SKGZ je prepričana, da bo imela z ministrico Tino Komel konstruktivne odnose na intitucionalni ravni. Kot predstavica italijanske narodne skupnosti v Sloveniji bo gotovo posebno občutljiva na problematiko manjšinskih skupnosti, ki so si večkrat zelo podobne, kar ji bo gotovo olajšalo razumevanje naših težav. Z imenovanjem Tine Komel vidi SKGZ tudi priložnost dodatnega razvoja že dobrih odnosov med obema manjšinama.

Sklep tržaške pokrajinske uprave, da bo na sejah pokrajinskega sveta delovala prevajalska služba, gre v smer izvajanja zaščitnih norm v mestu in izkazuje razumevanje levsredinske koalicije do problematik naše narodne skupnosti. SKGZ izraža nadalje prepričanje, da se bodo številni slovenski svetovalci in vodilni na Pokrajini sistemsko posluževali možnosti uporabe materinega jezika.

Obljuba tržaškega župana Roberta Cosolinija, da bo v kratkem namestil dvojezične napise Trieste-Trst je pomembna in potrebna. Po mnenju vodstva krovne organizacije ni nikakršnega razloga, da bi mesto v zalivu ne širilo svoje vidne dvojezičnosti. V tem smislu bi bilo primerno razmisliti o nadgradnji sklepa paritetnega odbora, ki je pred leti geografsko omejil dvojezičnost v tržaški občini.



PREDSEDNIK
SKGZ RUDI
PAVŠIČ

VIDEM - Slovenska skupnost je včeraj zjutraj kot druga stranka (prva je bila Severna liga) vložila svoje kandidatne liste za deželne volitve v sklopu zavezništva, ki podpira predsedniško kandidaturu Debole Serracchiani. V imenu deželnega tajnika in pravnega zastopnika stranke Damijana Terpina je volilno dokumentacijo predstavil strankin delegat Miloš Čotar, ki ga je spremljal deželni svetnik Igor Gabrovec (na sliki).

Slovenska skupnost se kot zbirna stranka Slovencev v Italiji letos predstavi s samostojnimi slovenskimi listami v vseh petih volilnih okrožjih, se pravi v Trstu (9 kandidatov), Gorici (5 kandidatov), Vidmu (14 kandidatov), Pordenonu (11 kandidatov) in Tolmeču (3 kandidate), ki zaobjema Rezijo in Kanalsko dolino. V vseh okrožjih je slovenska stranka predstavila ugledne kandidature aktivnih članov naše narodne skupnosti, ki zastopajo najrazličnejše interesne sfere, poklice, starostne skupine in geografska območja, je dejal Gabrovec. Dosedanji deželni svetnik bo - poleg v Trstu - kandidiral tudi na Goriškem in v Tolmeču, kjer strankino listo vodi aktivna domačinka in družbeno-kulturna delavka iz Kanalske doline Anna Wedam.

V Pordenonu je SSk na prvo mesto na listi kandidirala pisatelja Borisa Pahorja (slednji je kandidat tudi na Videmskem), ki je s sprejetjem kandidature ponovno potrdil svojo podporo in navezanost na slovensko stranko in na načelo samostojnega političnega nastopanja Slovencev v Italiji. Poleg teh pa z list - tako Gabrovec - razberemo imena številnih izvoljenih javnih upraviteljev, gospodarstvenikov, študentov, uradnikov, delavcev, kulturnikov in prostih poklicev. Kandidate in kandidatke ter strankin politično-upravni program v posameznih pokrajinah bo SSk podrobneje predstavila v prihodnjih dneh v tržaški, videmski in goriški pokrajini.

Kandidatne liste Slovenske skupnosti so na ogled na spletni strani Furlanije-Juljske krajine: http://elezioni.regione.fvg.it/000377_Reg/Candidature/000001_000703.html



Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
faks 040 7786339
trst@primorski.eu



Primorski
dnevnik

DEŽELNO UPRAVNO SODIŠČE - Odprtje pravosodnega leta na tržaški prefekturi

Iz leta v leto manj pritožb, ker si jih marsikdo ne more privoščiti

Na Deželno upravno sodišče (DUS) Furlanije-Juljske krajine je bilo v letu 2012 vloženih bistveno manj pritožb kot v letu 2011, negativni trend pa je značilen za zadnje triletnje. V letu 2010 je sodišče prejelo 698 pritožb, v naslednjem letu 557, lani pa 499. »Nedvomno je glavni vzrok gospodarska kriza. Sodni stroški so namreč velika in nepravilna ovira, ki mnogim državljanom onemogoča dostop do sodišča, čeprav bi sami to hoteli in bi imeli vso pravico,« je v poročilu ob odprtju pravosodnega leta v sprejemni dvorani tržaške prefekture dejal predsednik DUS Umberto Zuballi.

Predsednik DUS je bil glede tega zelo oster: »V civilizirani državi, članici Evropske unije, ne bi smelo biti nobenih razlik med tistimi, ki si lahko privoščijo samostojno zastopanje lastnih interesov in onimi, ki potrebujejo finančno pomoč države. V zadnjih letih se ta razlika na področju upravnih postopkov gotovo veča, zaradi gospodarske krize pa je iskanje pravice vse dražje, saj se stroški na pobudo zakonodajalcev prekomerno višajo.«

Tržaške slovesnosti se je prvič udeležil predsednik Državnega sveta v Rimu Giorgio Giovannini, v prvi vrsti so bili tudi predsednica Upravnega sodišča republike Slovenije Jasna Šegan, predsednik Dežele FJK Renzo Tondo, predsednica Pokrajine Trst Maria Teresa Bassa Poropat in tržaški župan Roberto Cosolini.

DUS Furlanije-Juljske krajine bo po dolgem času spet računal na štiri sodnike (vključno s predsednikom), saj se je Umberto Zuballiju, Enzu Di Sciasciu in Orii Settesoldi nazadnje pridružila Manuela Sinigoi. V letu 2012 je največ pritožb prišlo iz gradbenega in urbanističnega sektorja (120), sledil je sektor razpisov za javna dela (96). Na tretjem in četrtem mestu so tuji državljani (46) in spori v zvezi z zaščito okolja (37). Zuballi je omenil, da se 10 do 15 odstotkov vseh postopkov nadaljuje na drugi stopnji, Drža-



Predsednik DUS Furlanije-Juljske krajine Umberto Zuballi

KROMA

vni svet pa v povprečju ugotovi približno polovico pritožb. 171 postopkov so zaključili v enem letu, kar je glede na razmere zadovoljivo, še naprej pa se bodo zavzemali za sojenje v razumnem času.

Predsednik italijanskega združenja odvetnikov, specializiranih v upravnih postopkih Filippo Lubrano in krajevna zastopnica državnega pravobranilstva Daniela Salmi sta pohvalila delo upravnih sodnikov in poudarila nekatere hibe pravosodnega sistema. Predstavnica odvetniške zbornice Daniela Iuri je zatrdila, da bodo procesi pravični, ko se bodo vse vpletene komponente složno zavzele za lažji (oziroma cenejši) dostop do pravosodja. Poudarila je tudi potrebo po po-

polni informatizaciji postopkov.

Krajevna predsednica združenja odvetnikov Gianna Di Danieli je opozorila, da upravna sodišča obravnavajo področja, ki so za gospodarstvo najbolj strateška: javne razpise za delo v zakupu, koncesije, energijo, telekomunikacije, okolje.

Govore je sklenil Fulvio Rocco, tržaški sodnik v Državnem svetu v Rimu. Kritičen je bil do slabih letalskih, železniških in prometnih povezav, zaradi katerih je Trst osamljen, pri tem pa je navzočega Renza Tonda (predsednika Dežele in komisarja za tretji pas avtoceste A4) opozoril, da ni dobro, ko se spori rešujejo na deželnem sodišču v Laciju, medtem ko bi jih lahko poravnali kar v Trstu. (af)

UPRAVNO SODIŠČE RS - Jasna Šegan Sojenje v razumnem času ena glavnih skrbi tudi v Sloveniji

Gostja iz Ljubljane o možnem sodelovanju z DUS FJK

Na tržaški prefekturi je v prvi vrsti včeraj sedela tudi predsednica Upravnega sodišča Republike Slovenije Jasna Šegan, ki jo je predsednik DUS FJK Umberto Zuballi na začetku pozdravil in ob tem izrazil upanje, da bosta sodišči v prihodnje navezali plodne stike. »Stikov do- slej ni bilo in danes sem se prvič udeležila te slovesnosti. Z veseljem sem se odzvala na vabilo,« je za Primorski dnevnik izjavila predsednica in višja sodna svetnica Šeganova.

Po njenih besedah se upravno sodišče v Sloveniji sooča s podobnimi izzi- vi kot italijanska sodišča. Ena glavnih skrbi je sojenje v razumnem času: »Na našem sodišču se trudimo in večinoma nam uspe zaključiti sojenje v enem letu.« Jasna Šegan je izpostavila, da imajo upravna so-

PREDSEDNICA
UPRAVNEGA
SODIŠČA RS
JASNA ŠEGAN



KROMA

dišča zelo zahtevno nalogo, saj obravna- vajo največ področij, ki se tičejo nas vseh.

Sama meni, da je sodelovanje z upravnim sodiščem v Trstu možno na raznih ravneh, predvsem s študijskimi obi- ski in na strokovni ravni, z medsebojnim posvetovanjem in konferencami. (af)

OBČINI - Cosolini-Janković Bo Verdi nastopil poleti v Ljubljani?

Sodelovanje med Trstom in Ljubljano, ki ga je pred nekaj leti začel udeležati župan Roberto Dipiazza, se nadaljuje in utrjuje tudi za časa županovanja Roberta Cosolinija. Tržaški prvi občan, ki je obenem tudi odbornik za kulturo, se je v četrtek, na povabilo italijanske ambasadorke Rosselle Franchini Sherifis, mudil v slovenski prestolnici. Tu se je sestal s ljubljanskim kolegom Zoranom Jankovićem, s katerim sta obravnavala nekatere možne oblike kulturnega sodelovanja, o katerih je bil že večkrat govor.

Tržaško operno gledališče Verdi naj bi v okviru praznovanja 200-letnice slovitega italijanskega glasbenika, po katerem nosi ime, sodelovalo na poletnem ljubljanskem festivalu z eno od svojih produkcij. Četrtkovega srečanja se je zato udeležil tudi nadzornik in umetniški vodja Verdijevega gledališča Claudio Orazi. Gostovanje bi lahko spremljali tudi razni dogodki, s katerimi bi ljubljanskemu občinstvu približali tržaško kulturno in kulinarično ponudbo.

Ljubljana se je lani v Trstu predstavila v sklopu evropskega salona inovacije in znanstvenega raziskovanja Next 2013. Letos poleti pa naj bi ljubljanske kulturne sredine oblikovale enega od večerov iz niza Triestestate.

ŠKEDENJ - Star je bil 93 let Umrli novinar Italo Soncini

V starosti 93 let je umrl novinar Italo Soncini (po rodu Sancin), ki je bil znan tudi kot jadralca in športnik. Doma je bil iz Škedenja, vso svojo poklicno pot pa je prehodil na Piccolo, kjer je v glavnem pisal o športu. Bil je eden od ustanoviteljev italijanskega združenja športnih novinarjev in je bil ponosen na svoje škedenjske korenine ter navezan na staro škedenjsko slovensko narečje.

Imel je veliko prijateljev med danes v glavnem že pokojnimi povojnimi novinarji Primorskega dnevnika, s katerimi se je družil že v časih odporniškega gibanja. Bil je dosleden antifašist in sodeloval je s slovenskimi partizani IX. korpusa. Zavzemal se je, da bi bili slovenski novinarji vedno zastopani v stanovskih združenjih in časni- karskih ustanovah, njegova velika ljubezen pa je bilo morje. Z jadrnico je večkrat preplul Jadransko morje in poznal vsak kotiček Istre in Dalmacije. Napisal je tudi nekaj knjig o morju in jadrnanju.

ITALO SONCINI



Pomlad odprtih vrat
ob svetovnem dnevu poezije
sobota, 23. marca 2013
10.30 **matineja poezije** z Markom Kravosom
v Ljudskem vrtu De Tommasini v Trstu
(v primeru slabega vremena v Tržaški knjižnici)

11.00 odprtje ustanov
12.00 **otroška ura** v Tržaški knjižnici
s knjigo Škrobek kuha
15.00 **branje poezije** dijakov srednje šole
Sv. Cirila in Metoda iz Sv. Ivana na notranjem dvorišču
15.30 predstavitev spletnega biografskega leksikona
primorci in spletnega domoznanskega
portala **Kama** v Narodni in študijski knjižnici
17.00 delavnica SKGZ za mlade:
Reorganizirano!
18.00 zaključek

NŠK - amnestija in ogled skladišča, ZSKD - razstava
in prodaja društvenih izdaj, SPDT - razstava
na stopnišču stavbe

Organizatorji:
Skgz, ZSKD, TK, SPDT, slovenski klub, Slovenski Poročni klub, Trst



ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA - Območno srečanje s člani v Nabrežini

Kljub težkim razmeram banka trdno posluje

Na prvem letošnjem območnem srečanju s člani je vodstvo Zadružne kraške banke predstavilo prvo oceno minulega poslovnega leta, ki je kljub splošnemu gospodarskemu trenutku še vedno pozitivna. Predsednik upravnega odbora openske banke Sergij Stancich je članom v Nabrežini dejal, da bo banka v bodočem obdobju nadaljevala s previdnostjo. Ob njem pa je strnjeno poročilo podal tudi ravnatelj Aleksander Podobnik, ki je orisal trenutni položaj bančnega zavoda.

Večer pa je bil v prvem delu tudi splošno informativnega značaja. V krajšem prispevku je Stefano Plahuta iz Deželne federacije zadružnih bank predstavil uredbo o zaščiti jamstvenih skladov. Normativ, ki ga urejajo določila Evropske unije, postaja v času ekonomske krize čedalje bolj aktualen, saj lahko v primeru ne likvidnosti in stečaja bank preko posebnega sklada zavaruje varčevalce. Med drugim je Plahuta izpostavil dejstvo, da so zadružne banke do tovrstnih zaščit zelo pozorne. Vsedržavna federacija pa snuje še boljše zaščito, ki bo v prihodnjem obdobju dodatno zavarovala jamstvene sklade članov zadružnih bančnih zavodov. Te bodo lahko deležni tudi vsi člani ZKB.

V drugem delu večera je ravnatelj Podobnik podal svoj pogled na ekonomsko stanje teritorija, ki je močno vplivalo na poslovno leto 2012. Ocenil je, da se je v zadnjih šestih mesecih položaj številnih gospodarskih dejavnikov precej poslabšal. Pred dvema letoma je v banki še obstajal kanček optimizma, trenutne težave ter stečaji v industrijskem in terciarnem sektorju pa narekujejo veliko mero previdnosti.

S člani sta se v prostorih SKD Igo Gruden srečala predsednik in ravnatelj ZKB Sergij Stancich in Aleksander Podobnik

ANSA



Negativne vplive občuti predvsem poslovanje banke. Doseganje pozitivnega položaja je po Podobnikovi analizi vedno težje, čeprav so vloge v primerjavi s letom 2011 pozitivnejše, za nekaj odstotkov je naraslo tudi izdajanje posojil. Končni dobiček bo zato pozitiven, vendar skromnejši.

Ravnatelj je nekaj besed namenil tudi prestrukturiranju banke, kjer veliko vlagajo v delo mladih. V zadnjem obdobju se je upokojilo 7 uslužbencev, sprejeli pa so kar 19 novih. Mlajšim generacijam postopoma zaupajo vidnejše in zahtevnejše odgovornosti.

Sklepno misel je na srečanju podal predsednik Sergij Stancich: »Čeprav ne pričakujemo velikih kratkoročnih izboljšav, je treba gledati na bližnjo prihodnost, saj trenutne težave ne smejo zaustavljati delovanja ZKB.« Med lanske neuspehe pa banka mora zabeležiti opustitev projekta o prevzemu lastništva Hranilnice in posojilnice Vipava. Ob razočaranju je Stancich dokončno napovedal tudi prodajo deleža ZKB, s čimer bo zgodba o poskusu prevzema tudi zaključena.

V Nabrežini pa se je pred meseci začela tudi nova zgodba, ki bo v krat-

kem doživela pozitiven epilog. Po delnem odstopu prostorov vaški lekarni bo ponovno zaživelo prvo nadstropje nabrežinske podružnice, kamor se bodo preselili uradi za storitve. Podobne notranje preureditve pa bodo v krajšem času doživele tudi druge izpostave ZKB.

Dobro obiskanemu srečanju v Nabrežini bo v petek, 22. marca, ob 20. uri sledilo srečanje v razstavnici dvorani ZKB na Opčinah. Občni zbor članov pa bo v petek, 10. maja, v zgonski telovadnici. (mar)

PRISTANIŠČE Virus na ladji povzročil skrbi, a je šlo za gripo

Virus, ki je v bazenu arzenala sv. Marka v Trstu okužil štiri najst delavcev, je povzročil precej skrbi, naposled pa se je izkazalo, da je to močna gripa. Italijanske in tuje delavce, ki sodelujejo pri koreniti obnovi ladje velikanske Carnival Destiny, so pestile vročina, bolečine in dihalne težave. Zaradi suma pljučnice so jih zdravniki, ki so vseskozi na krovu, poslali v bolnišnico na Katinaro. Angažirale so se tudi zdravstvene ustanove in pomorska mejna policija. V bolnici pa so naposled ugotovili, da je delavce prizadela močna gripa. Včeraj je bil v bolnici samo še en delavec, ostali so se vrnili na ladjo in nekateri že delajo.

V tržaški ladjedelnici družbe Fincantieri se trenutno ukvarjajo z zahtevno obnovo orjaške ladje za križarjenje Carnival Destiny. Obnova bo tako korenita, da se bo ladja ameriške skupine naposled preimenovala: nova ladja Carnival Sunshine naj bi prvič zaplula po Sredozemlju 13. aprila. Na sami ladji živi in dela 1600 delavcev, večinoma tujcev, njim pa je treba prišteti še več kot dva tisoč drugih delavcev, ki tako ali drugače sodelujejo pri ambicioznem načrtu. Pogodba med skupino Carnival in družbo Fincantieri je vredna 155 milijonov ameriških dolarjev.

ŠTIVAN - Policija odkrila dva različna plena Dve muhi na en mah: 15 vreč in 750 kovancev



V bližini Štivanja je v petek popoldne prišlo do razburljivega dogodka. V okviru poostrenih nadzornih dejavnosti na avtocestnem priključku so policisti sisljanskega komisariata pri Štivanu ustavili in pregledali staro dostavno vozilo volkswagen transporter z romunsko registracijo. Voznika in njegovega sopotnika, stara 42 in 25 let (namenjena sta bila domov v Romunijo) so policisti pridržali, saj so v vozilu odkrili večjo količino ukradenih predmetov (*na sliki*). Zasegli so 15 vreč, polnih čevljev, telovadnih copat in oblek, na katerih so bile še etikete, pa tudi računalnik.

Med kontrolo je tretji romunski državljani nenadoma pobegnil. Zbežal je v gozd, za njim pa se je izgubila vsakršna sled. Policisti so ga dolgo iskali, naposled pa našli drugega moškega. Tudi ta je poskusil zbežati, a so ga ustavili: z dostavnim vozilom ni bilo nobene povezave, moški pa je imel v nahrbtniku nič manj kot 1500 evrov v kovancih po dva evra (750 kovancev). Ker ni znal razložiti, od kod denar, so mu ga zasegli, njega pa kazensko ovadili. Preiskava se nadaljuje: policisti sumijo, da prihajajo kovanci iz igralnih avtomatov, ki so jih v Trstu pred dnevi izpraznili neznani tatovi.

PODLONJER Več sosedov omenja sumljivo dvojico

Iz pogovorov s sosedmi pokojne Brune Cermelli, ki je pred dnevi umrla nasilne smrti v svojem stanovanju v Podlonjerju, izhaja, da naj bi krajane v zadnjem obdobju večkrat obiskala neznanka. Dobra oblečeni in prijazni temnolasi osebi (pa tudi nekoliko temnejše polti) naj bi trkali na vrata priletnih domačinov in z raznimi izgovori poskušali vstopiti v hiše. Zaenkrat ni znano, ali je dvojico mogoče povezati s poskusom tatvine v hiši Brune Cermelli in z njeno smrtjo, hipoteza je več. V ponedeljek bo sodni zdravnik opravil obdukcijo, zbrane indice pa so karabinjerji poslali v laboratorij forenzičnega oddelka RIS v Parmi.

Iz avtomobila ukradli denar

V noči na soboto so neznanci razbili desno prednje okno avtomobila, parkiranega v Ulici Visinada na Pončani. Iz vozila so vzeli torbico in jo nato pustili na tleh, iz nje pa so ukradli denar in osebne dokumente. Pešec je zjutraj opazil poškodovani avto in poklical policijo, ki je obvestila lastnika in uvedla preiskavo.

Mobilni urad redarjev

Kombi oziroma mobilni urad tržaških mestnih redarjev bo jutri od 8.30 do 13.30 na Trgu sv. Jakoba, popoldne pa na Trgu Garibaldi (14.30-16.45) in Trgu Stare mitnice (17.30-19.30). V torek bo kombi na Borznem trgu (8.30-10.45), Trgu Cavana (11.30-13.30), Trgu Libertà (14.30-16.45) in Trgu Oberdan (17.30-19.30).

Prošnje za odškodnino zaradi lanske suše

Svetovalna služba Kmečke zveze sporoča, da 22. marca zapade rok za predstavitev prošenj za odškodnino po lanski suši, ki jo je Odborništvu za kmetijstvo priznalo za obdobje 14. junij – 30. avgust 2012. Kdor je utrpel več kot 30% škodo na celotni letni bruto proizvodnji (PLV), lahko zaprosi za nepovratni prispevek, ki je odvisen od višine škode in bruto letne proizvodnje. Dežela ni zagotovila zadostnih sredstev za celotno kritje omenjene škode, zato bo prednostno pomagala mladim kmetijskim podjetnikom (18 - 40 let), ki so vpisani v INPS, in ostalim kmetijam, vpisanim v INPS. Kdor zadostuje omenjenim pogojem, naj se zgleda v uradih KZ.

Danes odprtje razstave Marka Vodopivca

V galeriji Conestabo Artgallery (Ul. Fonderia 5, 1. nadstropje) bodo danes ob 17.30 odprli razstavo tržaškega likovnega ustvarjalca Marka Vodopivca, ki se javnosti predstavlja s psevdonimom Domine Doctor. Razstava njegovih alegoričnih in fantastičnih slik nosi naslov Beyond Petroleum; navdih za svoja dela je namreč iskal v ekološki katastrofi, ki jo je povzročila British Petroleum, v novih oblikah novodobnega suženjstva, globokem odnosu z naravo. Umetnika in njegova dela bo predstavila Lorella Klun. Razstavo si bo mogoče ogledati ob ponedeljkih, sredah in sobotah med 10. in 12. uro, ob petkih pa med 17. in 19.

V Trebčah danes razstava sladkega in slanega peciva

SKD Primorec prireja danes, ob mednarodnem dnevu žena, razstavo domačih slaščic in slanega peciva. Pričetek ob 18. uri v Ljudskem domu v Trebčah. Nagradne razstave se lahko udeležijo vsi vaščani, otroci in prijatelji, ki bi radi pokazali svoje kulinarčne spretnosti. Predvidene so tri kategorije: najboljša slaščica, najboljšo slano pecivo in najboljši cikuhar. Komisija, ki jo bodo letos sestavili predstavniki vaških društev, bo za vsako kategorijo izbrala najboljšo, najlepšo in najbolj okusno dobroto. Kuharski mojstri lahko dostavijo specialitete v trebrenski Ljudski dom med 16. in 17. uro. S kulturno in glasbeno točko bodo večer začinili člani ansambla Domači zvoki (Tina, Stephanie in Tommy). Istega dne bo potekalo včlanjevanje za leto 2013; kdor bi se rad včlanil in tako podprl delovanje SKD Primorec je vljudno vabljen, da se zgleda ob 16. do 18. ure v Ljudskem domu v Trebčah.

Ogled jame Pejca v Lascu

V Slivnem si bo mogoče tudi danes ogledati jamo Pevca v Lascu (Le Torri di Slivia). Tako kot je že običajno med vikendi, so strokovna vodstva predvidena ob 10.30, 14. in 15.30; zbirališče na kmetiji Le Torri Di Slivia. Več informacij na spletni strani www.grottatorridislivia.it ali na telefonski številki 338 3515876.

Sedmak na Proseku

Knjiga psihologa Danila Sedmaka in njegove žene Floriane Stefani Jadranska oazga govori o naravni lepoti in bogastvu obmorskega pasu od Barkovelj, mimo Kontovela, Miramara, Križa, Sesljana, Devina vse do izliva Timave. Delo je izšlo lani pri Goriški Mohorjevi družbi in nosi podnaslov Psiho-ekološki pogled, saj predstavlja tesno povezavo med tukajšnjim slovenskim življenjem in obalnim prostorom ter bojem za obstanek in nasilno asimilacijo. Knjigo bosta avtorja na povabilo SDD Jaka Štoka predstavila v Soščevi hiši na Proseku v sredo, 20. marca, ob 20.30, o delu pa bo spregovorila prof. Majda Cibic. Glasbeni okvir bo večeru dal krajevni ženski pevski zbor pod vodstvom Marka Štoke.



OBČINA DOLINA

OBČINA HRPELJE-KOZINA

v sodelovanju s **SKD Slovenec**

Odprta meja v novem času 2013

Petek, 22.3.2013 - občinsko gledališče "F. Prešeren" Boljunec
v teku jutra srečanje šol
ob 19.30 - predstavitev hišk za netopirje ob "Letu netopirja" v sodelovanju s Tržaškim naravoslovnim muzejem
sledi - mladinska igra v izvedbi mladinske dramske skupine BREG v režiji Bože Hrvatič

Sobota, 23.3.2013 - pohod po dolini Glinščice iz Boljunca na Beko
ob 10.30 odhod iz Sprejemnega centra doline Glinščice do Botača
ob 11.15 uradno srečanje med občinama v Botaču in glasbeni utrinek Pihalnega orkestra Breg ter nadaljevanje pohoda do Beke, kjer bo zaključek s kulturnim programom

KRD DOM BRIŠČIKI
Brišički 77
vabi

DANES, v nedeljo, 17. marca, ob 17. uri

na ogled KOMEDIJE

Zbeži od žene

Izvedba PD Štandrež
Režija Jože Horvat

Toplo vabljeni!

Društvo slovenskih izobražencev, Knjižnica Dušana Černeta in Mohorjeva založba Celovec

vabijo jutri v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3.

Ob 70-letnici spusta prvih primorskih padalcev predstavitev knjige Blaža Torkarja

Prikriti odpor - ameriška obveščevalna služba na Slovenskem

Ob avtorju sodelujeta Gorazd Bajc in Ivo Jevnikar

Začetek ob 20.30

Gledališki vrtljak

Radijski oder obvešča, da predstava **JURČEK** danes **ODPADE**

Na sporedu bo **v nedeljo, 24. marca**

Včeraj danes

Danes, NEDELJA, 17. marca 2013

JERICA

Sonce vzide ob 6.14 in zatone ob 18.13
- Dolžina dneva 11.59 - Luna vzide ob 8.58 in zatone ob 0.00

Jutri, PONEDELJEK, 18. marca 2013

EDVARD

VREME VČERAJ: temperatura zraka 10 stopinj C, zračni tlak 1000 mb ustaljen, vlaga 55-odstotna, veter 10 km/h vzhodnik, severo-vzhodnik, nebo spremenljivo, morje rahlo razgibano, temperatura morja 9,5 stopinje C.

OKLICI: Fabiano Parrello in Jennifer Marinelli, Michele Ferreri in Giovanna Pavanella, Adriano Parisi in Elena Drioli, Giulio Iellini in Annarita Magnone, Matteo Belli in Francesca Marchetti, Tanyi Ediage Clifford in Valerie Sheila Taguela Megni, Lorenzo Chelleri in Valentina Capolicchio, Ivan Zerbinati in Laura Bussani, Matteo Salcuni in Giuseppina Palma, Lucio Jerse in Giorgia Pianon, Stefano Petronio in Paola D'Amato, Christian Arena in Eleonora Illarietti, Marco Gobet in Paola Cecconi, Matteo Tommasi in Martina Girardelli, Pierpaolo Bisleri in Cristina Sain, Danjel Slavec in Martina Milič, Alberto Pilat in Gina Potropopescu, Diego Richiedi in Carla Sabbati, Patrik Pastore in Ana Eremija, Alberto Tomaselli in Aleksandra Dedic, Gianluca Rovatti in Alice Marchioro, Massimiliano Del Pup in Mara Martincic, Danilo Distante in Desiree Ambrosino, Ludovico Pesce in Francesca Misculin, Roberto Neri in Liana Pausa.

Kino

AMBASCIATORI - 15.45, 17.50, 20.00, 22.15 »Il grande e potente Oz«.

ARISTON - 16.30, 18.45, 21.00 »La cuoca del presidente«.

CINECITY - 15.00, 22.15 »Educazione siberiana«; 13.15, 17.30 »Upside down«; 10.45, 17.05, 19.40 »Il grande e potente Oz«; 11.15, 15.40, 18.35, 21.30 »Il grande e potente Oz 3D«; 15.00, 19.45, 22.10 »Il lato positivo«; 11.05, 15.30, 19.55 »Amiche da morire«; 11.00, 13.10, 15.20, 17.35, 19.50, 22.05 »La frode«; 13.15, 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »Buongiorno papà«; 15.15, 17.35, 19.55, 22.15 »Dead man down - Il sapore della vendetta«; 13.15, 17.40, 22.05 »Sinister«; 11.10, 13.20 »Zambezia«; 11.05, 13.10 »Pinocchio«; 16.30, 19.00, 21.30 »Noi siamo infinito«.

FELLINI - 15.30 »Pinocchio«; 17.00, 20.30 »Ci vuole un gran fisico«; 18.40, 22.10 »Amiche da morire«.

GIOTTO MULTISALA 1 - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Il lato positivo«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 18.20, 20.20, 22.15 »La frode«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »La scelta di Barbara«.

KOPER - PLANET TUŠ - 11.30, 12.30, 16.30 »Ernest in Celestina«; 12.20, 17.00, 19.40 »Mogočni Oz«; 13.00, 18.05 »Mogočni Oz 3D«; 12.50, 15.50 »Nesrečniki«; 16.35 »Podkupljeno mesto«; 18.55, 20.55 »Polnih 21«;

18.50, 21.00 »Prvo leto po poroki«; 12.00, 14.15, 16.40 »Razbijač Ralph 3D«; 13.20 »Samova pustolovščina 2«; 18.55, 21.10 »Tatica identitete«; 18.20, 20.30 »Umi pokončno: Dober dan za smrt«; 15.30, 20.40 »Za dežjem posije sonce«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 11.00, 16.30 »Il grande e potente Oz 3D«; 18.30, 20.20, 22.15 »Dead man down - Il sapore della vendetta«; Dvorana 2: 11.00 »Zambezia«; 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Educazione siberiana«; Dvorana 3: 16.30, 18.45, 21.00 »Anna Karenina«; 18.30, 20.15, 22.15 »Upside down«; Dvorana 4: 11.00 »Pinocchio«; 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Buongiorno papà«.

SUPER - 16.00 »Lincoln«; 18.30, 20.00 »Viva la libertà«; 21.45 »Argo«.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 14.50, 17.10, 19.50, 22.10 »Il grande e potente Oz«; Dvorana 2: 15.00, 17.30, 20.00, 22.00 »Buongiorno papà«; Dvorana 3: 15.45, 17.15 »Il grande e potente Oz 3D«; 18.10 »Argo«; 20.30 »Educazione siberiana«; Dvorana 4: 15.00, 17.45, 20.00, 22.10 »Dead man down - Il sapore della vendetta«; Dvorana 5: 17.00, 19.50, 22.10 »Il lato positivo - Silver linings playbook«; 15.30 »Pippi Calzelunge: Pippi a bordo!«.

Prireditve

GLEDALIŠKI VRTILJAK - Zadnja predstava Gledališkega vrtiljaka, igra »Jurček«, v programu danes, 17. marca, odpade. Na sporedu bo v nedeljo, 24. marca. Predstava bo kot vedno v dvorani Marijinega doma pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27.

KRD DOM BRIŠČIKI vabi danes, 17. marca, ob 17. uri na ogled komedije »Zbeži od žene« v izvedbi PD Štandrež dramski odsek, režija Jože Hrovat. Toplo vabljeni.

PESEM MLADIH 2013: Zveza cerkvenih pevskih zborov vabi na revijo otroških in mladinskih pevskih zborov »Pesem mladih 2013«, na kateri bodo nastopili danes, 17. marca, v športnem centru Zarja v Bazovici ob 16. uri in ob 18.30 zbori, ki delujejo v okviru društev in župnij.

RAZSTAVA SLAŠČIC IN DOMAČEGA PECIVA ob mednarodnem dnevu žena v organizaciji SKD Primorec bo danes, 17. marca, ob 18. uri v Ljudskem do-

mu v Trebčah. Kuharski mojstri lahko dostavijo specialitete v Ljudski dom od 16. do 17. ure (info: 040-214412 - gospa Zorka). Ob priliki bo od 16. do 18. ure potekalo včlanjevanje za l. 2013. S kulturno in glasbeno točko bodo večer začeli člani ansambla Domači zvoki (Tina, Stephanie in Tommy).

RICMANJSKI TEDEN: danes, 17. marca, ob 15.00 na dvorišču hotela La Fontana (v primeru slabega vremena v Kulturnem domu) koncert PO Ricmanje, vodi Aljoša Tavčar; v torek, 19. marca, ob 20.30 v prireditveni dvorani nastopa ZMePZ Slavec - Slovenec, vodi Danijel Grbec in gledališka skupina KD Brce, Gabrovica pri Komnu s komedijo »Mira Gavrana vse o ženskah«, režija Sergej Verč in Minu Kjuder.

SKD BARKOVLJE, Ul. Bonafata 6, v sodelovanju z VZPI-ANPI vabi na ogled razstave »Ko je umrl moj oče: Risbe in pričevanja otrok iz koncentracijskih taborišč na italijanski vzhodni mejki«. Urnik: danes, 17. marca, 10.00-13.00, v ponedeljek, 18. in v torek, 19. marca, 16.00-19.00.

DRUŠTVO SLOVENSkih IZOBRAŽENCEV, Knjižnica Dušana Černeta in Mohorjeva založba Celovec vabijo v ponedeljek, 18. marca, v Peterlinovo dvorano v Ul. Donizetti 3 v Trstu, ob 70-letnici spusta prvih »Primorskih padalcev«. Na sporedu bo predstavitev knjige vojaškega zgodovinarja Blaža Torkarja »Prikriti odpor - ameriška obveščevalna služba na Slovenskem«. Poleg avtorja bosta o knjigi in o pomembni obletnici spregovorila zgodovinar Gorazd Bajc in časnikar Ivo Jevnikar. Začetek ob 20.30.

SKD VIGRED vabi v ponedeljek, 18. marca, v Štalci v Šempolaju ob 20. uri na kulturni večer ob mednarodnem dnevu žena. Sodelujejo Tatjana Malalan in Irene Pahor s kabaretno točko o ženskah in pevka Laura Budal ob spremljavi Račkota.

ŽUPNIJA SV. JOŽEFA vabi vse njegove častilce na njegov praznik 19. marca v Ricmanje. Sv. maši bosta ob 11. uri in ob 17. uri. Ob 11. uri bo maševal tržaški škof, pel pa cerkveni pevski zbor iz Ricmanj, ob 17. uri pa bo pri maši, ki jo bo daroval domači župnik, pel MePZ Zveze cerkvenih pevskih zborov. Odprt bo tudi etnografski muzej, ki se nahaja na drugi strani vhoda v cerkev. Toplo vabljeni!

SKD TABOR ob dnevu žena vabi v Prosvetni dom na srečanje - razstavo klekljarskih krožkov in še kaj v torek, 19. marca, ob 18.00 uri. Predstavitev Alenka Krizmančič, glasbeni utrinek Kraški sopek.

SKD VIGRED vabi v torek, 19. marca, ob 19. uri v Štalco v Šempolaju na otvoritev razstave: lesenih izdelkov Franca Armanija, butar in pisanic, slik članov Krut-a, košar Emila Žvaba in prodajnega sejma velikonočnih pirhov ter ročnih del. Sodeluje mladinska glasbena skupina Vigred - Kraški fenomeni, razstava bo odprta do 28. marca od 15.45 do 18.30, v nedeljo, 24. marca od 9.40 do 13.00.

SDD JAKA ŠTOKA Prosek - Kontovel vabi na predstavitev knjige Floriane Stefani in Danila Sedmaka »Jadranska oaza« v sredo, 20. marca, ob 20.30 v Soščevi hiši na Proseku. Knjigo bo predstavila prof. Majda Cibic, sodeluje ŽPZ Prosek - Kontovel.

TRŽAŠKA KNJIGARNA, MLADIKA IN ZTT v sodelovanju z Združenjem Salaam - Otroci oljke in ISM iz Vidma vabijo v sredo, 20. marca, ob 10. uri v Tržaško knjigarno na kavo z razstavo slik iz Palestine - Spoznavanje neznanca. Spregovorila bo Odinea Zupin.

FILMSKO USTVARJANJE Aljoše Žerjale: »Od 8-milimetrske do digitalne kamere« - predstavitev knjige in nekaterih filmov, v četrtek, 21. marca, ob 20. uri v kamnarski hiši »Igo Gruđen« v Nabrežini, v organizaciji Društva Noe s pokroviteljstvom in v sodelovanju Občine Devin - Nabrežina. Info: tel. 349-8419497, e-mail: noeinfo-noe@yahoo.it

OTROŠKE URICE v NŠK, Ul. Sv. Frančiška 20, ob 17. uri v četrtek, 21. marca, »Hiša čarovnic«. Pripravi Biserka Cesar. Vabljeni otroci od 3. do 7. leta!

SEKCIJA VZPI - ANPI Naselje Sv. Sergija, Sv. Ana, Kolonkovec vabi v petek, 22. marca, ob 18. uri v Naselje Sv. Sergija (Ljudski dom P. Togliattija - Ul. Di Peco 7) na predstavitev knjige Draga Slavca »Zgodbe mojega življenja - Storie di una vita«. Ob prisotnosti avtorja bo knjigo predstavil sen. Stojan Spetič.

PREŠERNO SKUPAJ 2013 - KD Kraški dom, SKD Krasno Polje, SKD Skala, SKD Slovan, SKD Primorec, SKD Lipa, SKD Tabor, SKD Grad: sobota, 23. marca, ob 20.30 v Prosvetnem domu na Opčinah Primorska poje.

RAZSTAVA ŽENSKI LIK dijakov 3.A in 3.B razreda nižje srednje šole S. Kosovel z Opčin ter 3.A in 3.B razreda nižje srednje šole F. Levstik - s Proseka je na ogled v Prosvetnem domu na Opčinah do 23. marca, od ponedeljka do petka med 16. in 19. uro ter ob prireditvah.

ZSKD IN SLOVENSKI KLUB vabita na matinejo ob svetovnem dnevu poezije, ki bo letos posvečena Marku Kravosu, v Ljudskem vrtu De Tommasini v Trstu v soboto, 23. marca, ob 10.30. Ob 11.00 bo na Ul. S. Francesco 20 Pomlad odprtih vrat - dan odprtih vrat slovenskih ustanov, ki tam delujejo: TK, NŠK, ZSKD, SKGZ, SPDT. Ogled prostorov, razstave, otroška urica v sodelovanju z ZTT, akcijske cene, glasbene točke in še marsikaj.

ZSKD vabi na niz koncertov Primorske poje 2013. Prosvetni dom na Opčinah v soboto, 23. marca, ob 20.30 - v sodelovanju z vzhodno - kraškimi društvi. Kulturni center Anton Ukmar - Miro pri Domju v petek, 12. aprila, ob

RICMANJSKI TEDEN 2013

SKD Slavec

na dvorišču Hotela La Fontana danes, 17.3.2013, ob 15.ih

koncert

Pihalnega orkestra Ricmanje

vodi Aljoša Tavčar
(v primeru slabega vremena bo prireditve v društvenih prostorih)

Toplo vabljeni!

20.30 - v sodelovanju z društvom dolinske občine. V društvenih prostorih KRD Dom Brišički v Brišičkih v nedeljo, 14. aprila, ob 17. uri - v sodelovanju s KRD Dom Brišički. V Cerkvi sv. Florijana v Zavarhu v nedeljo, 28. aprila, ob 15.30 - v soorganizaciji s Centrom za kulturne raziskave Bardo. V Cerkvi sv. Roka v Nabrežini v nedeljo, 28. aprila, ob 17. uri - v soorganizaciji SKD Igo Gruđen.

SKD VIGRED IN KD RDEČA ZVEZDA vabita na dobrodelno prireditev »Vsi smo prijatelji« v nedeljo, 24. marca, ob 18. uri v telovadnici v Nabrežini.

GLASBENA MATICA vabi v ponedeljek, 25. marca, ob 20.30 v baziliko Sv. Silvestra na koncert »Homage à Verdi« v sklopu koncertne sezone Glasbeni spleti. Nastopali bodo člani opernega zbora gledališča Giuseppe Verdi: Miriam Spano, Silvia Bonesso, Francesco Cortese in Damjan Locatelli. Pri klavirju bo spremljala Tamara Ražem Locatelli.

ZSKD IN DIJAŠKI DOM S. KOSOVEL vabita na koncert Novomeškega simfoničnega orkestra v četrtek, 28. marca, ob 20. uri v Občinskem gledališču Giuseppe Verdi v Miljah.

FOTOVIDEO TS80 v sodelovanju s Kraškim pustom obvešča, da so na ogled do 29. marca v piceriji Veto na Opčinah najlepše fotografije Foto extempore 2013 Kraškega pusta. Zaprti ob torkih. Vabljeni!

Osmice

COLJA JOŽKO IN LJUBA vabita na osmico v Samatorco 21. Tel. 040-229326.

DRUŽINA DEBELIS je odprla osmico na Kolonkovcu, Ul. Ventura 31/1. Tel. št.: 347-3648603. Vabljeni.

JADRAN je odprl osmico v Ricmanjih 175. Tel. 040-820223.

KRISTINA IN MARINO BESEDNJAK sta odprla osmico v Repniču 63. Tel. 040-2296083.

OSMICO sta odprla Andrej in Ivan Antonič, Cerovlje št. 34. Vljudno vabljeni. Tel. št.: 040-299800.

OSMICO je odprl Zidarič, Praprot 23.

OSMICO je v Mavhinjah 58/A odprla družina Pipan - Klarič. Toplo vabljeni! Tel. 040-2907049.

OSMICO sta odprla Corrado in Roberta na cesti za Slivno. Tel. 338-3515876.

V LONJERJU je odprl osmico Damjan Glavina. Tel. št.: 348-8435444.

V MEDJI VASI sta odprla osmico Nadja in Walter. Vabljeni! Tel. 040-208451.

V PREČNIKU je odprl osmico Šemec. Tel. 040-200613.

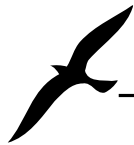
V ZGONIKU je odprl osmico Janko Kocman. Tel. 040-229211.

ZKB | **ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA**

1908

vabi cenjene člane na območno srečanje **v petek, 22. marca 2013,** ob 20. uri na sedežu ZKB na Opčinah

Iz organizacijskih razlogov vas naprošamo, da čimprej prijavite udeležbo Uradu za člane in teritorij - tel. št. 040-2149278/263, v vaši podružnici ali po elektronski pošti na naslov clanisoci@bcccarso.it.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
Osnovni abonmajski program

Burundanga
Indi Salomon
Kari Salomon

režiserka:
Nenni Delmestre

17. marca ob 16.00 - red C
21. marca ob 20.30 - red T
22. marca ob 20.30 - reda A, F
23. marca ob 20.30 - red B
24. marca ob 16.00 - red C
4. aprila ob 20.30 - red T
6. aprila ob 19.00 - red K
V Mali dvorani SSG

REZERVACIJA JE OBVEZNA
(prosimo abonente, da najavijo
morebitno odsotnost)
Vse predstave so opremljene z
italijanskimi nadnapisi

Vozni red avtobusa za abonente in gledalce:

14.30 - Sesljan, parkirišče
14.40 - Nabrežina, trg
14.45 - Križ, avtobusna postaja
15.00 - Zgonik, pred županstvom
15.15 - Prosek, Kržada

Avtobus bo pričakal gledalce po predstavi
na drevoredu D'Annunzio
Predhodna rezervacija za avtobus ni potrebna

Blagajna Slovenskega stalnega gledališča je
odprta od ponedeljka do petka z urnikom
10-15 in uro in pol pred začetkom predstave.
Tel. št. 800214302 (brezplačna) ali 040 362542

GLEDALIŠKI VRTILJAK
obvešča:

igrica JURČEK
in razstava
risbic

NE bosta na sporedu
DANES,
kot je bilo napovedano,
pač pa
V NEDELJO, 24. MARCA!

Lekarne

Danes, 17. marca 2013
Lekarne odprte od 8.30 do 13.00
Borzni trg 12, Ul. Mascagni 2, Ul. Rossetti 33, Opčine - P.le Monte Re 3/2.
Lekarne odprte
od 13.00 do 16.00
Borzni trg 12 - 040 367967, Ul. Mascagni 2 - 040 820002, Opčine - P.le Monte Re 3/2 - 040 211001 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.
Lekarne odprte
od 16.00 do 20.30
Borzni trg 12, Ul. Mascagni 2, Ul. Rossetti 33, Opčine - P.le Monte Re 3/2 - 040 211001 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.
NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Rossetti 33 - 040 633080.
Od ponedeljka, 18.,
do sobote, 23. marca 2013
Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30
Lekarne odprte
tudi od 13.00 do 16.00
Ul. Roma 15 - 040 639042, Ul. Piccardi 16 - 040 633050, Milje - Lungomare

Pogrebno podjetje

ONORANZE FUNEBRI
ALABARDA

na Opčinah, v Boljuncu,
v Miljah, v Trstu in v novem
uradu v Nabrežini, 97

Tel. 040 21 58 318

Venezia 3 - 040 274998, Nabrežina - 040 200121 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte
tudi od 19.30 do 20.30
Ul. Roma 15, Ul. Piccardi 16, Ul. S. Giusto 1, Milje - Lungomare Venezia 3, Nabrežina - 040 200121 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. S. Giusto 1 - 040 308982.

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Šolske vesti

SINDIKAT SLOVENSKE ŠOLE organizira srečanje na Južnotirolskem s predstavniki krajevnega šolstva namenjeno učnemu in neučnemu osebj u šol s slovenskim učnim jezikom v Gorici in Trstu 11. in 12. aprila; prijave po elektronski pošti na sledeči naslov: sss.gor@gmail.com. Okvirni program na spletni strani sindikata www.sindik.it.

SLOVENSKI DIJAŠKI DOM S. KOSOVEL Trst - Ul. Ginnastica 72, sprejema vpise v otroške jasli za š.l. 2013/14 (pon. - pet. 8.00 - 16.00, tel. 040-573141, urad@dijski.it, www.dijaski.it).

DNEVI POMLADI SKLADA FAI - dijaki ciceroni zavodov Prešeren in Zojs s svojimi mentorji vabijo na ogled Železniške postaje pri Sv. Andreju z Železniškim muzejem in Hidrodinamične centrale v Starem pristanišču. Vodení ogledi v slovenščini bodo - na obeh lokacijah - v soboto, 23. marca, in v nedeljo, 24. marca, ob 15.30 in ob 17. uri. Vsak ogled traja okrog 45 minut. Do Postaje pri Nabrežju Oktavijana Avgusta peljeta avtobusa št. 8 ali 9. Dostop v Pristanišče je na trgu Santos za Silosom ali pa pri odcepu na Miramarskem drevoredu, v bližini mosta kopališča »Ferroviario« - avtobusa št. 6 ali 36. Centrala je, z obeh strani, nekaj sto metrov daleč.

13. GLASBENA REVILJA Sv. Ciril in Metod bo potekala od 16. do 18. aprila v sedežu šole (Ul. Caravaggio 4 - Sv. Ivan). Vabljeni vsi dijaki osnovnih in nižjih srednjih šol, ki igrajo glasbeni instrument. Rok za vpis je 27. marca, udeležba je brezplačna. Razpis in obrazec za vpis lahko dobite na spletni strani www.icbartol.it ali po mailu glasbena.revija@libero.it

† V 86. letu starosti je mirno zaspa naša draga nona in tašča

Marija Raseni vd. Grahonja

Matej, Andrej in Nevenka z družinama
Pogreb bo jutri, ponedeljek, 18. marca. Pokojnica bo ležala v cerkvi na Pesku od 12.30 do 13.30. Sledila bo sveta maša in pokop na domačem pokopališču.

Gročana, 17. marca 2013
Pogrebno podjetje Alabarda

Zadnji pozdrav
teti Mariji

Silvestra, Nevja, Marjan,
Silvio in Manuel

† Zapustila nas je naša draga

Sofia Blasina



Žalujoci

sestri Ema in Maria ter brat Bruno z družinami.

Za zadnji pozdrav bo pokojnica ležala v ulici Costalunga jutri, v ponedeljek, 18. marca od 11.30 do 13. ure. Pogreb bo v torek, 26. marca, od 14.30 v cerkvi sv. Jerneja na Opčinah. Namesto cvetja darujte v dobrodelne namene.

Opčine, 17. marca 2013
Pogrebno podjetje Alabarda

Zadnji pozdrav Sofiji
svakinja Albina ter
nečakinji Klara in Nadja z družino

ZAHVALA

Giulio Rovattini

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki ste ga spremili na zadnji poti in počastili njegov spomin.

Svojci

Opčine, Nabrežina, 17. marca 2013
Pogrebno podjetje Sant'Anna - Nabrežina

ZAHVALA

Raimondo Prašelj (Mundi)

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

Svojci

Kontovel, 17. marca 2013

ZAHVALA

Hvala vsem, ki ste nam bili ob strani, ko nas je zapustil naš dragi

Livio Albi

Še posebej se zahvaljujemo pevskeму zboru in vsem govornikom.

Svojci

Pogrebno podjetje Alabarda

ZAHVALA

Vida Strnad por. Ban

Zahvaljujemo se vsem, ki so na katerikoli način sočustvovali z nami in počastili njen spomin. Posebna zahvala doktorju Jevnikarju, župniku Pohajaču in nosilkam cvetja.

Svojci

Pogrebno podjetje Alabarda

† Tiho je odšla naša draga mama in nona

Liliana Gornik vd. Počkar



Žalostno vest sporočajo

sin Renzo z Marino, hči Teri z Dariom ter ostalo sorodstvo

Pokojnica bo ležala v sredo, 20. marca od 12.00 do 13.30 v ulici Costalunga. Sledila bo sveta maša ob 14. uri v cerkvi v Bazovici in pokop na domačem pokopališču. Namesto cvetja darujte v dobrodelne namene

Bazovica, Krmenka, Gropada, 17. marca 2013
Pogrebno podjetje Alabarda

Zadnji poljubček
noni

Morena s Christianom
in Irina s Cristianom

Žalovanju se pridružujejo
Santo in Kristina Calzi
ter družini Lizzi

Žalovanju se pridružujeta
Luciano in Franca

Ob izgubi drage mame Liliane izrekajo iskreno sožalje prijatelju Renzotu in Teri ter ostalim sorodnikom

družine

Klun M., Klun S., Križmančič, Ota, Di Donato, Terčon, Kocijančič, Vescovo

Renzu in Irini iskreno sožalje ob izgubi drage Liliane

Združenje prostovoljnih gasilcev Breg in dolinska občinska skupina Civilne zaštite

Ob boleči izgubi drage mame Liliane izrekamo našemu godbeniku Renzu in družini občuteno sožalje.

Pihalni orkester Breg

15.3.2012

15.3.2013

Nerina Majcen vd. Fabi



Vedno z nami.

Tvoja družina

Opčine, 17. marca 2013

† Mirno je zaspal naš dragi

Alojz Kalc (Mežnarjev)



Z ljubeznijo

žena Laura, hčerki Tanja in Jana z družinama

Pogreb bo v četrtek, 21. marca, ob 13.30 iz mrtvašnice v ulici Costalunga v cerkev na Padriče. Zahvaljujemo se vsem, ki bodo počastili njegov spomin.

Padriče, 17. marca 2013

Za dragim stricem Lojzetom
žalujejo

Nataša, Oskar in Ida
z družinami

Žalovanju se pridružujejo
družine Mazza, Taucer, Farina
in nečakinje iz Amerike

ZAHVALA

Stanko Racman

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki ste z nami sočustvovali in na katerikoli način počastili spomin našega dragega. Posebno se zahvaljujemo župniku Žarku Škerlju, nosilkam cvetja in MPZ upokoencev iz Brega.

Svojci

ZAHVALA

Ljudmila (Milka) Gregori vd. Žagar

Zahvaljujemo se MPZ Skala-Slovan, gospe Nataši za lepe poslovilne besede, družini Županovi in vsem, ki so počastili njen spomin.

Svojci

Padriče, 17. marca 2013

17.3.2003

17.3.2013

Vittorio Sossi Biondo



Premoč spomina
in iskrena zavest
darujeta duši naših dedov
plemenito dostojanstvo.

Svojci



Ondina in Binko praznujeta 50 let poroke



Še na mnoga skupna zdrava in vesela leta jima želimo
**hčerki Tatiana in Nicoletta,
vnuki Ilaria, Karen in Thomas,
zeta Srečko in Johnny**

Ob visokem življenjskem jubileju
iskreno čestita in kliče še na
mnoga zdrava leta

odv. Jožetu Škerku

- prvemu deželnemu svetovalcu,
aktivnemu članu stranke od
njenega nastanka, občinskemu
svetovalcu in pokrajinskemu
tajniku -

Slovenska skupnost

V petek je na tržaški univerzi
uspešno zagovarjala
prvostopenjsko diplomsko nalogo
iz fizike

Petra Šegina

Iz vsega srca ji čestitajo
njeni najdražji

Jutri, 18. marca 2013,
naša mama, nona in bižnona

Anica Turco

jih slavi 93.
Vse najboljše ji kličejo
vsi po vrsti

Na tržaški univerzi je iz
ekonomskih ved uspešno
diplomirala naša

Jasmine Schmelzer

Veliko nadaljnjih uspehov
ji iz srca želimo
vsi domači

Čestitke

**Draga ERIKA! Minilo je 13 let,
odkar bila si majhen cvet. V otroških
letih si nasmeš sejala, v njem si rošno
dekle postala. Da bi ti sreča vedno in
povsod sledila, to so naša iskrena vo-
ščila. Sestra Elena in vsi domači.**

**Elisi, Markotu in Sofiji se je pri-
družila ALINA! Iskrene čestitke in ve-
liko sreče ter zdravja želimo vsi pri
SKD Primorsko iz Mačkolj.**

Obvestila

SKDLIPA iz Bazovice vabi danes, 17. mar-
ca, ob prazniku svetega Jožefa na spo-
mladanski sprehod v Ricmanje »Kje so ti-
ste stezice?«, zbirališče ob 11. uri pred Ba-
zovskim domom. Kosilo iz nahrbtnika.
Med potjo igre od »ambot«. V slučaju sla-
bega vremena pohod odpade.

TPPZ P. TOMAŽIČ obvešča, da je danes,
17. marca, odhod avtobusa iz Padrič za
nastop na reviji Primorska poje (Cer-
kno) ob 13.30, v torek, 19. marca, ob
20.45 na sedežu na Padričah redna
pevska vaja.

Zveza cerkvenih pevskih zborov vabi na revijo otroških in mladinskih pevskih zborov PESEM MLADIH 2013

Danes, 17. marca, v Športnem centru Zarja v Bazovici
ob 16. uri in ob 18.30
bodo nastopili zbori, ki delujejo v okviru društev in župnij



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
Rdeči abonmajski sklop

SNG Drama Ljubljana,
Via Negativa, Via Nova 2011

MANDIĆSTROJ

režiser: Bojan Jablanovec



Jutri, 18. marca ob 20.30
v Mali dvorani SSG (brez nadnapisov)

Prosimo abonente, da čim prej najavijo
prisotnost ali morebitno odsotnost

Blagajna Slovenskega stalnega gledališča je
odprta eno uro in pol pred začetkom predstave.
Tel. št. 800214302 (brezplačna) ali 040 362542.
www.teaterssg.com

URAD ZA ODNOS Z JAVNOSTMI

Občine Devin Nabrežina bo v pone-
deljek, 18. marca, zaprt.

VISOKOŠOLSKI SKLAD S. TONČIČ v
Trstu sklicuje redni občni zbor, ki bo
v ponedeljek, 18. marca, na sedežu
Sklada v Ul. Ginnastica 72 v Trstu, ob
19.00 v prvem in ob 19.30 ob drugem
sklicanju. Vljudno vabljeni člani, pred-
stavniki javnih občil in vsi, ki jim je de-
javnost Sklada pri srcu.

PIHALNI ORKESTER RICMANJE vabi
člane na redni občni zbor, ki bo v
prvem sklicanju v torek, 19. marca, ob
18.30 in v drugem sklicanju v četrtek,
21. marca, ob 20.00, v društvenem se-
dežu v Babni hiši, Ricmanje 64.

RAJONSKI SVET prireja javno srečanje
o bivšem domu za ostarele Don Mar-
zari v torek, 19. marca, ob 19. uri v žup-
nijski hiši pri športnih igriščih naselja
San Nazario. Prisotni bodo odborniki
Laura Famulari, Antonella Grim, Ele-
na Marchigiani in Andrea Dapretto.

TEČAJ SLOVENSKEGA JEZIKA za za-
četnike pri Skladu Mitja Čuk. Prvo sre-
čanje v torek, 19. marca, ob 17.30 v Ve-
čnamenskem središču - Repentabska
ul. 66 - Opčine. Vpisi in info: 040-
212289.

V TOREK, 19. MARCA, od 15.00 do
17.30 se začne delavnica krašenja olj-
čnih vejic, po proseški in kontovel-
ski tradiciji. Pobuda se bo vršila na
Kontovelu 523, ob avtobusni postaji
pri društveni gostilni. Vabljeni vsi!
Info na tel. 347-9322123. Pridite, ne
bo vam žal!

DRUŠTVO ZA UMETNOST KONS
sklicuje v sredo, 20. marca, ob 19.30
v prvem in ob 20.00 v drugem skli-
canju, redni letni občni zbor, v pro-
storih Gregorčičeve dvorane v ulici
Sv. Franciška 20.

ZDRUŽENJE PROSTOVOLJCEV Ho-
spice Adria Onlus vabi na predavanje
»Caregive in oskrba težkega bolnika na
domu« v četrtek, 21. marca, ob 17.30
v dvorano Baroncini, Ul. Trento 8, v
Trstu. Predaval bo dr. Gianluca Bo-
rotto, odgovorni za Hospice »Pineta
del Carso« v Nabrežini.

ZKB obvešča cenjene člane, da zaradi
tehničnih razlogov odpade območno
srečanje v četrtek, 21. marca, v Dom-
ju. Ostane potrjeno srečanje v petek,
22. marca, ob 20. uri v razstavnici dvo-
rani ZKB na Opčinah. Iz organizacij-
skih razlogov so člani naprošeni, da
prijavijo udeležbo Uradu za člane in te-
ritorij - tel. št. 040-2149278/263, v va-
ši podružnici ali po elektronski pošti
na naslov clanisoci@bcccarsito.it.

ANTROPOZOFSKO ZDRUŽENJE Sku-
pina Fortunato Paviš, Ul. Mazzini 30,
organizira na sedežu v Trstu dve kon-
ferenci na temo: »Poglobitev biograf-
ske zavesti«. Prvo srečanje bo v petek,

22. marca, ob 20. uri, drugo pa v so-
boto, 23. marca, ob 17.30. Predaval bo
priznani psihiater Leonardo Marchio-
ri, ki na konferencah in v knjižni obli-
ki raziskuje psihološko in psihiatrično
stanje človeka z antropozofskega sta-
lišča.

FOTOVIDEO TRST80 obvešča, da za-
ključni večer Video natečaja Ota Hro-
vatin bo 29. marca, ne pa 22. marca,
kot je bilo v programu.

SPDT TRST vabi člane in prijatelje na 59.
redni občni zbor, ki bo v petek, 22.
marca, ob 19. uri ob prvem in ob 19.45
v drugem sklicanju v Gregorčičevi dvo-
rani v Ul. sv. Franciška 20 v Trstu. Pred
začetkom Občnega zbora, ob 19.30 bo
v Gregorčičevi dvorani otvoritev raz-
stave, ki nosi naslov Nova razstava 120
let SPD/PZS, ki sta jo čisto na novo pri-
pravila Planinska zveza Slovenije in
Slovenski planinski muzej ob 120.
obletnici društva.

ŠTUDIJSKI PSIHOLOŠKI CENTER va-
bi na predavanje dr. Ingrid Bersenda, ki
bo potekalo v petek, 22. marca, ob 17.30
in ima naslov Zdravo telo v veselem člo-
veku. Med predavanjem bo govora o
dobrem počutju, pozitivnem odnosu s
samim sabo, s svojim telesom in dru-
gimi. Toplo vabljeni! Za morebitne do-
datne informacije in obvezen vpis na
brezplačno predavanje (glede na to, da
je število mest omejeno): 320-7431637,
bersendai@gmail.com ali www.psyco-
logo.trieste.it/sl.

KD PRIMAVERA POMLAD vabi na de-
lavnico »Barve in čopiči za dobro po-
čutje-spomladanski ekvinocij«, ki bo v
soboto, 23. marca, od 15.00 do 19.00
ure v prostorih SKD Igo Gruden v Na-
brežini 89. Delavnico bo vodila psiho-
loginja in psihoterapevtka dr. Lucia Lo-
renzi. Za podrobnejše informacije in
prijave lahko pokličete tel. št. 347-
4437922 ali 334-7520208.

SKD GRAD od Banov vabi na občni
zbor v nedeljo, 24. marca, ob 10.30 v
društvene prostore.

SKD TABOR - OPČINE vabi člane, pri-
jatelje in simpatizerje na 45. redni ob-
čni zbor, ki bo v mali dvorani Pro-
svetnega doma na Opčinah v nedeljo,
24. marca, ob 11. uri v prvem in v sre-
do, 27. marca, ob 20.30 v drugem skli-
canju.

SPDT TRST v sodelovanju s Komisijo za
topografijo pri Narodni in študijski
knjižnici prireja v nedeljo, 24. marca,
Arheološki pohod po poteh L.K. Mo-
serja. Zbirališče ob 8.30 na parkirišču
pri nabrežinskem pokopališču. Po-
hod je nenaporen, primeren za vsako-
gar; s postanki pri jamah in kratkimi
prikazi Moserjevih raziskav bo trajal
približno 5 ur.

SKD F. PREŠEREN - BOLJUNEC vabi
vse odbornike in člane na redni občni
zbor, ki bo v ponedeljek, 25. marca, ob
19.30 v prvem, ob 20.30 v drugem skli-
canju, v društveni dvorani občinskega
gledališča v Boljuncu.

ZDRUŽENJE PROSTOVOLJCEV Ho-
spice Adria Onlus vabi člane in prija-
telje v torek, 26. marca, na redni ob-
čni zbor ob 16. uri v prvem in ob 17.
uri v drugem sklicanju na sedež, Ul.
Mazzini 46, v Trstu.

TELOVADBA ZA PRAVILNO DRŽO -
vodi fizioterapevtka pri Skladu Mitja
Čuk. Prvo srečanje bo v sredo, 27. mar-
ca, ob 18.30 v Večnamenskem središ-
ču - Repentabska ul. 66 - Opčine. Vpi-
si in info: 040-212289.

LETNIKI 1968 POZOR! Vabljeni na
skupno večerjo, ki bo v soboto, 6. aprila,
v znani gostilni na Krasu. Informa-
cije in prijave na tel.: 347-6849308
(Igor); 339-2241221 (Tamara); 347-
0741740 (Ervin).

BIVŠI USLUŽBENCI »IRET« so vabljeni
na skupno kosilo, ki bo v soboto, 6.
aprila, v gostilni v Trstu, Ul. Malaspina
4. Prijavite se do četrтка, 4. aprila, po
tel. št.: 040-820158 ali 339-3659198.

KRU.T - v soboto, 6. aprila, prihaja na
društveni sedež Pika Rajnar, preda-
vateljica AAMET, ki bo vodila 4-ur-
no začetno praktično delavnico upo-
rabe metode »EFT - tehnike dosega-
nja čustvene svobode«. Delavnica je
primerna za vsakogar, ki verjame, da
mora obstajati način, s katerim si
učinkovito lahko pomaga sam. Infor-
macije in dodatne prijave na Kru.tu,
Ul. Cicerone 8B, tel. 040-360072,
krut.ts@tiscali.it.

TEČAJ SLOVENSKEGA JEZIKA za na-
daljevalce pri Skladu Mitja Čuk. Prvo
srečanje bo v torek, 9. aprila, ob 19.00
v Večnamenskem središču - Repen-
tabrska ul. 66 - Opčine. Vpisi in info:
040-212289.

**ZVEZA SLOVENSKEGA KULTURNIH
DRUŠTEV** sklicuje 47. redni občni
zbor v sredo, 17. aprila, ob 8.00 v
prvem sklicu in v četrtek, 18. aprila,
ob 19.30 v drugem sklicu na se-
dežu Inštituta za slovensko kulturo
- Slovenski kulturni center, Ul. Alpe
Adria 67/b, 33049 Špeter/San Pietro
al Natisone. Občni zbor bo potekal
po naslednjem dnevnem redu: ot-
voritev občnega zbora, predsedniško
poročilo, blagajniško poročilo ter
predstavitev finančnega obračuna in
predračuna, poročilo nadzornega
odbora, razprava, odobritev bilanc,
razno.



Poslovni oglasi

TRIDNEVNI IZLET

od 14. do 16. junija v BRATISLA-
VO in s katamaranom PO DONA-
VI NA DUNAJ.

Informacije in vpisovanje

Mirela 340-2741920

OPČINE - DUNAJSKA

v najem poslovni prostor, 45kv.m
z 2 izlozbama.

Tel.333-8658801

PRODAJAMO

mlade kokoši.

00386(0)41584116

PRODAJAMO DRUŽINE ČEBEL

na 6 ali 10 satov.

Tel.3486806345(GO)

ŠIVILJSTVO ANDREJA - šivanje po naročilu, razna popravila

v trgovini MANA-SEŽANA

Tel.00386-41455157



Turistične kmetije

AGRITURIZEM ŠTOLFA

SALEŽ 46 je odprt do 24. marca.

Tel. 040-229439



Mali oglasi

IŠČEM DELO - z lastno kosilnico in mo-
torno žago kosim travo ter obrezujem
tako drevesa kot živo mejo. Tel. 333-
2892869.

38-LETNI FANT z večletno izkušnjo v in-
dustrijskem področju, išče kakršnoko-
li resno zaposlitev, tudi v kmetijskem
sektorju. Tel. št.: 040-200882 ali 328-
1740877.

DAJEM V NAJEM komaj prenovljeno
malo stanovanje na Kozini. Za infor-
macije 392-2225821.

GOSPA SREDNJIH LET išče delo kot hi-
šna pomočnica in nudi pomoč pri li-
kanju. Klicati ob večernih urah na tel.
št 331-7467805.

IZKUŠENA GOSPA išče delo za nego sta-

rejših oseb in pomoč v gospodinjstvu.
Tel. 00386-51852892.

IZKUŠENA IN ZANESLJIVA GOSPA
išče delo kot hišna pomočnica ali za ne-
go ostarelih oseb. Tel. 329-0287649 iz-
ključno od 17.30 dalje.

NUDIM POMOČ pri vrtnih opravilih.
Pokličite tel. št.: 320-0265573.

PODARIM avto citroen ax še v voznem
stanju, možnost vpisa v seznam sta-
rodobnih vozil. Za informacije pokličite
tel. št.: 339-6084148.

PRODAJAMO stanovanje v Divači, 70
kv.m. Za informacije kličite na tel. št.:
392-2225821.

PRODAJAMO vrstno hišico (Girandole):
velika kuhinja, dnevna soba z lonče-
no pečjo, velika spalnica, enopostelj-
na soba, kopalnica z oknom, shram-
ba-pralnica, majhno podstrešje, 300m
vrta s shrambo za orodje. Prenovlje-
na, lastno ogrevanje, klima. Tel.: 347-
4599511.

PRODAJAMO GORILNIK (bruciatore) na
plin znamke unigas cib, malo upora-
bljen, po ugodni ceni - tel. 338-2105138.

PRODAJAMO HIŠO na Krmenki, 90 kv.m,
klet in dvorišče 500 kv.m.. Tel. št.: 040-
228908 - ob uri kosila.

PRODAJAMO STANOVANJE v Trstu (Ul.
Rivalto), 3. nadstropje, 60 kv.m., 2 spal-
ni sobi, kuhinja in kopalnica, sončna le-
ga, pogled na občinski vrt, cena po do-
govoru. Tel. št.: 040-764682.

PRODAJAMO VOZIČEK, štirikolesni, velika
napihljiva kolesa, skupaj s torbo za pre-
našanje dojenčka, ki se spremeni v zim-
sko vrečo, vse po zelo ugodni ceni - tel.
338-2105138.

PRODAJAMO avto mitsubishi colt, cz3
1.100, tri vrata, rdeče barve, letnik 2007,
35.500 prevoženih kilometrov, lepo
držan, zimske gume vključene v ceno:
3.500 evrov, tel. 040-214412.

PRODAJAMO avto seat ibiza, sive barve, let-
nik 1999, po ugodni ceni. Tel. 040-
44631.

PRODAJAMO stanovanje, 60 kv. m., pri sv.
Jakobu. Za informacije pokličite na tel.
št. 348-0401884.

RESNA IN ZANESLJIVA GOSPA z iz-
kušnjami išče delo kot hišna pomočnica
ali za likanje, 1x na teden, 4-5 ur. Tel.
331-7659986.

ZANESLJIVA GOSPA z dolgoletnimi iz-
kušnjami, veselega značaja, išče delo
kot kuhinjska pomočnica, negovalka
starejših oseb ali kot pomočnica pri raz-
nih hišnih opravilih. Pokličite tel. št.:
00386-57345459.

ZLATI PRINAŠALEC (labrador) svetlo
rumenkaste barve, se je v sredo, 13.
marca, zvečer, izgubil v območju Do-
line. Ime mu je Atos. Kdor ga je videl
naj prosim sporoči na tel. št. 333-
2257273.

Loterija 16. marca 2013

Bari	67	40	74	12	6
Cagliari	21	40	86	90	7
Firence	85	90	62	15	57
Genova	3	80	59	31	75
Milan	19	32	5	50	2
Neapelj	11	58	83	55	47
Palermo	65	88	38	36	85
Rim	60	12	84	80	61
Turin	70	32	23	1	67
Benetke	50	90	68	32	42
Nazionale	85	62	69	19	36

Super Enalotto št. 33

19	41	43	48	73	81	jolly1
Nagradni sklad						2.394.738,44 €
1 dobitnik s 6 točkami Jackpot						53.250.221,77 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami						– €
17 dobitnikov s 5 točkami						21.130,05 €
1.199 dobitnikov s 4 točkami						301,63 €
41.399 dobitnikov s 3 točkami						17,41 €

Superstar

Brez dobitnika s 6 točkami	– €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	– €
Brez dobitnika s 5 točkami	– €
4 dobitniki s 4 točkami	30.163,00 €
203 dobitnikov s 3 točkami	1.741,00 €
2.806 dobitnikov z 2 točkama	100,00 €
19.566 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
43.981 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €



ITALIJA - Prevlada kandidatov levosredinskega zavezništva

Pietro Grasso predsednik senata, Laura Boldrini predsednica zbornice

RIM - Pietro Grasso in Laura Boldrini sta bila včeraj izvoljena za predsednika senata in poslanske zbornice v novi zakonodajni dobi. Grasso iz vrst Demokratske stranke je bil do pred nekaj meseci vodja državnega protimafijskega tožilstva, Boldrinijeva (stranka SEL) pa je bila glasnica Visokega komisariata Združenih narodov za begunce. Za njuni kandidaturi sta se včeraj odločili parlamentarni skupini leve sredine na predlog vodje Demokratske stranke Pier Luigi Bersanija. Izvolitev predsednikov poslanske zbornice in senata pomeni zeleno luč za predsednika republike Giorgio Napolitano, ki bo lahko tako v sredo pričel posvetovanja za sestavo vlade. Politična situacija v Italiji ostaja vsekakor še naprej skrajno zapletena in nejasna.

Nova predsednica poslanske zbornice je v četrtem glasovanju dobila 327 glasov, kar je trinajst glasov manj od števila poslancev levosredinske koalicije. Grasso (137 glasov) je v tretjem odločilnem krogu (balotaži) prevladal nad dosedanjim predsednikom senata Renatom Schifanijem (117 glasov) iz Ljudstva svobode. Grasso je v tajnem glasovanju prejel petnajst glasov več od na papirju predvidenih glasov, kar pomeni, da so zanj glasovali tudi nekateri senatorji Montijeve liste in Gibanja 5 zvezd. In to kljub temu, da so se slednji na seji senatne skupine odločili za belo glasovnico, nekateri senatorji pa

Novi predsednik senata Pietro Grasso

KROMA



so vseeno podprli Grasso. Glasovanja se je udeležil tudi Silvio Berlusconi, ki je prišel v senat direktno iz milanske bolnišnice, kjer se je zdravil zaradi očesnega vnetja. Bivšega predsednika vlade je pred senatom pričakala skupina mladih in ga izžvižgala.

Laura Boldrini se je v svojem umestitvenem govoru spomnila partizanov in antifašistov,

Nova predsednica poslanske zbornice Laura Boldrini

ANSA



ženski in vseh tistih, ki so tako ali drugače diskriminirani. Njen poseg so s ploskanjem pozdravili ne samo somišljeniki leve sredine, temveč tudi mnogi poslanci Grillovega gibanja. Grasso se je v svojem govoru med drugim spomnil obletnice umora Alda Mora in njegovih varnostnikov ter vseh, ki so darovali življenja v boju proti mafiji in organiziranemu kriminalu.

Nova predsednica poslanske zbornice je stara 51 let in je bila rojena v Macerati, iz prava je diplomirala na rimski univerzi. Po kratki poklicni izkušnji na RAI se je leta 1989 zaposlila pri Združenih narodih, kjer je leta 1998 postala glasnica Visokega komisariata za begunce (Unhr). To funkcijo je opravljala do leta 2012. Vodila je številne mednarodne misije na vojnih žariščih, v Italiji pa se je uveljavila kot velika zaščitnica migrantov in beguncev iz severne Afrike. Boldrinijeva nasprotuje rabi besede »nezakoniti priseljenec«, češ da gre za politično obarvano besedo. Kot glasnica Unhr je predvsem ob množičnih prihodih priseljencev na otok Lampedusa večkrat glasno polemizirala z desnosredinsko vlado Silvia Berlusconija.

Novi predsednik senata je star 68 let in je doma s Sicilije, kjer je leta 1969 začel svojo poklicno pot kot tožilec na sodišču v kraju Barrafranca, največ let svojega življenja pa je preživel v Palermu, kjer je vodil tamkajšnje tožilstvo in se odlikoval v boju proti mafiji. Sodeloval je z ubitima sodnikoma Giovannijem Falconejem in Paolom Borsellinom, leta 2005 pa je bil imenovan za vodjo državnega protimafijskega tožilstva. Na tem mestu je ostal vse do lanskega decembra, ko se je odločil za senatno kandidaturo kot neodvisen na kandidadni listi Demokratske stranke v Laciju.

NOVI PAPEŽ - Frančišek se je srečal s časnikarji

»Želim revno Cerkev za revne«

VATIKAN - Novi papež Frančišek se je včeraj v Vatikanu sestel z več sto novinarji z vsega sveta. Na srečanju je dejal, da se zavzema za "revno Cerkev za revne", in pojasnil, da je svoje papeško ime izbral, "ker je bil Frančišek Asiški človek revščine in človek miru".

Papež je novinarjem opisal čustvene trenutke ob koncu volitev novega papeža na konklavu, s čimer je ponudil vpogled v dogajanje, ki sicer poteka za strogo zaprtimi vrati.

"Med volitvami sem bil poleg nadškofa iz Sao Paola Claudia Hummesa, velikega prijatelja (...). Ko so stvari postale nevarne, me je tolažil. Ko je bilo glasov zame dve tretjini, me je objel in mi rekel, naj ne pozabim revnih," je dejal papež. "Takoj sem v zvezi z revnimi pomislil na Frančiška Asiškega, na vojne, na človeka revščine, človeka miru," je dodal.

Papež se je sicer novinarjem, ki na srečanju niso smeli zastavljati vprašanj, zahvalil za opravljeno delo. "Kar veliko dela ste imeli, kajne?" jim je še dejal ter tako nakazal, da bo njegovo papeževanje manj formalno kot dosedanja.

Papež je tudi poudaril, da Cerkev ni politično telo, temveč predvsem duhovno. "Na koncu koncev je Sveti Duh spodbudil Benedikta XVI. k njegovi odločitvi v dobro Cerkve, Sveti Duh je vodil molitve in glasovanje kardinalov. To je treba imeti v mislih," je dejal.

Papežu so predstavili novinarje in osebje, ki v Vatikanu skrbi za odnose z mediji, neka ženska pa mu je pri tem ponudila skodelico s čajem mate, ki ga Argentinci, tudi novi papež, zelo radi pijejo.

Ze pred tem so v Vatikanu sporočili, da se bo dosedanj kardinal Jorge Mario Bergoglio, ki je bil na papeški položaj izvoljen v sredo, prihodnjo soboto, 23. marca, v Castel Gandolfu sestel s svojim predhodnikom Benediktom XVI. Ta je 28. februarja zaradi starosti in slabega zdravja odstopil in se umaknil v papeško letno rezidenco Castel Gandolfo kakih 30 kilometrov iz Rima.

Umestitvena maša novega papeža Frančiška bo v torek, udeležili pa se je bodo številni državniki z vsega sveta. (STA)



Papež govori časnikarjem

ANSA

ZDA - Gre za 18. zvezno državo

Tudi v Marylandu ukinjajo smrtno kazen

WASHINGTON - Ameriška zvezna država Maryland bo kmalu postala 18. ameriška država, v kateri bo prepovedana smrtna kazen. Poslanci državnega parlamenta so namreč na glasovanju podprli ukinitve smrtnih kazni. Zakon mora tako podpisati le še guverner Martin O'Malley.

Podpis bo sicer le formalnost, saj je demokratični guverner pet let vodil kampanjo za ukinitve smrtnih kazni.

O'Malley je v izjavi med drugim izpostavil dokaze, da smrtna kazen morebitnih zločincev ne odvrne

od zločina, da je pri njej zelo pogosto odločanje na podlagi rase ter da proračun stane trikrat več kot dosmrtno življenje obsojenca v zaporo.

"Še več, če usmrtime napačnega človeka, tega ni mogoče popraviti," je poudaril po poročanju britanskega BBC.

V zvezni državi Maryland so smrtno kazni izvajali vse od leta 1638. Kljub temu niso nikogar obsodili na smrt niti nikogar usmrtili že od leta 2005. Med poslanci jih je za ukinitve kazni glasovalo 88, proti pa jih je bilo 56. (STA)

KITAJSKA - Nova vlada

Wang Yi je novi zunanji minister

PEKING - Kitajska ljudska skupščina je včeraj potrdila sestavo nove kitajske vlade. Mesto zunanjega ministra bo v skladu z odločitvijo zasedel Wang Yi, nekdanji kitajski veleposlanik na Japonskem, ki je v zadnjem času skrbel za odnose s Tajvanom, poroča francoska tiskovna agencija APE.

Wang je na mestu zunanjega ministra nasledil Yanga Jiechija, ki je to delo opravljal od leta 2007. Imenovan je bil tudi za člana državnega sveta. Jiechi bo sicer odslej deloval kot svetovalec kitajske vlade, kar po navedbi nemške tiskovne agencije dpa pomeni napredovanje. Jiechi naj bi s svojimi izkušnjami skrbel predvsem za zapletene kitajske odnose z ZDA.

WANG Yi

ANSA



Do menjave na vrhu zunanjega ministrstva prihaja v času zaostrenih odnosov z Japonsko zaradi neposeljenih otokov v Vzhodnokitajskem morju, ki si jih lastita obe državi. (STA)

Zaenkrat še brez sprememb v rimski kuriji

VATIKAN - Med najbolj zahtevnimi nalogami, ki čakajo novega papeža Frančiška, je ureditev razmer v rimski kuriji. Novi papež pa si bo za to očitno vzel čas. Kot so včeraj sporočili iz Vatikana, zaenkrat namreč kadrovskih sprememb v kuriji še ne bo.

Argentinski papež si po navedbah Vatikana najprej želi vzeti čas za premislek, molitev in pogovore. Šele zatem naj bi se odločil, kdo bo obdržal svojo službo v kuriji, koga pa bo treba zamenjati.

Po 10 urah pogajanj dogovor o 10 milijardah pomoči Cipru

BRUSELJ - Finančni ministri držav v območju evra so po približno desetih urah pogajanj v Bruslju dosegli politični dogovor o programu pomoči za Cipr, ki bo znašala do deset milijard evrov, je povedal šef evroskupine Jeroen Dijsselbloem.

Ker so izzivi na otoku "izjemni", so potrebne "nekateri edinstveni ukrepi", je pojasnil Dijsselbloem.

Ciper je peta država v območju evra, ki bo prejela mednarodno finančno pomoč. Pred njo so morale zanjo zaprositi Grčija, Irska, Portugalska in Španija.

Danes bodo v Mariboru izbirali novega župana

MARIBOR - V Mestni občini Maribor bodo danes nadomestne volitve, na katerih bodo volili župana in štiri mestne svetnike. Med 11 kandidati za naslednika Franca Kanglerja, ki so ga z županskega mesta odnesli protesti, ankete najboljše kažejo nestranskarstvu Andreju Fištravcu in kandidatu SD Matvezu Frangežu. Zadnja javnomnenjska raziskava časnika Večer, opravljena nekaj dni pred nadomestnimi volitvami, je 56-letnemu sociologu Andreju Fištravcu, ki uživa podporo vstajniškega gibanja, pokazala 27 odstotkov podpore. Za 34-letnega poslanca državnega zbora in dolgoletnega vidnega člana SD Matvezu Frangeža bi glasovalo 13 odstotkov anketiranih.



SLOVIK - Predavanje teologa Fulvia Ferraria

Pogled v verske osnove kapitalizma

Kalvinizem je botroval sistemu, ki je danes v globoki krizi

V času pomanjkanja delovnih mest in splošne gospodarske, družbene in moralne krize, kakršni smo priča dandanašnji, je vsekakor zanimivo in poučno prisluhniti predavanju, kakršnega je Slovenski izobraževalni konzorcij v četrtek zvečer priredil v Gregorčičevi dvorani v Trstu. Odkrivanje duhovnih, religioznih in kulturnih temeljev širše evropske družbe je vselej koristno, saj je načrtovanje sedanjosti in prihodnosti lažje, če poznamo svojo preteklost. To toliko več velja za slovenski narod, na duhovno podobo katerega je protestantizem vendarle vplival.

Srečanje, ki spada v programski sklop seminarjev Religija in ekonomija in je nosilo naslov »Kalvinizem – etika kapitalizma?« je oblikoval teolog in prodekan Valdeške teološke fakultete v Rimu, Fulvio Ferrario. Po pozdravnem nagovoru znanstvene direktorice Slovik-a, Matejke Grgič, je ducat poslušalcev najprej spoznaval zgodovino protestantizma in po izčrpnem ter temeljit profesarjevi obrazložitvi prejel pri-trdilen odgovor na v naslovu srečanja zastavljeno vprašanje: kalvinisti so »v

iskanju znamenj svoje predestinacije« delali in molili, živeli trezno ter profit, ki so ga ustvarili in tolmačili kot božji dar, ponovno investirali ter s tem spodbujali kapitalistični gospodarski razvoj (industrializacija) območij, ki so jih naseljevali.

Protestantizem govori o poklicu in poklicanosti: Bog hoče, da mu človek služi prek dela v družbi: zaradi tega je poklicna etika v protestantskem svetu zelo pomembna. Zgodovina te religije je raznolika: Martina Lutra, ki je izhajal iz agrarnega okolja, je označeval še srednjeveški, statični pogled na družbo, ki ni bila naklonjena socialni mobilnosti posameznikov; Calvin je prihajal iz urbanega in meščanskega sveta, v katerem je cvetela trgovina in banke; puritanizem, ki se razvije v Severni Ameriki, sestavljajo zelo motivirani begunci, ki si uredijo družbo, v kateri je Cerkev ločena od države. Kaj določa še privržence protestantskih gibanj? Praktičen odnos do življenja in uporaba časa, ki je strogo namenjen delu, vodita samoumevno do poklicnega uspeha. Vera ljudi (Max Weber) seveda pripomore k strukturiranju družbe

s družbeno ekonomskega vidika.

V nadaljevanju je predavatelj obrazil razlike med kalvinizmom in luteranstvom: medtem ko je prvi šel v smer progresističnega (demokratskega) razvoja družbe, je drugi ohranil bolj statični pogled (monarhija se v Nemčiji ohrani do Weimarske republike). V drugem delu srečanja se je teolog zaustravljal pri omembi razlik, ki določajo italijansko in nemško družbo. Globalizacija, izredna sekularizacija evropske pojvne družbe in dejstvo, da usodo svetovne ekonomije določajo ogromna od realnega gospodarstva ločena finančna sredstva, postavljajo na rob dogajanja staro celino, ki izhaja iz krščanstva. Odnos med etiko in ekonomijo se danes spreminja. Do leta 2008 je tržišče predstavljalo ideologijo. Kasneje so se pokazale velike hibe sistema, ki dejansko vodi v redne implozije. Danes se na marsikateri ekonomski fakulteti odpirajo oddelki, v katerih se preučuje in poučuje etiko ekonomije. Naslednje srečanje v organizaciji Slovik-a, ki se bo odvijalo prihodnji teden, bo namenjeno refleksiji o odnosu, ki obstaja med islamom in ekonomijo. (Mch)



Prof. Fulvio Ferrario predava slušateljem, ki so se odzvali na povabilo Slovika

KROMA

KNJIGE - Predstavitev v knjigarni Lovat

O italijanskem izvoru denarja, financ in škandalov



Alessandro Marzo Magno na predstavitvi z Vlasto Bernard

KROMA

Zanimivo, privlačno in predvsem tudi zabavno branje, ki bralca popelje na izvir financ – nastanka denarja, obveznic in zavarovanja. Korenine sodobnih financ so namreč na Apeninskem polotoku, v trikotniku med Genovo, Firencami in Benetkami. Resna tema, ki se je na svoj raziskovalni, a ne resnoben način lotil novinar in pisatelj Alessandro Marzo Magno, Benečan, ki živi med Milanom in Trstom, kjer si je ustvaril družino s Slovenko Mirjam Korsič. Njej, ki si je poklicno pot utrla v bančnem okolju, je avtor tudi posvetil svojo zadnjo knjigo z naslovom *L'invensione dei soldi* (Izumitev denarja) in podnaslovom *Quando la finanza parlava italiano* (Ko so finance govorile italijansko). Knjiga je februarja letos izšla pri založbi Garzanti v njeni zgodovinski zbirki.

Knjigo, enajsto izpod peresa Alessandra Marza Magna, so pred dnevi predstavili v tržaški knjigarni Lovat, kjer se je z avtorjem pogovarjala novinarka Vlasta Bernard. Udeleženci predstavitve so tako izvedeli, kako so se po letu tisoč začele pojavljati prve multinacionalke, saj so bogati trgovci iz Genuve, Firenc in Benetk začeli ustanovljati svoje trgovske postojanke po vsem Sredozemlju. S prvimi čeki in obveznicami so se pojavili tudi prvi finančni prekrški, prav tako kot so se že v srednjem veku spletale nezdružive po-

vezave med finančniki in oblastniki.

Pica, mandolina, špageti, mafija – ta sinonim italijanstva ni nobena novost, ugotavlja avtor. Že v srednjem veku je bilo tako, besede so bile sicer drugačne, koncept pa isti: Lombardi, umazani oderuhi, so bili vzrok za vse nesreče, ki so se dogajale v krajih, kjer so opravljali svoje umazane posle. A prav prvi finančniki iz Lombardije so pustili v zgodovini evropskih financ tako dolgotrajne sledi, da so v Londonu, Parizu in Amsterdamu, pa tudi drugod, po njih še danes poimenovane ulice, prav tako kot še vedno obstaja lombardijska obrestna mera.

Med branjem, h kateremu Marzov privlačen in nezahteven način pisanja o zahtevnih stvareh vabi tudi ekonomsko in finančno nepoučenega bralca, je mogoče najti odgovore na marsikatero vprašanje, ki nam jih zastavlja naš s problemi prenatrpan čas. Nekaj zanimivih cvetk je prišlo na dan v razpravi na tržaški predstavitvi knjige, kot na primer ta, da so bili nekdaj namesto Nemcev, kot se dogaja danes, na zatožni klopi Judje in Lombardi, ki so bili zaradi oderuških poslov deležni velike antipatije po vsej Evropi. V dvanajstih poglavjih najnovejše knjige Alessandra Marza Magna, ki jih dopolnjuje bogata bibliografija, ne manjka niti ljubezenskih zgodb, intrig in tragedij, tako da je branje res pravi užitek.

RAZSTAVA - V nekdanjem skladišču soli Monfort v Portorožu

Mirsad Begič Veliki čuvar

V nekdanjem skladišču soli Monfort v Portorožu je še danes na ogled razstava Mirsada Begiča. Avtor, rojen leta 1953 v Glamoču v Bosni, je zaključil srednjo umetniško šolo v Sarajevu in se nato vpisal na ljubljansko Akademijo likovnih umetnosti. Tu je leta 1979 diplomiral na kiparskem oddelku pri profesorjih Zdenku Kalinu, Slavku Tihcu in Dragu Tršarju. Pri slednjem je leta 1986 končal še kiparsko specialko. Med študijem se je redno izpopolnjeval v Zagrebu, v letih 1982-83 pa na Saint Martin's School of Art v Londonu pri profesorju Antonyju Caru. Avtor, ki od leta 1983 živi in ustvarja v Ljubljani, je sodeloval na več mednarodnih kiparskih simpozijih in kolonijah ter razstavljal v Sloveniji in v tujini. Njegova dela se na primer nahajajo v zbirkah Moderne galerije Ljubljana, Obalnih galerij Piran, Mestne galerije Ljubljana, Galerije Murska Sobota, Galerije Božidarja Jakca v Kosta-

njevici na Krki, Muzeja lepih umetnosti v Sao Paulu. Za svoje delo je Begič prejel leta 1997 Župančičevo nagrado, leta 2000 Prešernovo nagrado, leta 2011 pa še veliko nagrado mesta Ljubljana.

Begič je tudi avtor številnih javnih spomenikov in portretov po Sloveniji. V Slovenj Gradcu najdemo spomenik Jožeta Tisnikarja, na Ravnah spomenik kulturnika Franceta Sušnika, v Ljubljani pa spominski relief Žige Zoisa. Med drugim je za Slovensko umetnostno-zgodovinsko društvo oblikoval portretno glavo Izidorja Cankarja. Njegovo delo so tudi stranska vrata ljubljanske stolnice, kjer so upodobljeni ljubljanski škofi 20. stoletja. V Münchnu pa se nahaja njegov portretni spomenik Antona Ažbete, v ljubljanski cerkvi svetega Jožefa pa portret Janeza Pavla II.

V portoroškem razstavišču se soočamo s



prostorsko postavitvijo sestavljeno iz slik in skulptur. Pri ustvarjanju eksponatov se je avtor posluževal izključno odpadnih materialov, kot so les, vrv in žaklevina. Slike različnih formatov se predstavljajo kot reliefne površine, ki fizično vdirajo v prostor in vzpostavljajo dialog s tridimenzionalnimi izdelki postavljenimi v prostoru. Soočamo se tako s premišljeno zasnovano postavitvijo materialnih abstraktnih podob oziroma struktur, ki se predstavljajo kot nekakšne mumificira-

ne gmote. Razstava namreč izhaja iz avtorjevega razmišljanja o večnem kroženju človekove eksistence oziroma življenja in smrti. Obravnavanje te vsebine neizogibno priključuje v igro tudi skrivnosti človeške podzvesti, na katere nas nedvomno opozarjata nedefiniranost podob in nadrealistično vzdušje, ki prežema postavitev.

Ogled razstave je danes možen med 11. in 13. uro.

Štefan Turk



NAŠ INTERVJU - Nekdanji vladni podtajnik Miloš Budin

Iz izrednih razmer z izrednimi ukrepi

POLJANKA DOLHAR

pak pri nas je huje kot recimo v Nemčiji, kjer so na politični ravni pravočasno združili moči. Ko so postavili na noge t.i. veliko koalicio (če poenostavim: sodelovanje med socialisti in demokristjani), je dogovor žel odobravanje večine nemškega prebivalstva: zahtevne reforme, ki jih je tisti dogovor predvideval, je večina prebivalstva sprejela in zato so bile tudi učinkovite. Politika je učinkovita, ko ji državljani prepričano sledijo. Nemčija se je zato ob nastopu krize boljše znašla.

Bi bila »grosse koalition« danes v Italiji uresničljiva?

V Italiji so se tradicionalne stranke zamajale, zato dogovor samo med njimi ni več dovolj. Do sodelovanja bi moralo priti med vsemi, ki se zavedajo, katere reforme in ukrepe potrebujemo. Zdi se mi, da je leva in desna politična garnitura tako obremenjena z dosedanjim delom in da uživa tako malo zaupanja med ljudmi, da ne more učinkovito sodelovati in prispevati k združitvi moči. Verjetno je eden od pogojev, da pride do širšega sodelovanja, korak nazaj vseh, ki so v teh 20, 30 letih vodili stvari.

Renzi namesto Bersanija in Alfano namesto Berlusconi?

Če se omejimo na ti dve imeni, ostanemo pri tradicionalnih prijemih in formulah, ki ne zadostujejo več. Ta proces sodelovanja, o katerem govorim, zahteva širšo angažiranost novih imen in nov pristop do politike. Sodelovanje bi bilo seveda omejeno na določeno obdobje, da se sprejmejo nujni, zahtevnejši ukrepi na gospodarskem in socialnem področju ter seveda volilna reforma, za katero se doslej, meni se zdi to dokaj očitno, ni nihče zares ogreval.

Se vam zdi, da bi največji tradicionalni stranki našli skupni jezik? Niso nekatera stališča nezdružljiva?

Če so nezdružljiva, potem moram reči uboga Italija. Osebnostno mislim, da je tudi na političnem področju možno poiskati najbolj koristne in nujne ukrepe. To seveda ne izključuje konfrontacije med levičarskimi in desničarskimi pogledi, ampak politika naj jo vodi z zavestjo, da je sodelovanje in združitev moči nujno in torej možno. Začetek takega razmišljanja je bila Montijeva vlada, s katero smo se izognili t.i. grški situaciji, a so nanjo vsi pozabili. Tako dogovarjanje izključuje strankarske interese. Če bi ukrepe razumeli kot koristne in za državo nujne, bi se tudi Grillovo gibanje ne moglo izogniti sodelovanju.

Imate občutek, da so se stranke pripravljene odgovoriti svojim strukturnim in volanom?

Mislim, da je ta zavest prisotna tudi med vodilnimi. So pa tudi protislovja, anahronizmi, ki jih je treba premostiti. Eden od teh je, kdo naj ta proces vodi. Ta proces bi bil po mojem mnenju, če bi vodilni storili korak nazaj, kar je, kot vemo, izredno težko. Mogoče me bodo dejstva demantirala, mogoče imajo prav tisti, ki si prizadevajo za, nisem še dobro razumel kakšno vladno, po bolj ali manj tradicionalnih parametrih. Jaz lahko govorim samo o svojih vtisih in občutkih. Če sem bolj konkreten: DS skupaj s SEL predstavlja 29% volivcev, ker je bilo na zadnjih volitvah teh 75%, predstavlja 22% italijanskih državljanov. Drugih 22% zastopa desnica, nekoliko manj Grillovo gibanje. Kako učinkovite vlade si lahko objektivno sposoben, če zastopaš 22% Italijanov? To je vprašanje, to ni politološka igrice. Čeprav imaš zaradi volilnega zakona večino v

poslanski zbornici in jo lahko morda »skljukaš« tudi v senatu ... še vedno predstavljaš 22% Italijanov. Premalo. Tudi v normalnih pogojih, kaj šele v teh razmerah.

Omenili ste, da v vaši stranki ni foruma, kjer bi lahko debatirali. G5Z zagovarja drug ekstrem: o vsem je treba diskutirati na spletu, kar verjetno spet ni idealno ...

Ob vedno istem vodilnem razredu je glavna šibka točka DS ta, da ni bila sposobna izbrati in določiti preciznih programov in predlogov. Skoraj o vseh glavnih vprašanjih ima različna stališča. Stranka si ni dala neke procedure, na podlagi katere bi se ta stališča soočala, globoko analizirala tudi s članstvom, na koncu pa bi večina določila, katero je definitivno stališče te stranke. Celo za volilno reformo nima skupnega predloga, podobno velja za reformo dela, sodstva ... Človeško je, da so stališča različna, stranka pa je stranka, kadar je sposobna o stališčih diskutirati in izbrati le eno. Zakaj do tega ni prišlo? Ker so na ta način lažje ohranili ravnovesje med vodilnimi, druga razlage nimam.

Splet je lahko eno od sredstev, tudi zelo učinkovito, ampak ne zadostuje. Fizična prisotnost na zborovanju ali sestanku je še vedno zelo učinkovit način. Sredstev je skratka več, glavno pa je, da je neka procedura, na koncu pa se, če ne gre drugače, glasuje. In ko se glasuje, ne zmagajo vsa stališča. Državljanec zanima, da ima, kdor vlada in odloča v parlamentu, jasna stališča.

Pomanjkanje jasne procedure in pravil je prišlo jasno do izraza v »afəri Umar-Sardoč«. Bili ste med tistimi, ki so vložili podpis za Sardočevo kandidaturu. Kakšno mnenje ste si ustvarili?

Kadar procedure niso natančno določene, kadar se improvizira, kadar so stranke v tako šibkem položaju, kot so danes, ko vsaka napaka, tudi najmanjša, ogromno stane ...lahko pride do takih situacij. Stranke pa so šibke tudi zato, ker navznoter niso tako trdne, kot bi bile, če bi bile te procedure jasne, če bi bilo vse zares »prebavljeno« in izbrano po demokratični poti. Kadar trdnosti ni, postane vsaka napaka ogromna. Volivci so šli na volišča zelo nejevoljni, zato je neogibno, da vsako navzkrižje v stranki postane problem. To je treba urediti, problemov si ne smemo skrivati. Zdi se mi, da poznamo napake, a se bojimo o njih spregovoriti.

DS je kandidate za deželne volitve izbrala na primarnih. Marsikomu pa se je zdelo nedemokratsko, da je deset (italijanskih) kandidatov šlo v igro za vsa razpoložljiva mesta, medtem ko sta se slovenska kandidata lahko potegovala samo za eno.

To je prav gotovo anahronistično. Recimo, da bi drugačen dogovor v drugačnih pogojih seveda lahko narekoval tudi to, da se iz oportunitosti odločimo za manj kandidatov, ki lovijo preferenice v istem bazenu; to ni samo stvar Slovencev, tudi druge realnosti so v sorodnem položaju. Ampak take izbire so možne, ko so pravila jasna in ko ima stranka trdno organiziranost, jasen program, jasne usmeritve. Brez teh pride do absurdov, ki so z vidika demokratičnih pravil anahronistični.

Prijatelj me je povabil, naj v »afəri Umar-Sardoč« besedo Slovenec zamenjam z besedo Jud. Kaj bi se zgodilo, če bi pokrajinski tajnik Russo dejal, da je lahko na njihovi kandidatni

listi en sam Jud? Najbrž mednarodni škandal ...

Seveda. In to je dokaz, da nekaj ne gre. To vprašanje specifično zadeva DS, v resnici pa mislim zadeva tudi pristop, ki ga do politike ima naša skupnost. Na prvi pogled bi se zdelo, da je zakonska norma za olajšano ali zajamčeno zastopstvo boljša rešitev. Meni se ne zdi. Zadnje čase smo imeli priložnost brati tudi zelo ugledna mnenja mladih razbremenjenih ljudi: zanje bi moralo biti slovensko izvoljeno predstavništvo meritorno utemeljeno, zanje nima smisla voliti Slovence samo zato, ker je Slovenec.

Osebnostno se nisem nikoli navduševal nad zajamčenim zastopstvom, ker vodi v nekaj vnaprej zagotovljenega, ki ni priborjeno s prizadevanji in angažiranostjo na terenu. V širšem prostoru si zagotoviš izvolitev, močnejše je tvoje predstavništvo. Včasih imam vtis, da pojmujejo naše predstavništvo izključno kot prizadevanje za naše pravice. To je v redu, ampak le delno: naš predstavnik mora vnašati predloge za skupno politiko tega prostora, za sožitje, zato da bo celotna družba pojmovala našo skupnost kot njen sestavni del, da bo imela od naše prisotnosti neke koristi. Našega predstavnika vidim kot nosilca teh politik. Koristno bi bilo, če bi naša razprava šla v to smer. Pred nami je 50-letnica Dežele FJK: vprašanje je, kakšen je lahko naš prispevek za to deželo, kakšna naj bo naša vloga. Vsi se moramo čutiti del deželne skupnosti in ne nekaj ločenega. To je osnovni pogoj, potem smo pa vsi poklicani, da se s tem ukvarjamo.

Po drugi strani se zdi, da DS nekoliko getizira Slovence, saj ocenjuje, da lahko zanje glasujejo »le« Slovenci.

To je na liniji s tem, kar pravim. Žal ne vidim drugačnih pogledov in predlogov. Mislim, da je to znak neke zagate, krize. Navsezadnje je politika v Italiji v krizi in to se zrcali tudi v naših pogledih in stališčih. Zdaj je treba stvari postaviti na novo osnovo, najti nove pristope. Svet se spreminja in ne bo več tak, kot smo ga poznali. Ne vemo pa, kakšen bo, in ta zbežanost nas utesnjuje. Zato je povsem na mestu, da tudi od politike zahtevamo, da išče in najde odgovore za jutrišnji svet. Zato moramo več zahtevati tudi od sebe: nato bodo tudi naše zahteve do politike učinkovitejš.

Še verjamete v moč politike?

Politika je način, s katerim človeška družba upravlja samo sebe in torej mora z njo sobivati. Ko neki politiki ne funkcionirajo, bi morali nekopiti druge. Vse moramo analizirati na novo, ampak pot vodi samo skozi demokracijo in politiko, o tem ni dvoma.

Ostajate član DS?

Ostajam. Z vsemi omenjenimi pogledi in pomisleki. Stranke obstajajo, ker je človeška družba, če poenostavim, načeloma razdeljena na levo in desnico. Vprašanje so vsebina in ljudje, ki so sposobni to vsebino oblikovati in uresničevati. Zato me ne skrbi biti član organizacije, ki se zaveda, da se bo moralo radikalno spremeniti, pa čeprav tega vsi ne priznavajo. Ampak dejstva so močnejša od ljudi, zgodovina je močnejša od posameznih voditeljev, izjema so ponesrečene situacije, katerim smo bili priča v 20. stoletju. Prepričani moramo biti, da je danes demokratična zavest tako zrela, da bomo znali po demokratični poti premagati te težke razmere.

Miloš Budin je bil več desetletij najvidnejši politični predstavnik Slovencev v Italiji. Aktivno politično kariero je začel v vrstah Komunistične partije Italije in jo zaključil v Demokratski stranki: bil je zgonski župan, deželni svetnik, podpredsednik deželnega sveta, poslanec in senator. Romano Prodi ga je leta 2006 imenoval za podtajnika za evropsko politiko in mednarodno trgovino; Budin je tako postal prvi (in doslej edini) Slovenec v italijanski vladi. Leta 2008 se je umaknil iz aktivne politike, s svojim izostrenim in večkrat nekonvencionalnim političnim pogledom pa še dalje spremlja dogajanje okrog sebe.

Ste pričakovali tak rezultat Demokratske stranke, ali ste bili med tistimi, ki ste ji napovedovali prepričljivo zmago?

Več nisem pričakoval. Osebnostno sem bil zelo kritičen do stališča Demokratske stranke, da mora na volitvah zmagati sama oz. z Vendolovo levico. Meni se je tak start zdel šibak, saj ta koalicija ne bi imela, tudi če bi zmagala, zadostne politične kritične mase za upravljanje težkih razmer, v katerih se nahaja Italija. Te razmere vsi poznamo, nihče pa nima v žepu enostavne formule, s katero bi se počasi vrnili k ekonomski rasti. Ker smo z Montijevo vlado začeli v državi nekako združevati moči, se mi je zdelo, da bi morali po isti poti nadaljevati. Medtem ko smo se z volilno kampanjo in opredelitvami vsi obnašali tako, kot bi živeli v normalnih razmerah, kakršne so bile pred desetimi ali tridesetimi leti. Zato se mi zdi, da se ne smemo čuditi, če je rezultat tak, kakršen je. Za Grillov uspeh so tudi drugi specifični razlogi, bistven pa je, da razmere zahtevajo skupen napor za potrebne reforme. Ker se DS ni odločila temu ustrezno, sem bil do nje kritičen.

Če prav razumem, bi bilo v danih razmerah bolj primerno iskati zavetništvo s sredinskimi silami ...

Ta formula ne velja več in ni veljala niti decembra ali januarja. Gre bolj za to, da bi takrat morali izoblikovati predlog za sodelovanje vseh reformističnih sil v državi. Levičarske, sredinske, desničarske, desnosredinske etikete so presežene in volilni rezultat je dejansko zreduciral njihovo težo. Pred volitvami sem bil za tako sodelovanje (... oziroma bi bil zanj, ampak v stranki ni prostora, kjer bi se lahko o teh stvareh pogovarjali), medtem ko je vsaka stranka šla na volitve s svojim programom, svojo linijo. Vsi so zatrjevali, da bodo zmagali, vsi so kot običajno obljubljali vse mogoče. Drugače pa bi bilo, če bi trdili: na volitve gremo s svojo stranko in predlogi, kako kljubovati težkim razmeram, po volitvah pa smo se pripravljani, seveda

upoštevajoč rezultat, pogovarjati in sodelovati z vsemi, ki so za reforme. Vem, da se sliši nenavadno, ampak tudi situacija je nenavadna.

Vse kaže, da bodo politiki sedaj prisiljeni narediti ravno to ...

Verjetno bi bilo manj travmatično, če bi se o tem pogovarjali že prej. Volilni rezultati in težave, ki jih zdaj povzročajo, dokazujejo, da se je neko politično obdobje končalo in da se tista t.i. druga republika ni v resnici nikoli začela, saj so jo vodili ljudje, ki so imeli odločilne vloge že v prvi republiki. To gotovo velja za levico in za mojo stranko: spreminjali smo imena, tudi določene prijeme, metode, delno programe, v resnici pa so odločali eni in isti ljudje. Če se ne motim, so še vedno tam, tako na levi kot na desni. Silvio Berlusconi je res šele kasneje postal bog in batina, ampak v njegovi garnituri so ljudje, ki so bili vodilni že pred njegovim prihodom. Tudi to je dokaz, da se v zadnjih 19 letih ni nič spremenilo. In tudi v tem gre iskati razloge, da se je predvsem družbeno-gospodarska situacija, a tudi politična, slabšala. Kriza je Italijo doletela nepripravljeno, s šibko politično strukturo in javno strukturo, ki je ne učinkovita, ker je ogromna in obremenjujoča.

Gibanje 5 zvezd je postalo prva stranka v Italiji z ljudmi, ki niso imeli vloge ne v prvi ne v drugi republiki. Kakšno mnenje ste si ustvarili o njem?

Mislim, da je motivacija večine njegovih volivcev izraz nezadovoljstva, razočaranja nad političnim razredom, kateremu volivci očitajo, da ni znal preprečiti, da bi Italija padla v to težko situacijo. Kar z drugimi besedami pomeni, da zahtevajo učinkovitejšo, boljšo politiko. Površno mislimo, da je vse volivce G5Z pritegnila želja po bolj moralni politiki. Državljana res zanima, da bi imel politik nižje plače in manj ugodnosti, ker pa ni, da se rešujejo problemi in da se Italija izvleče iz krize, mu to ni dovolj. Zato zahteva učinkovitejša politiko. So sedanji politiki zares sposobni drugačne politike kot so bili v teh 20 letih?

Človek bi rekel, da so imeli na voljo dovolj časa, da bi dokazali, če so sposobni ... a so bili neuspešni.

Meni se tako razmišljanje zdi logično. In v tej luči tudi interpretiram volilne rezultate. Kako si lahko človek drugače razlaga, da DS izgubi 3,5 milijona glasov, Ljudstvo svobode pa skoraj 6 milijonov? Seveda tudi zato, ker imajo politiki preveč »benefitov«, ampak vprašanje je, kdaj bomo izboljšali ekonomsko situacijo, omejili brezposelnost in državo izvlekli iz položaja, ko nima denarja za javne storitve, usluge, bolnice ...To zahtevajo državljani, to je naš interes. Ta položaj seveda ni samo italijanski, am-



Pod pepelom nekdanje avstro-ogrske monarhije je še vedno veliko žerjavice

»Vojna za zastavo« predmet mednarodnega spora med Budimpešto in Bukarešto zaradi madžarske manjšine

Pri evropski zvezi manjšin FUEN so zelo zaskrbljeni zaradi zadnjega spora med madžarsko in romunsko vlado, ki so jo krajevni mediji že poimenovali »vojna za zastavo«. Spor se razvema že nekaj časa, zadeva pa zastavo dežele Szekler, na vzhodnem delu Transilvanije v Romuniji, kjer živi madžarska manjšina. Ta regija ima svojo tradicionalno zastavo, med drugim popolnoma različno od madžarske državne zastave, ki jo uporabljajo ob raznih dogodkih. Tokrat pa jo je župan izobesil na občinsko poslopje, kar je razburilo romunske oblasti.

Tako je župana obiskal sam prefekt in mu zaradi prekrška, ker je izobesil zastavo na županstvo, naložil visoko globo, v vrednosti približno 1.000 evrov. Predstavniki vlade so sporno zastavo tudi odstranili z občinskega poslopja.

V Romuniji je izobešanje krajevnih zastav ob uradni državni zastavi dokaj običajno. Vlada v Bukarešti pa vztraja pri stališču, da je ta sporna zastava simbol »neobstoječe ozemeljske entitete« in da z njo Madžari težijo k ločitvi od romunske države. Madžari, ki živijo na tem območju, kjer sestavljajo 90 odstotkov prebivalstva, pa take namere odločno zanikajo.

Ta dogodek je izzval izredno ostro reakcijo madžarske vlade, ki jo sestavlja večinska desno usmerjena stranka Fidesz; v Budimpešti so izkoristili dogodek za nov mednarodni spor z Bukarešto, ki jo že itak obtožujejo, da v nezadostni meri ščiti madžarsko manjšino. Fidesz je namreč izredno občutljiva na vsa dogodke v zvezi z madžarskimi manjšinami v drugih državah in sama sebi pripisuje vlogo nekakšne zaščitnice manjšin. To pa je pogosto problematično, ker tudi odnos med Budimpešto in manjšinami v sosednjih državah ter uradna stališča madžarske vlade ne odražajo vedno interesov legitimnih zastopnikov madžarskih manjšin v teh državah.

Krovna organizacija in politično predstavništvo madžarske manjšine v Romuniji Demokratična zveza Madžarov v Romuniji (RMDSZ) pa podpira pot kompromisa, ki je v zadnjih dveh desetletjih obrodila pomembne sadove.

Pri manjšinski zvezi FUEN pa so odločnejši in trdijo, da oni podpirajo predvsem Madžare, ki živijo v Romuniji. »Mi ne moremo pristati na taka dogajanja. Romunija mora dovoliti prebivalcem Szeklerja, da izobešajo lastno zastavo, seveda tudi na javna poslopja. Z evropskega zornega kota bi bila kakršnakoli drugačna odločitev nesprejemljiva. Evropska unija bi morala kot za-

ščitnica manjšin posredovati v takih primerih in seveda zagovarjati stališče manjšin. Vladama v Budimpešti in v Bukarešti mora biti jasno, da se ne moreta med seboj bojevati na koži manjšin,« je dejala podpredsednica zveze FUEN, južnotirolska predstavnica Martha Stocker. Južni Tirolci in Madžari namreč tesno sodelujejo pri pobudi za zaščito manjšin v Evropski uniji, h kateri bodo morali zbrati milijon podpisov in jo predložiti v obravnavo vsem institucijam Evropske unije.

Sicer pa je dogajanje v Transilvaniji vzbudilo kar nekaj komentarjev in tudi precejšnje zanimanje medijev. Romunski dnevnik Romania Libera poroča, da je prišlo do nemirov zaradi izobešanja stare habsburške zastave, vendar pri nemirih ni bil ranjen nihče. »Romunski voditelji ne zamudijo nobene priložnosti, da ne bi nagajale madžarski manjšini v Romuniji, v tem primeru Szeklerjem. Vojna o zastavi, ki jo osrednja vlada vodi z nekaterimi transilvanskimi krajevnimi občinami je le zadnji primer kampanje Bukarešte za očitnim namenom ustvarjanja napetosti z madžarsko manjšino,« piše romunski list.

Szeklerji so ena izmed številnih majhnih etničnih skupin, ki so po razpadu avstro-ogrskega cesarstva ostale kot manjšine v takrat nastalih novih državah. Ob koncu prve svetovne vojne je Romunsko kraljestvo prejelo veliko ozemlja, na katerem je živel madžarsko prebivalstvo. V Romuniji je tudi veliko mest, v katerih živi nemška manjšina, med temi mesto Sibiu, nekdanji Hermannstadt, v madžarsčini Nagyszeben, ki ga sedaj vodijo nemški župani, čeprav so Nemci tam zelo maloštevilna manjšina. To mesto je bilo leta 2007 kulturna prestolnica Evrope.

V letu 2008 je New York Times poročal, da j priznanje neodvisnosti Kosovca vzbudilo upe med Szeklerji, da bi lahko tudi sami pridobili avtonomijo za svojo regijo, ki jo sestavljajo tri administrativne grofije Harghita, Kovasna in Mures. V regiji je bilo kar nekaj demonstracij in zelo težko je reči, ali gre za nacionalistične težnje Szeklerjev, ali pa za njihovo reakcijo na sramoten romunski nacionalizem. Verjetno je resnica nekje na sredini, v smislu, da je malo enega in malo drugega. Težnja, da bi osnovali nacionalne države, je bila na ozemljih, ki so jezikovno tako mešana, očitno neučinkovita in tako se posledice razpada avstro-ogrskega imperija še niso polegale.

Po popisu prebivalstva iz leta 2011 živi v Romuniji 1.237.276 pripadnikov madžarske manjšine. Polovica, natanko 611.391 jih živi v treh administrativnih grofijah Harghita, Kovasna in Mures,

kjer je madžarsko prebivalstvo najbolj strnjeno. Na popisu pred dvema letoma so poskusile romunske oblasti s preizkušenim trikom zmanjšati število Madžarov tako, da so na popisnih polah

omogočile tudi odgovor Szekely (Szekler v madžarščini), vendar je poskus klavirno pripadel ker se je za to skupino opredelilo samo 532 oseb.

Zastava, ki ji romunske oblasti

ugovarjajo, pa je stara zastava Transilvanije v času, ko je bila to regija avstro-ogrskega cesarstva. Mesec in sonce na zastavi sta siubola staromadžarskih bogov.



Nad naslovom manifestacija madžarske manjšine v Transilvaniji, zastava Szeklerjev in zemljevid njihovega poselitvenega ozemlja

Katalonci na Balearskih otokih množično in odločno proti vladnim ukrepom, ki omejujejo jezik v izobraževanju



Spodaj: katalonska pentlja na hiši opozarja na zavzetost za jezik

Zveza ravnateljcev in ravnateljic srednjih šol na Balearskih otokih, v katero je vključenih 52 ravnateljcev, je odločila, da bo odločno nastopila proti predlogom deželne vlade, ki namerava s prihodnjim letom uvesti veliko sprememb na področju šolstva. Med drugim so ravnatelji močno razburjeni zaradi zakonskega predloga o obravnavanju jezikov v šoli.

V novem osnutku zakonskega besedila, ki ga je predstavila deželna vlada oziroma njen urad za izobraževanje, namreč po mnenju predsednika zveze ravnateljcev Antonija Quintane prihaja do bistvene spremembe v ravnotežju med španščino in katalonščino. Najhujše pa je dejstvo, da so ravnatelji k prvemu osnutku zakona že vložili svoje spremembe, ki pa jih je deželna vlada popolnoma zanemari-la. »Temu novemu besedilu zato odločno nasprotujemo,«! je poudaril. Po oceni ravnateljcev novi predlog sploh ne upošteva temeljnih načel sociolingvistike, demografskega stanja in »jezikovnega sožitja v skupnosti« Balearskih otokov.

To nasprotovanje je bilo samo eden izmed razlogov za množično manifestacijo za katalonski jezik, ki je potekala prejšnjo soboto na Balearskih otokih. Tisoči ljudi so svoje hiše okrasili s pentljo v barvah katalonske zastave in s tem potrdili svojo zavzetost za jezik. Sicer pa je napad deželne vlade na katalonščino vsestranski in ne zadeva samo šolske reforme; zato je bila manifestacija splošna, zadevala je jezikovne pravice, kulturo, izobraževanje, sredstva obveščanja in druge dejavnosti.

Tako se je že ob 10. uri javno sestal Družbeni svet za katalonski jezik, ki ga sedanja desničarska balearska vlada (sestavljajo jo samo pripadniki Ljudske stranke – Partido

popular) ni nikoli sklicala. Na srečanje je bil vabljen tudi predstavnik deželne vlade, ki pa ga ni bilo na spregled.

Malo po 12. uri se je nekaj tisoč ljudi zbralo v centru Palme de Mallorce na protestnem zborovanju, na katerem so med drugim sprejeli resolucijo z zahtevami po ustrezni jezikovni zaščiti katalonščine na Balearskih otokih. Manifestaciji sta potekali tudi na drugih dveh večjih otokih Balearskega otočja, na Menorci in na Ibizi. Vse te dogodke so obogatili z glasbenimi nastopi, recitacijami in branjem zahtev, naslovljenih na deželno vlado.

To je bila prva manifestacija, ki je potekala koordinirano po vsem otočju, organizatorji pa zagotavljajo, da ni bila zadnja. Voditelji organizacij za zaščito jezika sedaj pripravljajo srečanje s poslanci z namenom, da svoje zahteve prenesejo tudi v madridski parlament, naslednji korak pa bo namenjen evropskim institucijam, od katerih bodo Katalonci Balearskih otokov zahtevali solidarnost in pomoč.

Pobuda za ohranitev katalonskega jezika je zelo široko zastavljena; na spletni strani se je prijavilo že 650 organizacij, ki jo podpirajo; gre v veliki večini za katalonske organizacije, nekaj celo iz prekomorskih držav. Tako množična podpora, ki so jo v tork predstavili in obrazložili na tiskovni konferenci v Madridu, je tudi za velike narodne, kakršen je katalonski, prava redkost.

Skupni imenovalec vseh teh dogajanj je manifest, h kateremu so pristopile vse organizacije in tudi več tisoč posameznikov. V njem opozarjajo na vse probleme katalonskega jezika, še zlasti pa se osredotočajo na izobraževanje s poudarkom, da je krivično na različnih način obravnavati jezika, ki sta na otočju enakovredna in enakopravna.



POSEGI V SADOVNJAKU

Ob začetku pomladi nad škodljivce dreves

Podajamo pregled zatiranja boleznin in škodljivcev sadnih vrst v mesecu marcu in aprilu, ko se bodo začeli brsti napenjati in razpenjati, ob začetku razvoja cvetnih pecljev ter pred cvetenjem. V shemi navajamo sredstva, ki se uporabljajo za tradicionalno zatiranje bolezni in škodljivcev ter tista, ki jih dopušča zakonodaja EU za biološko zatiranje. Želimo tudi poudariti, da se bomo pri svojem navajanju omejili le na bolezni in škodljivce, ki pogostej napadajo pri nas bolj razširjene sadne vrste. Koristnike opozarjamo, naj skropijo le v primerih, ko posledice bolezni oziroma napada škodljivcev presežejo prag škodljivosti.

V zvezi z uporabo fitofarmacevskih sredstev želimo tudi pojasniti, da obstajajo poleg navedenih še drugi enako učinkoviti pripravki. Iz praktičnih razlogov navajamo le nekatere, kar ne izključuje uporabe drugih. Pomembno je le, da pri nakupu preverimo na etiketi, če so sredstva učinkovita proti boleznim ali škodljivcem, ki jih nameravamo zatirati in se pri tem strogo držimo navodil, navedenih na etiketi.

JABLANE - V času razpenjanja brstov in začetku razvoja cvetnih pecljev (mišje uho) napadata to sadno vrsto predvsem dve bolezni: JABLA-

NOV RAK (*Nectria galligena*, *Sphaeropsis malorum*, *Phomopsis mali*) in JABLANOV ŠKRLUP (*Venturia inaequalis*). Proti prvi uporabljamo uspešno bakrov oksiklorid 50 (Rame Caffaro) ali bordojsko brozgo ter Ziram (Triscabol DG) Metiram (Polyram DF) Propineb (Antracol 70 WG), proti drugi pa ista bakrena sredstva in Dodina (Venturex). Pri biološkem zatiranju te bolezni lahko uporabljamo navedena bakrena sredstva. Čeprav le v redkih primerih in pri občutljivejših sortah napade jablano tudi jablanova pepelovka (*Podosphaera leucotricha*), ki jo zatiramo z koloidnim žveplom ali Bupirimatom (Nimrod 250 EW).

Jablano napadajo v tem času tudi škodljivci in sicer: AMERIŠKI KAPAR (*Quadraspidiotus perniciosus*) in razne listne uši. Prvega zatiramo z belim oljem, za uši pa uporabljamo sledeča sredstva: Acetamiprit (Epik), Imidacloprid (Kohinor 200 SL), Tiametoxan (Actara 25 WG) in Pirimicarp (Pirimor 17,5) ipd.

Za biološko zatiranje kaparja uporabljamo že navedeno belo olje, za listne uši pa Azadiractino (Aza Nema).

HRUŠKE - V času razpenjanja brstov napadata to sadno vrsto predvsem HRUŠEV RAK (*Nectria galligena*) in HRUŠEV ŠKRLUP (*Venturia pyrina*).

Za zatiranje prve bolezni uporabljamo sledeče pripravke: Bakrov oksiklorid 50 (Rame Caffaro) ali bordojsko brozgo in Ditianonom (Delan). Za zatiranje druge bolezni pa poleg omenjenih za prvo, uporabljamo Mancozep (Dithane M-45), Metiram (Polyram DF), Tiram (Silfur WG), Dodina (Venturex), Tebuconazol (Folicur WG) in Tetraconazol (Domark) ipd. Omenjena bakrova sredstva uporabljamo tudi za biološko zatiranje teh bolezni.

V istem času napada hruške AMERIŠKI KAPAR (*Quadraspidiotus perniciosus*), proti kateremu uporabljamo belo olje-80 (2-3 kg), ali Imidacloprid (Confidor 200). Belo olje uporabljamo tudi za biološko varstvo.

V primeru prisotnosti BAKTERIJSKEGA OŽIGA (*Erwinia amylovora*) odstranimo in zažgemo okužene dele. Rez opravimo 70 cm pod delom, kjer so vidni znaki bolezni.

Listne uši zatiramo na hruškah s sredstvi, ki smo jih navedli za zatiranje teh škodljivcev na jablani.

Prihodnjič o zatiranju bolezni in škodljivcev na koščičarjih, oljki, trti in orehu.

Svetovalna služba KZ v sodelovanju z ZKB



OBVESTILO KMEČKE ZVEZE

Prošnje za odškodnino po lanskoletni suši

Svetovalna služba Kmečke zveze sporoča, da 22. marca (če ne bo prišlo do podaljšanja) zapade rok za predstavitev prošenj za odškodnino po lanskoletni suši, ki jo je deželno odbornišstvo za kmetijstvo priznalo za obdobje 14. junij – 30. avgust 2012. Kdor je utrpel več kot 30% škode na celotni letni bruto proizvodnji (PLV), lahko zaprosi za nepovratni prispevek, ki je odvisen od višine utrpene škode in od višine bruto letne proizvodnje. Dežela ni zagotovila zadostnih sredstev za celotno kritje omenjene škode zato bo prednostno pomagala mladim (18 – 40 let) kmetijskim podjetnikom, ki so vpisani v INPS, nato ostalim kmetijam vpisanim v INPS. V primeru, da bodo še razpoložljiva sredstva, bodo pomoči deležne tudi ostale kmetije. Kmečke zveza vabi vse, ki so utrpeli škodo zaradi lanskoletne suše in imajo omenjene pogoje ter bi zaprosili za odškodnino, da se čimprej zglasijo v uradih zveze.

Gniloba koreninskega vratu

Čeprav je vrtno zelenjadarstvo danes pri nas manj pomembna pridelovalna usmeritev kot pred časom, je še vedno precej razširjena, predvsem pri vrtničarjih. Zato je umestno, da si podrobneje ogledamo pojav gnilobe koreninskega vratu, ki pogosto napada zelenjadnice, predvsem pa plodovke (paradižnik, jajčevci, ipd).

Nevarnost tega obolenja je prisotna že ob setvi zelenjadic v rastlinjake ter tople grede in, seveda v toplejših mesecih, na prosto. Bolezen se pojavi predvsem v obliki potemnitve koreninskega vratu (to je del rastline med koreninami in stebлом). To gnilobo povzročajo razne glivice, predvsem pa dve iz družine PERONOSPORAACEAE, ki spadata v rod PHYTIUM in PHYTOPHTORA.

Posledice napada teh glivic so lahko zelo resne, saj pride do ovelosti ali padavice, zato moramo proti njim preventivno ukrepati s sledečimi posegi:

- uporabljamo samo razkužena semena;
- ne sejemo pregosto;
- sejemo na šotnico, ki ne vsebuje škodljivih mikroorganizmov, predvsem glivic;
- njen pH naj bo približno 6 (srednje kislota tla, ki so zelo primerna za rast mladih rastlinic);
- z zalivanjem ne pretiravamo, pazimo, da voda odteka ter da ni temperatura namakalne vode prenizka (izpod 20° C);
- prostor (rastlinjak ali toplo gredo) zračimo čim pogostej, da ne nastaja v njem previsoka vlaga, kar pospešuje glivične napade;
- v začetni fazi rasti tretiramo rastline s pripravki na osnovi bakrovega oksiklorida – 50 v odmerku 250-300 gr. na 100 litrov vode; s tem posegom prenehamo najmanj 20 dni pred uporabo rastlin.

Svetovalna služba KZ v sodelovanju z ZKB

V DRUGI POLOVICI MARCA

Obrezovanje oljke

V drugi polovici marca obrezujemo oljke. To opravilo se lahko nadaljuje vse do začetka maja, oziroma dokler oljka ne brsti. Opisali bomo nekatera splošna pravila o tem pomembnem kmetijskem opravilu.

Glavni namen obrezovanja je, da vzpostavimo ravnotežje med zelenimi deli rastline in rodnostjo. Redka, svetla in urejena krošnja, ki jo dobimo po pravilnem obrezovanju, bo rodila večje in bolj kakovostne plodove. Vsakoletno obrezovanje urejuje izmenično rodnost, ki je tipična za veliko sort oljk. Z obrezovanjem omogočimo dobro kroženje zraka v notranjosti krošnje in s tem omilimo širitev škodljivcev in povzročiteljev bolezni. Odpornost proti burji se nekoliko poveča.

Obrezovanje ni enostavno opravilo, posebno pa zahteva dolgoletno izkušnjo. Dobro je tudi, da vsako rastlino posebej obrezuje po možnosti ena sama oseba. Tako lahko opazuje poletni učinkovitost obrezovanja in si zapomni morebitne napake.

Po drevesu se pretakajo rastlinski sokovi, ki vodijo vodo in mineralne snovi iz korenin navzgor, a manj rodijo. Obratno se po vodoravni veji pretaka malo soka z mineralnimi snovmi, več pa sladkorjev, ki pospešijo tvorbo cvetnih brstov in torej rodnost. Zato vodoravna veja veliko rodi, a je malo bujna. Najboljše ravnotežje med bujnostjo in rodnostjo ima diagonalna veja. Eno glavnih načel pri obrezovanju je torej, da odstranimo odvečne navpične veje ali jih upogibamo navzdol, če je drevo mlado. Bujno krošnje ma-

lo obrezujemo, ne bujno in zelo rodno pa dosti.

Ko odstranjujemo ali krajšamo veje, moramo paziti, da to storimo ob bazi. Tu se namreč nahajajo snovi, ki pripomorejo, da se rana hitreje zaceli. Velika napaka je, če pustimo gol kos veje, brez vej ali listov na koncu. Spomladi se rastlinski sokovi ne pretakajo in se zato veja posuši. Tako vejo lahko napadejo razni mikroorganizmi ali škodljivci, ki ogrožajo tudi celotnemu drevesu. Po odstranitvi veje robove zgladimo z dobro nabrušenim nožem in premažemo s cepilno smolo. Nekateri sorte oljk, kot na primer belica, izmenično rodijo. Po obilni letini malo obrezujemo, po slabi letini pa dosti.

Obrezovanje in gojitvena oblika morata biti čim bolj preprosti in učinkoviti. To je zamudno opravilo in nam pobere kar precej časa. V intenzivnih nasadih obrezujemo vsako leto.

Oljka je v naših krajih še posebno zahtevna kar zadeva svetlobo, saj je tu njen najsevernejši in torej najbolj mrzel kraj, kjer jo gojimo. Če rastlina nima dovolj svetlobe, se začne goliti v spodnjem delu in rodnost se preseli v vrh. To povzroča težave pri pobiranju, plodovi so manjši, manj kakovostni in manj oljnati.

Obrezovanje je prilagojeno starostnemu obdobju oljke. V mladostnem obdobju zelo malo obrezujemo, saj bi z močnim obrezovanjem spodbudili rast in zakasnili rodnost. Rez v tem obdobju mora biti pravočasna in natančna. Razpiramo in upogibamo veje, da jim damo želeno obliko ter odstranjujemo bohotivke.

V dobi rodnosti ohranjamo redno in dobro rodnost ter kakovost plodov. Važno je, da vemo, katere veje so rodne. Pri oljki bo letos rodil tisti les,

ki je zrasel lani. Dolžina rodnih vej je odvisna od hranilnih snovi in vode v tleh, osvetljenosti krošnje, sorte, zdravstvenega stanja, starosti, bujnosti in rodnosti rastline. Najboljše rodne veje so dolge od 20 do 50 cm. Zato bomo izrojene veje, posebno tiste, ki so zaradi teže pridelka nagnjene navzdol, odstranili in pustili eno srednje bujno mladico v bližini debla, ki bo letos rodila. Zelo važno je redčenje krošnje, posebno v notranjosti. V tem obdobju odstranjujemo tudi odvečne veje, bohotivke in vzdržujemo primerno višino z odvajanjem vrhov. Bohotivke odstranimo tudi s poletnim obrezovanjem, v avgustu. Krošnja naj bo na koncu primerno razredčena.

Starejša je oljka, več in bolj energično obrezujemo. Narediti moramo vse, da ostane rodnost na nizkem. Na ta način bo pobiranje oljk hitrejše in manj nevarno.

Večkrat, posebno neizkušen oljkar, ko stopi pred rastlino, ne ve, kje bi začel. Najprej začnemo z odstranitvijo večjih vej in bohotivk, in postopoma preidemo na manjše. Bohotivke so navpične veje, ki zrastejo iz večletnega lesa in niso rodne. Nato veje redčimo. Najprej poiščemo glavne veje in redčimo vejice na njej začeni od zgoraj navzdol. Šele, ko končamo eno vejo, preidemo na drugo. Po potrebi krošnjo nižamo tako, da previsoko vejo odrežemo ob odcepitvi kake nižje. Po možnosti naj veja, ob kateri odrežemo, raste navzven, da se krošnja širi. Sledi odstranjevanje izrojenih vej. To so tiste, ki so lani rodile in ne bodo več rodile. Vedno moramo paziti, da je krošnja povsod enakomerna in vedno najprej končamo na eni strani, šele nato začnemo na drugi.

Magda Šturman



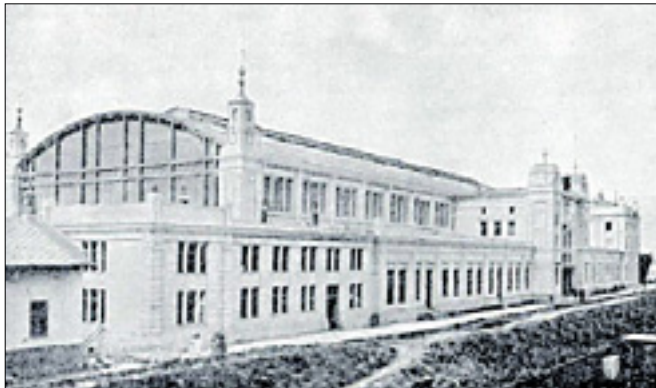
TRŽAŠKA POSTAJA PRI SV. ANDREJU IN NJEN ŽELEZNIŠKI MUZEJ

Železniški muzej v Trstu domuje v poslopju nekdanje poštne železniške postaje pri Sv. Andreju. Muzej je nastal leta 1984 in sloni na delu navdušenih prostovoljcev. Sedaj pa mu grozi zaprtje, saj tudi njemu odtegujejo sicer že skromne finančne prispevke. Stavba postaje pa tudi sicer propada. Zato je tržaška delegacija sklada FAI – Fondo per l'Ambiente Italiano, sklenila, da muzej podpre. Namenila mu je jesenske dneve za šole, sedaj pa vabi na dneve pomladi, ki jih sklad FAI ponuja širšemu občinstvu. Kot vsako leto bodo občinstvo vodili dijaki višjih srednjih šol. Sklad opozarja na pomen varovanja kulturne in naravne dediščine, to pa je tudi eno od vodil našega šolskega dela.

Za dijake-cicerone smo mentorji pripravili gradivo, sklad FAI pa v jeseni vsako leto ponudi šolam vrsto strokovnih predavanj. Pri samem nastopu mladih ciceronov ne pride vse na vrsto, saj bi se obisk spremenil v predavanje. Delček tega tako ponujamo bralcem.

O KOLODVORU SV. ANDREJA IN NJEGOVI ARHITEKTURI

Nova postaja pri Sv. Andreju je bila dograjena leta 1906. Slovensko so ji rekli Kolodvor Sv. Andreja, ali Kolodvor pri Sv. Andreju. Italijansko so ji rekli Stazione di Sant'Andrea. Uradno se je imenovala »Triest Staatsbahnhof«, torej: Trst - Postaja državne železnice. Z veliko novo palačo se je oblast seveda želela tudi proslaviti, kot je to veljalo za druge javne zgradbe: ne le za glavne vladne palače, temveč tudi za pošte, šole, bolnice in vse železniške postaje, do najmanjših, pa tudi za skladišča, pomožne zgradbe in industrijske obrate. Državna postaja je želela tekmovali tudi s postajo zasebne Južne železnice, sedanjno glavno železniško postajo v Trstu, ki je bila dograjena leta 1878. Postaja pri Sv. Andreju je videti preprostejša, ima pa vsekakor monumentalno podobo. Kot pri vseh takih zgradbah zaznamo tudi tu skrb za funkcionalnost in za lepoto, v želji, da bi oboje povezali in združili. Tudi po tem in sploh po slogu v njej še prepoznamo eklekticizem, ki pa prehaja tudi v novi slog secesije – tega tudi pri nas pogosto pozna-



Osrednja slovenska katoliška kulturna revija Dom in svet je leta 1906 v svoji avgustovski številki posvetila novi železniški progi vrsto fotografij, ki jih je posnel priznani jeseniški fotograf Fran Pavlin. O železnici so, med drugim, tako pripisali: »Ob otvoritvi le želimo, da bi služila v prospeh in korist slovenskemu narodu, ki se je z navdušenjem udeležil otvoritvene slavnosti.«

DLIB.SI.

drži država, ker pa finančno podviga ni zmogla, se je naposled vlada na Dunaju odločila, da privatizira takrat še nedokončano Južno železnico, tako kot tudi nekatere druge železnice, med njimi tiste v Lombardiji in Venetu, ki sta pred zedinjenjem Italije, torej od leta 1815 do leta 1861 oziroma 1866 pripadala Avstriji. Mlada Kraljevina Italija je nato pospešila za gradnjo železnic, ki so modernizirale in tesneje povežale njene dežele. Po dolgotrajnih pogajanjih je leta 1858 koncesijo za upravljanje in dograjevanje Južne železnice dobil mednarodni konzorcij zasebnikov, ki so ga ustanovili bančniki treh vej družine Rothschild na Dunaju, v Londonu in Parizu ter z njimi še predstavniki dunajske banke Kreditanstalt in nekateri drugi visoki finančni predstavniki. Pri teh privatizacijah so sodelovali npr. tudi nekateri pripadniki visokega plemstva, med njimi severnoitalijanski in madžarski. Nastal je mednarodni konzorcij, ki je dobil kot privilegirana družba v koncesijo še celo vrsto železnic. Pri načrtovanju železnice se je posebej proslavil Carlo Ghega - Karl Ritter (Vitez) von Ghega. O njem lahko danes beremo tudi na spletni strani cesa-project.eu. To je stran mednarodnega srednjeevropskega poljudnoznanstvenega projekta Central European Science Adventure, ki se predstavlja tudi s slovensko verzijo cesa-project.si. Splet nudi res veliko specializiranih poklicnih in ljubiteljskih strani o železnicih. Bogata pa je tudi bera tiskanih knjig, med njimi je veliko del slovenskih avtorjev.

Kmalu se je v Avstriji pokazala želja, da bi Trst povežali tudi z drugo progo. Država je želela tudi prevzeti ponovno vajeti železniškega prometa v svoje roke. Načrt se je uresničil leta 1906, ko je prvi vlak peljal po novi progi, ki jo poznamo tudi pod imenom Bohinjska železnica – čeprav je to le en njen del, italijansko in latinsko pa jo poznamo z imenom Transalpina. Ta proga – če jo upoštevamo v celoti - je povezovala Češke Budejovice na jugozahodu današnje Češke s Trstom in je torej pomenila drugo železniško povezavo širšega zaledja s Trstom. Peljala je čez deželo Salzburg skozi Beljak in čez ali skozi Karavanke do Jesenic, nato po Baški in Soški dolini skozi Gorico in čez Kras. Po Opčinah se je spustila čez rob, tekla nad Sv. Ivanom, skozi Podlonjer do Rocola in nato k Sv. Andreju. Na severu je bila povezana tudi z drugimi železniškimi progami.

Bohinjska železnica ali Transalpina je nastala iz več razlogov in dolgo so razpravljali o njeni trasi. Veliko je bilo pričakovanj in zahtev, da bi tekla ob tej ali oni posestvi. Slednjič je prevladala proga, ki nas sedaj popelje skozi Beljak in Celovec čez Karavanke, mimo Jesenic in po Ba-



Najpomembnejša in najslavnejša od vseh železniških zgradb Bohinjske proge je Solkanski most. Znan je po tem, da ima en sam velik kamnit lok, ki je največji na svetu. Razdalja med dvema koncema loka meri (v ravni črti) 85 m, višina loka pa doseže 36 metrov. Ko je bil še v gradnji, so mu posvetili razglednico s slovenskim, italijanskim in nemškim napisom. Posnetek je iz tržaškega Železniškega muzeja.

ški grapi do Soške doline, in ob slikoviti progi ob reki Soči do Gorice (danes je njena postaja del Nove Gorice, trg pred njo, pred Svetogorsko postajo, pa si, kot je znano, delita obe sosednji državi, saj jo prečka meja). Čez Kras je šla nato proga mimo Štanjela in Opčin, nato nad Sv. Ivanom ter mimo Podlonjerja in Rocola v Trst k Sv. Andreju. Po drugi svetovni vojni je bila z novo mejo pretrgana njena trasa pri Repentabru oz. Krepljah. Takrat so Jugoslovanske železnice zgradile novo povezavo do Sežane in tako povezale traso Bohinjske proge z Južno železnico.

Kraji, ki se jim je približala železnica, so se naglo razvijali, se modernizirali in gospodarsko rasli, izgubljali pa so svoje nekdanje lice in svoje izročilo. Kraje, ki so ostali daleč od železnice, pa je pogosto zajela kriza, ki je pospešila izseljevanje v mesta in opuščanje kmetijstva ter tradicionalnih drobnih obrtniških dejavnosti. V času prve in tudi druge industrijske revolucije, od začetkov železniškega prometa v prvih desetletjih 19. stoletja in vse do prve svetovne vojne, je bila prav dolžina

Vabilo na ogled Železniške in Hidrodinamične central

Klasični oddelek liceja Prešeren in oddelek za geometrijo sklada FAI. Dijaki ciceroni in profesorji mentorji vas vabijo na vodeni ogledi vam bodo na voljo v soboto, 23. marca, drobnejše informacije najdete med obvestili v rubriki

železniškega omrežja merilo za stopnjo gospodarske razvitosti krajev in dežel.

Gradnja železnic je tudi ošibila, nato pa povsem zatrla prevoznitvo. To je bila včasih pomembna stranska kmečka dejavnost. Tovorenje blaga z vozovi in konjsko ali volovsko vprego, ki so ga običajno trgovcem nudili premožni kmetje, je bilo pomemben vir dohodkov. S tem so kmetje prišli do dodatnega zaslužka in ga vlagali v svojo kmetijsko posest. Vprego pa so običajno vodili mladi fantje, včasih domači sinovi, pogosto pa kmečki fantje - furmani, ki so si tako prislužili nekaj denarja, da so se lahko, recimo, poročili. S propadanjem prevoznitstva so svojo vlogo izgubile tudi furmanske poti, z gostilnami in postajališči za vprego. Tudi nekateri slovenski kraji so bili zato zelo prizadeti.



Ko iščemo sledi slovenskega Trsta, nepričakovano naletimo na lik inženirja Maksa Klodiča, Viteza Sabladoskega, ki se je rodil v Trstu kot sin beneškoslovenskega rojaka in šolskega nadzornika Antona Klodiča. Leta 1906 je objavil trideset strani obsegajočo knjižico o Bohinjski progi. Ob stoletnici je izšel ponatis, original pa je dostopen tudi na spletu, na straneh družine Rutar - rutar.si in na straneh Digitalne knjižnice Slovenije - dlib.si.

O MNOŽICI DELAVCEV, O PRISELJENCIH, O DELAVSKEM GIBANJU IN PARTIZANSKI AKCIJAH

Včasih pozabljamo na množico delavcev, ki so gradili železnice. Mnogi so bili revni kmetje, ki so si iskali zaslužka. Prihajali so iz bližnjih krajev in dežel, s Krasa, Istre, Goriške, Kranjske, Furlanije, a mnogo je bilo rudarjev in drugih delavcev, ki so prihajali od daleč: manj znano je na primer, da je progo avstrijske Južne železnice in njene tunele gradilo tudi od 1200 do 1500 rudarjev iz kraljevine Italije. Tudi pri gradnji Bohinjske proge je bilo mnogo delavcev od vsehokoli: veliko število težakov je prišlo iz Bosne, Albanije, nekaj sto iz Makedonije, drugi so prišli na primer s Poljske. Slike nam kažejo gradnjo tunelov Bohinjske železnice in očrnele obraze in roke rudarjev. Treba je bilo graditi tudi nove vodovode. To je bilo težko in zelo nevarno delo. Več je bilo nesreč, ki so se pripetile med gradnjo. Potem so bili tu delavci, med najrevnejšimi, ki so tolkli kamenje, za železniške nasipe in za zasuvaneje prostora ob in med tračnicami - »batudo«, kot so rekli pri nas. To je bilo trdo, slabo plačano, nekvalificirano in nevarno delo.

Drugače je bilo z železničarji. Tudi njihovo delo je bilo zelo naporno, zahtevno in nevarno, a so si kmalu utrdili svoj sloves in tudi svoj položaj. Biti železničar, to je bil ugleden poklic in pomenil je – vsaj v nekaterih obdobjih - večjo gotovost pri zaposlitvi, saj so različni železničarski poklici zahtevali tudi veliko znanja. Pogosto je poklic zahteval

veliko moč, vzdržljivost in pogum, ko je bilo treba voditi, upravljati in zalagati peči velikih parnih lokomotiv. Pri nas je bilo mnogo železničarjev Slovencev. Kmalu so se železničarji začeli združevati v poklicna združenja in z razvojem delavskega gibanja tudi v sindikate železničarjev. Bili so zmožni tudi trdih, odločnih pogajanj in velike medsebojne solidarnosti. V slovenskem jeziku sta še pod Avstrijo izhajala, nekaj časa prav v Trstu, vseslovenski glasili Železničar in Jugoslovanski železničar. Že v letih Avstro-Ogrske je prihajalo tudi do nesoglasij in polemik med različnimi organizacijami. Pogosti so bili konflikti, ki so zadevali nacionalno vprašanje, tako med pripadniki različnih narodov, kot tudi znotraj istih narodnosti, recimo med tistimi, ki so se pridružili liberalnemu nacionalnemu gibanju in tistimi, ki so se pridružili socialistom oz. socialdemokratom.

Iz življenja železničarjev lahko povemo mnogo. Na primer to, da so mnogi italijanski železničarji širili po Italiji po 8. septembru 1943 pomagali tudi slovenskim fantov iz t. i. posebnih bataljonov in drugih enot italijanske vojske, da so se lahko srečno vrnili domov. Ustavili so npr. vlak pred velikimi postajami, kjer so bili na straži člani fašistične milice ali že tudi nemški vojaki, jim povedali, naj izstopijo, in naj počakajo vlak na drugi strani mesta. O tem piše v svojih spominih tudi pesnik Ciril Zlobec. Prav tako so vlak ustavili pred Trstom, da so lahko skrito odšli in se izognili aretacijam.

Nemška vojaška oklopna drezina, ki danes stoji na postaji pri Sv. Andreju, prihaja iz mirovnške zbirke Diega de Henriqueza, nas opozarja na stran iz vojne zgodovine. Železniški oklopnik je bil oborožen z mitraljezi, vojaške patrolje so s takimi vozili nadzirale železniške proge, da bi preprečile partizanske diverzantske akcije.



STANE KUMAR, 1950: LOKOMONTAŽA - MARIBOR 1950 Slikarju Stanetu Kumarju je bila železničarska motivika vedno zelo pri srcu. Rodil se je v Rocolu, nato pa je živel pri postaji Sv. Andreja. Njegov oče je bil kot izkušen mizar zaposlen pri državni železnici. Po prvi svetovni vojni se je družina preselila na Ptuj in nato v Ljubljano ter delila z mnogimi Primorci slično usodo. Umetniška pot pa je slikarja popeljala tudi v svet.

mo z imenom liberty.

V novem Trstu se je sprva uveljavil klasicizem – tako v sami zasnovi Terezijanske četrti, kot v pomembnih zgradbah: borzni palači, cerkvi Sv. Antona Novega, palači Carciotti, gledališču, ki nosi ime po Verdiju. Kasneje se je uveljavil in v novem mestu v resnici prevladal eklekticizem, ki je tudi drugje nasledil klasicizem. Slednji, klasicizem, se je naslanjal na idealizirano in univerzalno podobo starogrških in starorimskih spomenikov. V nasprotju s tem pa so v novem obdobju želeli odbirati elemente iz različnih zgodovinskih obdobij in različnih krajev, da bi z njimi izrazili svojo in krajevno posebnost – »duh kraja«. Tudi gradbeni material je bil vse različnejši: kamnu so se pridruževali elementi in konstrukcije v steklu, lesu in železu. Klasicizem je bil v Trstu bolj izraz zgodnjega obdobja rasti novega pristanišča in novega sloja veletrgovcev, eklekticizem pa je povsod, tudi v Trstu, izraz nove industrijske dobe in novega industrijskega visokega meščanstva. Trst je svojo industrializacijo doživel po letu 1860 in do konca 19. stoletja. Pravijo, da je v naše kraje novi slog eklekticizma prinesla prav železnica.

Postaja ima več elementov, ki nas peljejo k secesiji, novemu slogu iz konca 19. in začetka 20. stoletja. Slogu so na Dunaju rekli secesija – Sezession, ločitev, ker so se njeni pripadniki želeli ločiti od takratne prevladujoče akademske umetnosti in biti svobodnejši, od tod drugo, angleško in tudi italijansko poimenovaje liberty. Zanje je značilna večja skrb za okrasne elemente. Dunajski secesiji je pripadal tudi arhitekt Max Fabiani: Narodni dom, ki je njegovo delo, je bil postavljen leta 1904, torej malo pred postajo Sv. Andreja. V istih letih sta bili zgrajeni tudi velika tržaška ribarnica na nabrežju in vladna palača. Pri takih zgradbah, kot so postaje, so se značilnosti secesije pokazale prav v detajlih: lesenih opažih, vzorcih in štukaturah, pri ploščicah, s katerimi je tlakovan pod v halah, pri ograjah, podpornih stebrih, nadstreških, okenskih in vratnih okvirih, pri železnih klopeh za potnike ob peronih, pri vodnih pipah na prostem, ipd. Nekaj tega opazimo na zunanem pročelju postaje, zlasti okrog glavnih vrat. Predvsem pa v njeni notranjosti. Poteze in okrasje v secesijskem stilu dajejo prostoru tudi lahkotnost in prispevajo k prijetnosti okolja.

Vse postaje so imele tudi kurilnico, torej veliko zgradbo, v katerih so zakurili kotle parnih lokomotiv in jih tako pripravili, da so lahko s polno močjo odpeljale. Kurilnice so bile obenem remize. Tržaška kurilnica – stala je nekaj sto metrov od postaje Sv. Andreja v smeri proti Škedenju, se ni ohranila. Pač pa je še ohranjena polkrožna stavba nekdanje kurilnice pri Svetogorski postaji v Novi Gorici. Tudi tržaška je imela krožišče in deset tirov. Okretnica, to je posebna okrogla ploščad, ki je omogočala, da so vagon ali lokomotivo na njej kar zasukali v levo ali v desno, je imela 18 metrov premera.

Ime Campo Marzio, ki poudarja rimskost kraja, je postaja dobila leta 1923 ali nekoliko kasneje. Že v času nastajanja železnic in predvsem ob slavnostnih otvoritvah pa so se vrstila prizadevanja, da bi ob nemščini in italijanskem jeziku v javnosti nastopala tudi slovenščina. V mestu Trstu zaradi nasprotovanj od tega ni prišlo, slovenski železniški na-



Tega muzeja pri Sv. Andreju e v Starem pristanišču

e zavoda Zois tudi letos sodelujeta pri dnevih pomladi
ljo na vodene ogleda, namenjene občinstvu. Slovenski
in v nedeljo, 24. marca 2013, v popolanskih urah. Po-
Šolske vesti.

Stran je pripravila prof. Marta Ivašič

Danes je staro pristanišče večji del zapuščeno. Že dolgo je govor o tem, da mu je treba najti nove funkcije, ki naj bi bile vendar v največji meri povezane s pomorsko in pristaniško dejavnostjo. V zadnjih letih pa so tu zaživele nekatere kulturne pobude. Nedavno so obiskovalcem odpri restavrirano hidrodinamično centralo. To, da je bilo pristanišče dolgo zapuščeno, je po svoje tudi nepričakovana prednost. Opirajo se nove možnosti: malokje v Evropi so namreč ohranjene in skoraj nedotaknjene take stare pristaniške strukture. Ne le stavbe, ohranili so se tudi stroji in druge naprave. Nastaja, morda, pravi tehniški muzejski pol.

O NASTANKU NOVEGA PRISTANIŠČA

Pristanišče zaobjema prostrano območje in sega od ustja Kanala sredi Terezijanske četrti do Barkovelj. Prvotno so mu rekli »novo«, danes pa mu - morda nekoliko netočno - rečemo »staro pristanišče«. Zgradili so ga med leti 1868 in 1887 in je pravi spomenik delu in tehniki. Začetne zamisli so bile zaupane francoskima inženirjema P. Talabotu in H. Pascalu. Pravi celovit načrt pa je sad znanja in dela v Trstu rojenega inženirja švicarskega porekla Luigijs Buzzijs (njegovo delo je med drugim tudi Kalistrova palača na današnji ul. Carducci) in nemškega inženirja iz Dresdena Franza Krauseja, ki se je priselil v Trst.

V zgodovini t.i. novega mesta ločimo dve obdobji. Prvo se začne leta 1719, ko je cesar Karel VI. razglasil mesto Trst (in tudi Reko) za prsto luko, kmalu bo tega tri sto let. Za njegove hčerke cesarice Marije Terezije se je začelo ob takratnem še obzidanem starem Trstu razvijati novo mesto. Tja do leta 1860 se je Trst razvijal predvsem kot veletrgovsko, paroplovno in zavarovalniško središče. Tudi pristanišče je takrat bilo še ob Starem mestu in v novi Terezijanski četrti. Jadrnice, kot vidimo tudi še na starih fotografijah, so pristajale in raztovarjale svoje blago na nabrežjih in v samem kanalu pri cerkvi Sv. Antona, ob palačah grških in srbskih veletrgovcev, ki so imeli, kot povsod v terezijanski četrti, skladišča kar v pritličju svojih palač.

Sredi 19. stoletja se je pokazala potreba po novem pristanišču, zaradi pomanjkanja prostora, pa tudi zaradi novih tehnoloških zahtev. Pripluli so parniki, do Trsta pa je bila leta 1857 speljana železnica, ki je Dunaj in kraje ob trasi povezala s tržaškim pristaniščem. Zato so se odločili, da novo pristanišče zgradijo ob končni postaji takratne Južne železnice. Zanj so si prizadevale tržaška mestna uprava in borzna deputacija, odločilno besedo pa so imele avstrijske oz. avstroogrske oblasti. Zgledovale so se po severnih, zlasti nemških pristaniščih, posebej po Hamburgu. Takim pristaniščem so rekli Lagerhauser – skladiščna hiša. Da bi pristanišče zgradili, so močno spremenili obalo, zasuli so velike površine, ki so do takrat bile večinoma močvirnate. Poskrbeti so morali tudi za izlive potokov in izvirkov, posebno tistega največjega po imenu Ključ (Klutsch, Kluc). Pristanišče je imelo, oziroma ima še, štiri pristajalne pomole in še enega, ki je po vrsti prvi pomol. To je varovalni in pomožni pomol in nosi št. 0. Tu je še Tržačanom znan veliki zaščitni zunanji valobran - »diga«. Pristanišče obsega 3.100m pristajališč za ladje in za pretovor blaga, ki so opremljene z žerjavi in dvigali različnih vrst. Značilni so na primer portalni žerjavi, ki imajo portalu podobno konstrukcijo. Nimajo torej enega, visokega stebra – taki so npr. mnogi gradbeni žerjavi: tem rečemo zato stebri žerjav. Portalni žerjavi so segali od ladje do skladišča in kar naravnost prekladali blago. Šele kasneje so tudi ladje imele svoje žerjave in se je delo v pristanu tudi zaradi tega zelo spremenilo.

Načrtovalci so želeli, da bi bilo pristanišče urejen kraj, in še več: da bi bilo mesto ob mestu. Med skladišči tečejo zato mestnim podobne ceste, posebej glavna se kaže kot prava ulica. V njem je veliko ljudi delalo in preživljalo velik del dneva ali noči. Med gradnjo skladišč in hangarjev so tu bili inženirji, gradbeni mojstri, zidarji, kamnoseki, mizarji, tesarji, kovači, strugarji, steklarji in mnogi drugi. Zelo pomenljiva je bila pristaniška gostilna, kjer je vladalo posebno vzdušje med ljudmi, ki jih je delo v pristanišču močno povezovalo. Skratka, to je bilo res mesto v mestu. Zato so že od prvega načrtovanja skrbeli tudi za to, da bi skladišča ne bila na oko monotona, težka, nezanimiva, pusta: izbrali so preprostejši, a vendar razgiban, izrazit in tudi v detajlih skrbno načrtovan slog. Mnoga skladišča imajo poteze srednjeveških gradov, kar se navezuje na slogovno smer, ki se je posebej uveljavila v arhitekturi industrijskih zgradb. Tak je, med drugimi, Lloydov stolp v Trstu. Na ta slog pa se navezuje, na primer, tudi Miramarski grad.

PODOBA HIDRODINAMIČNE CENTRALE, O GRADBENEM PODJETJU MARTELANC, O PRISTANIŠKIH DELAVCIH

Tudi zgradba hidrodinamične centrale je harmonična, simetrična, s pozornostjo do tega, da bi, seveda, najbolje služila svojemu namenu, a da bi obenem bila lepa. Od zunaj se zdi prijetna dvonadstropna hiša,

»STARO PRISTANIŠČE« in njegova HIDRODINAMIČNA CENTRALA



Jeseni so tržaški dijaki - ciceroni sledili pripravljalnim predavanjem in vodenim ogledom. Tudi letos so med njimi dijaki klasičnega oddelka liceja Prešeren in geometrske smeri zavoda Zois.

ob kateri se dvigata stolpa, ki nas v detajlih spominjata na srednjeveške gradove v gotskem stilu. Tudi s tem je centrala pokazala svoj pomen in prispevala k oblikovanju prostora.

Stroje v centrali, ki še danes tu stojijo, je zgradilo avstrijsko-češko podjetje – to lahko beremo na napisu na samem stroju: »Machinenbau Aktien Gesellschaft« – »Breinfeld, Danek & Company« iz Prage – točneje iz takratnega novega industrijskega okraja v Pragi – Karolinenthal, ki mu v češčini rečejo Karlin. Otvoritve centrale se je udeležil sam češki inženir Emil Škoda, ustanovitelj podjetja, ki je izdelovalo tudi mehanske stroje in je danes z njegovim imenom znano predvsem po avtomobilih.

Med letoma 1936 in 1939, tik pred drugo svetovno vojno, so parni pogon opustili, naprave v strojnici so predelali za električne motorje. Dela so opravile nekatere italijanske tovarne, med njimi Officine Meccaniche Camillo Sacerdoti iz Milana. Elektromotorji, ki so zamenjali parne kotle, so bili izdelani v bližnjem Tržiču, v elektromehaničnih delavnicah ladjedelnice, takratne Cantieri Riuniti dell'Adriatico. V kasnejših letih so nekateri žerjavi delovali neposredno na električni pogon in niso bili več vključeni v ta hidrodinamični sistem. Kot je bil običaj, pa so nekaj parnih strojev pustili, da bi po potrebi vskočili in tako zagotavljali nemoteno delovanje sistema.

Leta 1988 je centrala še zadnjič redno obratovala. Stroje so ugasnili 15. junija 1988, med slavnostnim obredom, ki še danes delavce in tehnike, ki so tu delali v zadnjem obdobju njenega delovanja, navdaja z močnimi občutki in jih gane. Prav oni pa nam danes znajo zavzeto in zelo potrpežljivo, na razumljiv in zelo občuten način spregovoriti o pristanišču in pojasniti, kaj je hidrodinamična centrala. Nedaleč od pristanišča, stoji danes v bližini Kanala stavba, ki je po drugi svetovni vojni postala sedež delavskega sindikata pristanišnikov: na njej stoji velik kamnit dvojezični napis, eden redkih v mestu, na katerem beremo: Casa del Lavoratore Portuale - Dom pristaniških delavcev. Tudi med pristaniškimi delavci so bili Slovenci vedno v velikem številu. A to je stran zgodovine, ki jo je treba v glavnem šele napisati. Tudi slovenske literature o zgodovini tržaškega pristanišča je še premalo.

pri Sv. Jakobu, v katerem so sedaj prostori Primorskega dnevnika, pa še palačo Kalister na trgu pred Železniško postajo, kjer je sedaj tudi podružnica Zadrzne kraške banke, in stavbo nekdanje češke Živnostenske banke, sedanje Deutsche bank s kariatidami na ul. Roma pri Rusem mostu. Podjetje je v času svojega največjega uspeha zaposlovalo tudi preko dva tisoč delavcev. Več lahko preberemo tudi v Primorskem slovenskem biografskem leksikonu goriške Mohorjeve družbe, ki je dostopen tudi na spletu na straneh za slovensko zgodovino -sistory.si.

KAJ JE HIDRODINAMIČNA CENTRALA

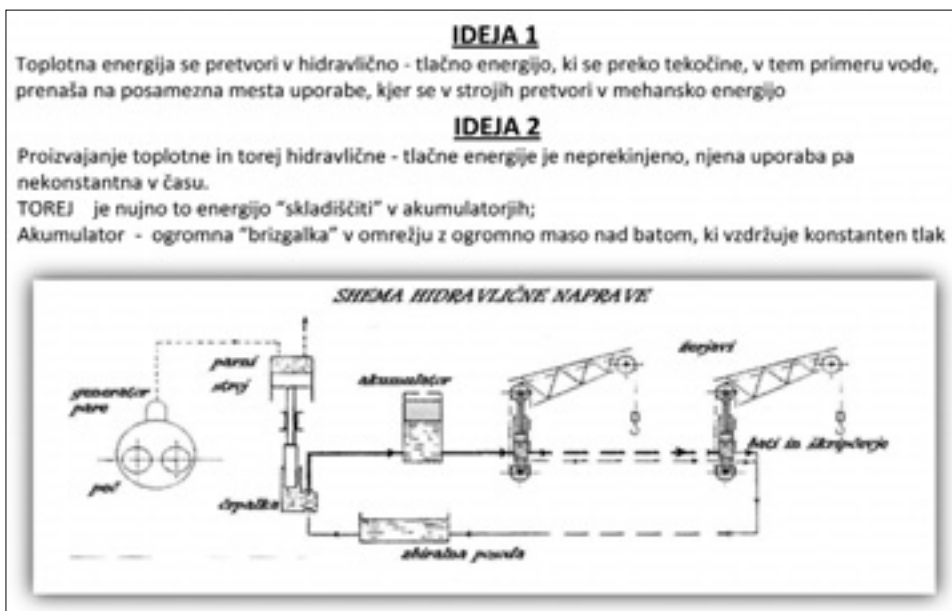
Prostrano pristanišče je potrebovalo veliko energije za pogon premnogih strojev, zlasti žerjavov in dvigal. Ko so okrog leta 1890 pristanišče dogradili, so problem rešili na način, o katerem mnogi še danes povedo, da je bil genialen. Uporabili so prototipe strojev, ki so nastali posebej za tukajšnjo rabo.

Centrala je s parnimi stroji, kasneje pa z električnimi motorji, proizvajala pritisk, ki je omogočal, da je voda, mrzla voda, po ceveh dosegala vse žerjave in jih poganjala. V črpalke je voda vstopala pod pritiskom sedmih atmosfer, kar je odgovarjalo pritisku vode v mestnem vodovodu, ki je oskrboval tudi pristanišče. Črpalke so nato ustvarjale visok tlak štiriinpetdesetih atmosfer in potiskale vodo v cevi sistema. Cevi so se v centrali stekale v podzemlje in pod zemljo dosegle vse konce pristanišča. Po celem pristanišču je tako teklo okrog 65 km cevi iz litega železa, ki ga pri nas poznamo tudi z italijanskim izrazom »ghisa«. Žerjavov je bilo v pristanišču preko sto, dvigal pa okrog petdeset.

Ko stopimo v centralo, srečamo najprej peči. Srce centrale pa je strojnica. Nad stroji teče, vzdolž celega njenega stropa, velik mostni žerjal, ki je bil namenjen vzdrževalnim delom in popravilom. V bližnji delavnici pa so izdelovali tudi potrebne nadomestne dele.

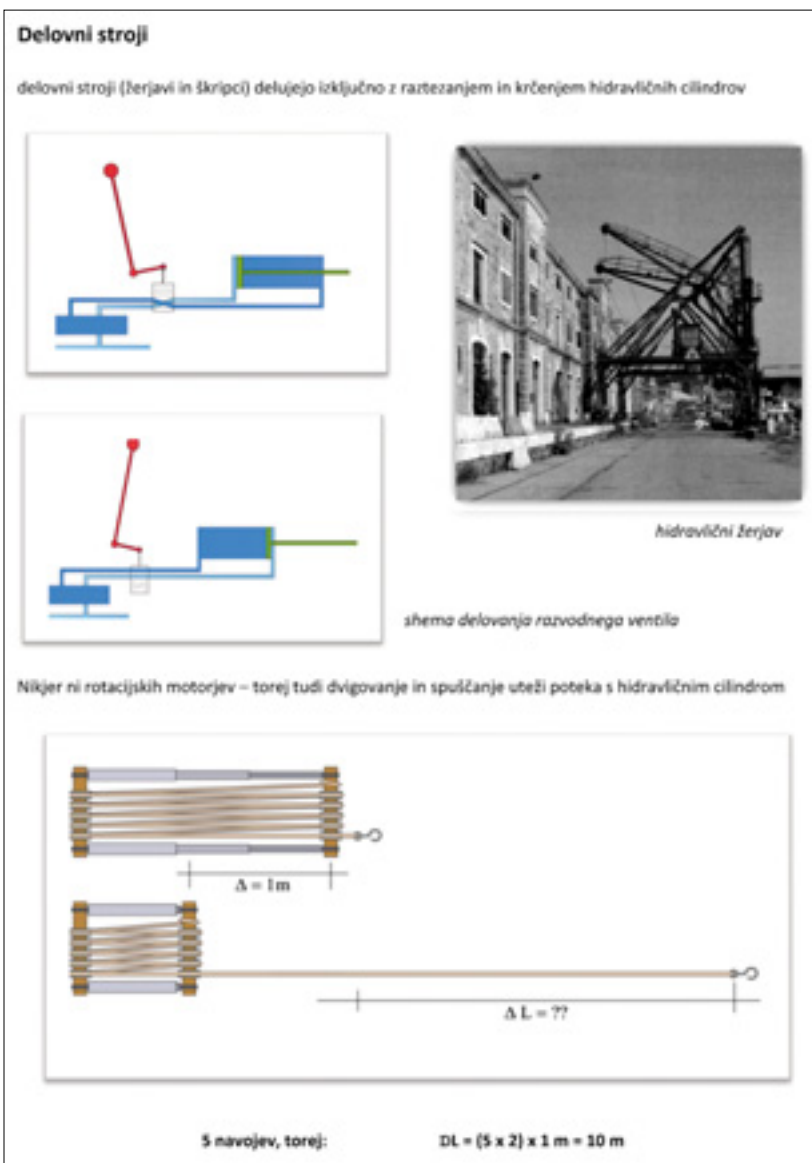
Vsak od strojev v glavni hali ima dva dela: zgornji del je parni stroj in ima pogonsko funkcijo, motorno, bi lahko tudi rekli. Spodnji del pa opravlja operativno nalogo, torej črpa in potiska vodo. Tak, vertikalno postavljen stroj je bil novost in je bil v resnici prototip, torej prvotni izvirni model. Sistem žerjavov in dvigal pa je potrosil zdaj več, zdaj manj sile, glede na delo, ki je trenutno potekalo v pristanišču. Zato je bilo potrebno vzdrževati v sistemu konstantni, dovolj stalni tlak. Ohranjanju stalnega tlaka v ceveh sta služila dva vodna akumulatorja. Zato ima centrala dva, po zunanosti skoraj gradiču podobna stranska stolpa. Akumulatorja, ki sta bila v notranjosti stolpov, sta imela obliko valja. Oblika valja namreč najbolje omogoča drsenje. Pritisk na vodo v teh velikih valjih sta ustvarjali posebni napravi: imeli sta kovinski del valjaste oblike, s prostornino enega kubičnega metra, bat in veliko betonsko utež. Podobna naprava je stala tudi v stolpu, ki ga vidimo na drugi strani pristanišča, nedaleč od vhodnih vrat v luko. Služila je temu, da je bil ves sistem v ravnotežju.

Podobno tehnologijo so uporabili tudi drugje, na primer v Hamburgu, Buenos Airesu, Kalikutu, Genovi. Danes so nekatere centrale dobile novo, drugačno in nepričakovano namembnost. Tržaška, s svojimi dobro ohranjenimi napravami, pa je posebnost.



Delovanje hidrodinamične centrale je v resnici veliko bolj zapleteno. Da bi dijakom - ciceronom pomagali, je prof. Pavel Zobec pripravil računalniško animacijo. Tu smo izbrali dve, za tisk prirejeni shemi.

Prav ob hidrodinamični centrali stoji staro skladišče št. 26 - ohranili so le pročelje, ostala zgradba pa je novejša. Pročelje, ki ga tu vidimo, je preprosto, vendar tudi tokrat ni izostala pozornost do tega, da bi bilo lepo in da bi imelo svoje arhitekturne značilnosti. Vidno je, tokrat, naslanjanje na antične, klasične vzore. To, enonadstropno skladišče je zgradilo takrat zelo znano slovensko gradbeno podjetje Martelanc, ki je na prehodu iz 19. v 20. stoletje v pristanišču, tako kot na železnici Bohinjske proge, opravilo veliko del. Posebno zahtevno in obsežno je bilo utrjevanje in tlakovanje zunanjih površin v območju pristanišča. Podjetje je dobilo veliko takih gradbenih nalogov, gradilo je hangarje za hidroplane, razne pomole v Gradežu, Pulju in Dalmaciji ter mnogo stanovanjskih hiš. Postavilo je tudi nekaj pomembnih palač v Trstu. Po načrtih arhitekta Maxa Fabianija so zgradili tržaški Narodni dom. Gradili so tudi poslopje šole Cirilmetodove družbe



POGOVOR Z BOGDANOM KRALJEM

Glasbeni spleti, nova koncertna sezona Glasbene matice



Ravnatelj Glasbene matice Bogdan Kralj

KROMA

V obdobju krize, ki ne prizanesa nikomur, posebno pa ne ključnim manjšinskim ustanovam, na vprašanje, kako ohraniti kvaliteten nivo delovanja in obenem nuditi ljudem zanimiva kulturna srečanja, nimamo lahkega odgovora. Glasbena matica, ki sicer redno ponuja ljubiteljem glasbe koncerte in vsako leto sodeluje bodisi s slovenskimi kot italijanskimi ustanovami in organizacijami, se je odločila, da bo po nekajletnem molku znova stopila na oder s svojo koncertno sezono Glasbeni spleti. O tem smo se pogovorili z ravnateljem Glasbene matice Bogdanom Kraljem, ki nam je obenem zarisal delovanje šole.

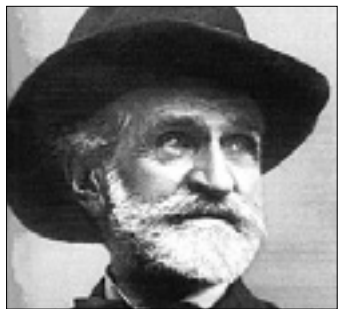
Koncertna sezona Glasbeni spleti je bila zadnjič na sporedu leta 2008. Kako to, da ste se odločili za ponovno obuditev te koncertne sezone?

Koncertne sezone Glasbene matice so pred leti pozele velik uspeh. Sodelovali smo s profesionalnimi in v glasbenem svetu priznanimi umetniki in orkestri, kot so na primer pianistka Dubravka Tomšič, Simfonični orkester RTV Slovenija in Orkester Slovenske filharmonije, nastopali pa so tudi naši najboljši glasbeniki in komorne skupine, na primer godalni kvarteti Glasbene matice. Žal smo morali zaradi finančne stiske pred štiri leti to delovanje ukiniti, vendar smo kot glasbena šola v teh letih pogrešali lastno koncertno sezono. Zaradi tega smo se odločili za ponovno koncertno ponudbo, ki bo po eni strani ovrednotila delo in kader, ki ga imamo na Glasbeni matici, obenem pa nas ne bo finančno obremenila v taki meri kakor v prejšnjih letih. Kot glasbena šola menimo, da je širitev glasbene kulture izredno pomembna in je ne smemo zaustaviti zaradi finančnih težav. V trenutku krize se lahko naslonimo na naše ljudi in skupaj poskrbimo za kvaliteten in posrečen koncertni program.

Kaj vsebuje letošnji program Glasbenih spletov?

Letošnji program bo zelo raznolik in bo bolj komornega značaja. Na

25. MARCA Prvi koncert »Hommage à Verdi«



Prvi koncert v sklopu koncertne sezone Glasbeni spleti bo v ponedeljek, 25. marca 2013, v baziliki Sv. Silvestra v Trstu ob 20.30. Koncert Hommage à Verdi bo posvečen italijanskemu opernemu skladatelju Giuseppeju Verdiju ob proslavljanju 200-letnice njegovega rojstva. Nastopali bodo člani opernega zbora gledališča Giuseppe Verdi, in sicer sopranistka Miriam Spano, mezzosopranistka Silvia Bonesso, tenorist Francesco Cortese in baritonist Damjan Locatelli. Pri klavirju bo spremljala prof. Glasbene matice Tamara Ražem Locatelli. Vstop je prost.

tak način nudimo možnost tako profesorjem kot bivšim ali sedanjim učencem Glasbene matice, da javno nastopajo in se izkažejo, ne le v Gallusovi dvorani na Glasbeni matici kot solisti, temveč tudi drugod v komorni zasedbi. Sodelovanje med glasbeniki je bistvenega pomena in ustvarja nove ideje, nove možnosti. Poleg tega je igranje v komorni zasedbi, naj bo to duo, trio ali kvartet, izziv in nudi našim glasbenikom nove izkušnje. Letošnjo koncertno sezono sestavlja šest koncertov, ki se bodo odvijali v šestih različnih dvorinah, tako v Trstu kot v Gorici in v Špetru. Nastopili bodo prof. klavirja Tamara Ražem Locatelli

in člani opernega zbora Giuseppe Verdi, prof. harfe Tatiana Donis in violinist orkestra Verdi Elia Vigolo, prof. kitare Janoš Jurinčič in prof. klavirja Jana Zupančič, prof. klavirja Beatrice Zonta, prof. harmonike in klavirja Manuel Figheli ter prof. violine Matej Santi. En koncert pa bo posvečen najboljšim učencem Glasbene matice.

Na dveh koncertih bodo nastopili člani gledališča Giuseppe Verdi. Kakšno je sodelovanje med italijanskim gledališčem in Glasbeno matico? Kakšno pa s Slovenskim stalnim gledališčem?

Z gledališčem Verdi imamo zelo dober odnos, ki se stalno nadgrajuje. Poleg sodelovanja med glasbeniki je tu tudi sodelovanje z naše strani pri promoviranju dejavnosti opernega gledališča, v zameno pa nam oni nudijo vstopnice oz. abonmaje za učence in profesorje. V letošnjem šolskem letu so nam zastopali dali na razpolago dvorano za koncert v spomin na 150-letnico rojstva skladatelja Debussyja. Poleg tega si je Glasbena matica postavila kot cilj, da bo v vlogi posrednika navezala stike med opernim gledališčem v Trstu in ljubljansko opero. S Slovenskim stalnim gledališčem redno sodelujemo in imamo od tri do štiri koncerte letno, od katerih sta dva del abonmajske ponudbe gledališča, dva pa sta izvenabonmajska, kot je bilo na primer v zvezi s koncertom v sklopu mednarodnega festivala Kogojevi dnevi. Zaradi finančnih težav nismo bili zmožni samostojno organizirati večjih pobud, na tak način pa sta si obe ustanovi priskočili na pomoč.

Glasbena matica ni aktivna le v glasbenem okolju, ampak ima celo paleto stikov in projektov z drugimi organizacijami. Kaj nam lahko poveste o tem?

Učenci so zelo aktivni tudi izven projektov, ki jih organizira naša šola, saj večkrat nastopajo na raznih prireditvah, naj bo to Prešernova proslava v Narodnem domu ali pa odprtje razstave in predstavitev kake knjige, kot na primer v Narodni študijski knjižnici ali pri Društvu izobražencev na ulici Donizetti. Radi sodelujemo tudi pri prireditvah, ki jih prirejajo vaška domača društva. Vedno bolj aktivni smo tudi v italijanskem ambientu. Morda vsi ne vedo, da ima šola celoleten projekt v sodelovanju s fundacijo CRT, ki obsega nastopanje v trinajstih različnih domovih za ostarele. Tržaška občina nas je znova povabila, da nastopimo v sklopu koncertov v botaničnem vrtu v Trstu, italijanska šola z glasbeno smerjo Carducci pa nas je povabila na predstavitev šole in skupni nastop. Navedel sem le nekaj primerov sodelovanja Glasbene matice, nastopov, tekmovanj, izpopolnjevalnih tečajev in srečanj z drugimi glasbenimi šolami pa je veliko.

Kateri so realni cilji oz. želje Glasbene matice za bodočnost?

Trdo delamo na tem, da gojimo dobre odnose z italijanskimi in slovenskimi ustanovami in šolami. Upamo, da se bo sodelovanje z njimi nadaljevalo in da bomo v prijateljskih stikih. Poleg tega upamo, da bomo lahko dodatno obogatili naše programske načrte. In seveda, da bi po letošnji koncertni sezoni sledile še mnoge druge, bodisi z našimi glasbeniki kot z drugimi gosti. (J. Z.)

POD ZELENO STREHO

»Fiat lux et lux facta est«

BARBARA ŽETKO

Ko sem obiskovala univerzo v Benetkah, sem si po opravljenih izpitih ob koncu julija privoščila dvotedensko potovanje po raznih evropskih državah. Zelela sem si ogledati v živo vse tiste arhitekture, ki sem jih med šolskim letom lahko občudovala le v specializiranih revijah. Doživetje je bilo vsakič enkratno in vračala sem se v Trst z bogatimi izkušnjami in lepimi spomini, ki sem jih ovekovečila s stotinami diapozitivov. Te sem dolgo urejala, zbirala primernejše in jih nato pokazala prijateljem. Dogajalo pa se je, da s svojimi diapozitivi nisem bila pretirano navdušena, saj so bili umirjeni, sivkasti in megleni in niso vzbujali takih občutkov kot tisti, ki mi jih je kazala kolegica, s katero sem delila študijsko pot. Kaj je bilo drugačnega? Zakaj so bili njeni živahni in veseli, moji pa blede in žalostni? Precej časa sem premišljevala, potem pa se mi je posvetilo.

S svojim fotoaparatom nisem ušla v objektiv le arhitekture, trge in pokrajine, temveč tudi svetlobo, ki jih je obdajala. Evropska mesta, ki sem jih obiskovala v študentskih letih, so ležala severno od Alp, tista pa, ki si jih je ogledala moja prijateljica, so se nahajala v Sredozemlju. Spoznanje, da je luč še kako pomembna pri zaznavanju prostora, me je takrat presenetilo, a mi je omogočilo, da sem začela gledati na arhitekturo na drugačen način. Zgradbe niso le element, ki stoji sam zase, temveč so del okolja, s katerim so neločljivo povezane in svetloba nam jih prikaže drugače, če so postavljene ob ekvatorju ali ne severu Skandinavije. Že naše vsakodnevno izražanje nam dokazuje, kako se spreminja naše zaznavanje istih stvari, če jih opazujemo v drugačni luči.

Od vedno so me dežele srednje Evrope privlačevale zaradi svoje urejenosti: sanjske hiše s svojimi lepimi vrtovi v Avstriji, zelena in valovita pokrajina v Franciji, privlačne in čiste vasice v Švici, funkcionalna in estetsko bogata mesta v Nemčiji. Ves ta red me je pritegoval in očaral, predvsem ko sem ga primerjala s kaosom nekaterih italijanskih mest, kot sta Rim in Neapelj. A naj so bile te dežele še tako občudovanja vredne, niti slučajno nisem občutila želje, da bi se kdaj preselila severno od Trbiža. Brez sonca in dolgih svetlih dni ne bi mogla živeti.

Morda sem razvajena, saj sem od vedno živela v svetlih in sončnih domovih. Drugačnji si sploh ne morem predstavljati in me stisne pri srcu, ko pomislim, da nekateri moji znanci prebijejo večji del svojega časa v temnih stanovanjih v središču mesta ali v umetno razsvetljenih trgovinah kakega nakupovalnega centra. Morda se ljudje niti ne zavedajo, kako pomanjkanje naravne svetlobe negativno vpliva na njihovo psihološko in zdravstveno stanje, pa vendar so različne študije neizpodbitno dokazale, da bolniki mnogo prej okrevajo v naravno osvetljenih bolnicah. Dobro počutje in pozitivni rezultati učencev v primerno osvetljenih šolskih prostorih pa se povečajo v razponu od deset do petindvajset odstotkov!

Sama sicer ne znam natančno opisati znanstveno dokazanih vzrokov, zakaj ima svetloba tako močan vpliv na počutje in zdravje, lahko pa navedem konkreten primer osebe, ki je od rojstva živela v temnem stanovanju, kjer je morala tudi v najbolj sončnih poletnih dneh prižigati luč. Po dolgem času se je preselila v zelo svetlo stanovanje in razlika v zdravju je bila presenetljiva: ni ji bilo več treba redno obiskovati okulista zaradi vnetja oces, za katerim je trpela že vrsto let.

Danes so naši domovi načrtovani tako, da nam v veliki večini primerov zagotavljajo primerno količino svetlobe, težave pa nastanejo pri starih stavbah v mestnih središčih, kjer so ulice zelo ozke, okna pa majhna in neprimerna. Nekeč to ni predstavljalo problema, saj so naši predniki preživljali veliko časa na prostem, danes pa, ko smo zaprti v prostorih skoraj ves dan, pomanjkanje naravne svetlobe negativno vpliva tako na produktivnost pri delu kot na dobro počutje in, kot smo že omenili, dolgoročno celo na zdravje.

Pri načrtovanju novih stavb je treba torej biti zelo pazljivi in upoštevati različne vidike in lastnosti ne samo svetlobe, ki obliva zgradbo, temveč tudi lokacijo, v katero namestimo objekt, pa še obliko in orientacijo stavbe same. Lokacija in sončno sevanje sta tesno povezana, saj se slednje zelo razlikuje ne samo v različnih urah in letnih časih, temveč tudi na različnih geografskih področjih. Predvsem moramo biti pozorni na vpad sončnih žarkov v prostor in torej na orientacijo stavbe, kajti gotovo nam ne bo vseeno, če bo naša kuhinja obrnjena proti severu ali proti jugu. V prvem primeru bo prihajala skozi okna pretežno svetloba neba, ne pa neposredno sončno sevanje, v drugem pa se bomo morali v poletnem času celo ščititi pred njo, kajti tudi pretirana svetloba je lahko moteca, če jo spremljajo bleščanje in druge totnje.

Ne smemo pa pozabiti na druge dejavnike, kot so npr. materiali in barve sten in tal naših notranjih prostorov, saj ti odbijajo svetlobo na različne načine in razlika je lahko tudi zelo velika. Celotne pastelne barve, ki navidezno odbijajo svetlobo prav tako kot bela barva, niso priporočljive v primeru, da želimo maksimalno osvetliti temen prostor. Še posebno pomembno je upoštevati te postavke, če so prostori zelo globoki, morda pa je tudi koristno se odločiti za strešna okna, kjer je seveda to mogoče.

Upoštevanje učinkov naravne svetlobe na osvetlitev notranjih prostorov in posledično na naše počutje torej ni tako enostavno, kot bi si človek lahko mislil na prvi pogled. Načrtovanje pa zahteva veliko znanja in odgovornosti, kajti gotovo nam ne bo vseeno, če bomo lahko v poznih popoldanskih urah brali, ne da bi morali prižigati luč, ali če bomo morali umetno osvetliti prostor večino časa, ki ga preživljamo doma. Nekaterih dejavnikov, kot so visoke zgradbe v okolici, hribi ali vegetacija, sicer ne moremo prezreti in spremeniti, pomembno pa je, da se zavedamo, da svetloba ni le fizični pojav, ki nam omogoča razločevanje stvari, ampak predvsem dragocen soustvarjalec našega dobrega počutja.





Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9
tel. 0481 356320
faks 0481 356329
gorica@primorski.eu



Primorski
dnevnik

GORIŠKA - V ključnem času direktorja še vedno ni

EZTS brez glave zašel na slepi tir?

Na juljski seji skupščine Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS) je bil za vršilca dolžnosti direktorja do konca lanskega leta imenovan Novogoričan Marjan Pintar. Pintarja danes ni več, še vedno pa ni pripravljen razpis, ki naj bi združenju občin Gorica, Nova Gorica in Šempeter-Vrtojba dal direktorja za prihodnja štiri leta. Hkrati je poniknil predsednik EZTS, nekdanji zunanji minister Franco Frattini, ki si s podporo italijanskega državnega vrha utira pot na mesto generalnega tajnika Nata. Goriški EZTS je torej ostal brez glave in operativne roke ravno v trenutku, ko bi moralo biti združenje v najboljši formi, drugače ne bo kos črpanju denarja iz evropskih skladov v novem programskem obdobju 2014-2020.

Kam to vodi, smo vprašali Roberta Goloba, podpredsednika skupščine EZTS. O razpisu za direktorja nam je povedal, da čakajo na italijansko stran, ker so vsi postopki na to temo v domeni predsednika Frattinija. Slovenska stran je sosedo večkrat pozvala, zato Golob upa, da bo v kratkem narejen korak naprej. »Razpis naj bi bil že pripravljen, italijanski partnerji so ga sicer kar sami pripravili, ne da bi se kaj dosti posvetovali. Sedaj smo v fazi usklajevanja pripomb, ki bi jih lahko že zdavnaj uskladili, če bi na drugi strani imeli sogovornika,« je pojasnil Golob in dodal: »Če bi bila za to volja, bi novega direktorja lahko dobili v roku enega meseca.«

Stanje duha je povzel goriški član skupščine EZTS, Livio Semolič: »V trenutku, ko bi moral EZTS iz formalnih postopkov stopiti na plano z operativnim delom, smo priča zamrzitvi njegovega delovanja zaradi pomanjkanja direktorja. Edini operativni element, ki ga je združenje imelo, je zmanjkal ravno v letu 2013, ko bi morali nastavitviti konkretne projekte. EZTS drugih operativnih organov nima, skupščina že dalj časa ni bila sklicana in tudi angažiranost predsednika Frattinija je pomanjkljiva. Slika ni spodbudna, zato pričakujem, da bodo tri občinske uprave in njihovi župani takoj odreagirali na takšno stanje. Predvsem pa pričakujem od župana Gorice, da sproži vse potrebne postopke, ki bodo omogočili medobčinskemu združenju normalno operativno dejavnost. Slovenska stran je seveda ključen partner, zaradi pravnih formalnih temeljev, na katerih sloni EZTS, pa mora biti glavni nosilec delovanja občina Gorica. Ne moremo več čakati, EZTS je prepomembno sredstvo razvoja za naš prostor, ki le v čezmejnih projektih lahko najde takojšnjo priljubljenost za izhod iz krize in za udeležanje v srednjeročnih razvojnih strategijah.«

»Zavedam se splošnega občutka, da je EZTS zašel na slepi tir. Poverili smo vsekar naloge Informestu in Regijski razvojni agenciji Severne Primorske, da zbira razpise za EZTS. Narediti pa moramo korak naprej, čeprav nas ovira pomanjkanje denarja. Računam, da se bom še v prihodnjem tednu v ta namen sestel z županoma Nove Gorice in Šempetra,« je včeraj napovedal Ettore Romoli. (ide, km)

GORICA - Nagrada zavetnikov »Odhod brigade še ni zaprto poglavje«

Poleg vojakov mesto nagradilo tudi karabinjerski regiment

Ker sta z veliko profesionalnostjo in humanostjo popeljala ime Gorice v kraje, kjer se gradi mir, in zaradi njunega aktivnega vključevanja v mestno družbeno tkivo sta si konjeniška brigada Pozzuolo del Friuli in 13. karabinjerski regiment prislužila trinajsto nagrado mesta Gorica, ki so jo podelili med včerajšnjim praznovanjem mestnih zavetnikov sv. Hilarija in Tacijana v deželni avditoriji.

Praznični dan se je pričel dopoldne s slovesno mašo v stolnici; daroval jo je nadškof Carlo Redaelli, ki je ponovil poziv novega papeža Frančiška, naj se ne predamo pesimizmu. V deželnem avditoriju, kjer so se zbrali predstavniki oblasti in pripadniki obeh nagrajenih vojaških enot, je bila pod večer slovesnost, med katero je prisotne poleg nadškofa nagovoril še župan Ettore Romoli. Po prejemu priznanja sta zahvalne besede izrekla poveljnika brigade in regimenta. Z letošnjo izbiro nagrajencev so želeli potrditi navezanost mesta na vojaške; to naj bi še zlasti veljalo za brigado Pozzuolo, ki odhaja iz Gorice, čeprav župan še vedno upa, da bo v novi vladi dobil pozornega sogovornika. Če mestu ne bi uspelo ohraniti brigade, naj bi na račun njenega odhoda dobilo vsaj kompenzacijo.



Poveljnika brigade in regimenta s priznanjema BUMBACA

GORICA - Leva sredina napoveduje glasovanje proti elektrarni na biomaso

»Odločno preblizu hiš«

Danes ob 10.30 bodo zbirali podpise pred štandreško cerkvijo - Jutri bo občinski svet odločal o varianti k regulacijskemu načrtu

»Termoelektrarno na biomaso načrtujejo odločno preblizu hiš, zato pa bomo vsi po vrsti glasovali proti spremembi regulacijskega načrta in na ta način preprečili njeno gradnjo.« Tako je včeraj napovedal goriški občinski svetnik Giuseppe Cingolani v imenu vseh svetniških skupin leve sredine pred jutrišnjim zasedanjem občinskega sveta, med katerim bodo med drugim odločali o varianti k regulacijskemu načrtu, ki bi spremenila namembnost zemljišča med restavracijo McDonald's in kasarno brigade Pozzuolo v Tržaški ulici v Gorici, zato da bi na njem podjetje Enrica Roitza Rail Services lahko zgradilo termoelektrarno na biomaso.

»Na žalost nimamo zakona, ki bi predpisal, koliko metrov bi morale biti tovrstne elektrarne oddaljene od urbanih središč. V nekaterih občinah so v svoje pravilnike zapisali specifične pogoje, tako da je gradnja elektrarn na biomaso dovoljena le, če so vsaj en kilometer oddaljene od hiš. To seveda ne bi nikakor veljalo za Tržaško ulico, kjer je najbližja hiša oddaljena le štirideset metrov, mestno središče pa komaj sedemsto metrov,«

poudarja Cingolani in opozarja, da goriška občina investitorja ni povprašala za nikakršno odškodnino v primeru izdaje dovoljenja za gradnjo. »Pred enim mesecem sem med zasedanjem občinskega sveta opozoril občinske upravitelje, naj se dogovorijo za odškodnino in naj povprašajo, ali bi lahko neizkoriščeno toploto iz termoelektrarne uporabili za ogrevanje na daljavo. Na občini po enem mesecu niso ničesar preverili, kar dokazuje, da jim za prihodnost mesta ni ravno mar,« poudarja Cingolani, ki je včeraj o termoelektrarni spregovoril skupaj z drugimi občinskimi svetniki, med katerimi so bili tudi Marilka Koršič, Walter Bandelj in Božidar Tabaj. »V Štandrežu imamo že dve termoelektrarni na metan in eno na palmo olje,« opozarja Tabaj, ki nikakor ne verjame zagotovitvi podjetja Rail Services, da nova termoelektrarna na biomaso ne bi onesnaževala. »Čemu potem služi petnajstmetrski dimnik?« se sprašuje Tabaj in opozarja, da bodo danes ob 10.30 pred štandreško cerkvijo zbirali podpise proti gradnji termoelektrarne. »Z zbiranjem smo komaj začeli, doslej je naš poziv proti termoelektrarni podpisalo že šestdeset ljudi,« dodaja Bandelj.

Občinski svetniki leve sredine so si v petek v spremstvu Enrica Roitza ogledali območje, kjer naj bi stala termoelektrarna. Roitz jih je skušal prepričati, da termoelektrarna naj ne bi onesnaževala, vendar ni bil ravno uspešen. Posebno neprepričljiv je bil pri navajanju podatka, da naj bi v termoelektrarni zaposlil 35 oseb, potem ko so občinski svetniki v dokumentaciji prebrali, da bo obrat popolnoma avtomatiziran. »Kvečjemu bi v njem delala dva delavca,« pravi Cingolani in pojasnjuje, da kot znano Roitz načrtuje še eno termoelektrarno na biomaso med nekdanjim avtomobilskim salonom, trgovino z oblačili in tračnicami v začetku Tržaške ulice. V tem primeru je bila urbanistična sprememba sprejeta 16. decembra, ko občinski svetniki niso vedeli, da se za varianto skriva načrt za termoelektrarno, saj jih občinska uprava o tem ni obvestila. Zaenkrat ni povsem jasno, ali sta načrta za gradnjo obeh termoelektrarn povezana; občinski svetniki so to vprašanje postavili Roitzu, ki pa ni postregel z jasnimi odgovorom. (dr)



Načrt predvideva petnajstmetrski dimnik



GORICA-NEAPELJ

Goričanu iz nahrbtnika smuknil Applovo tablico

Iz nahrbtnika mu je smuknil tablični računalnik iPad, ne da bi se goriški turist česar koli zavedel. K sreči sta bila na tramvaju dva karabinjerska maresala v civilnih oblačilih, ki sta tatu takoj zatem aretirala. Do sicer neuspele tatvine je prišlo v Neaplju. 64-letni goriški turist je stopil na tramvaj, da bi se odpravil iz enega mestnega predela v drugega. Skozi okno je opazoval okolico, ko se mu je sredi gneče potnikov pri-

blizal alžirski državljani in mu skrivoma odprl nahrbtnik. Iz njega je nato pobral tablični računalnik in ga skril pod bundo, a kaj ko sta njegovo početje opazila karabinjerska maresala. Alžirski državljani je na prvi postaji stopil s tramvaja, maresala pa sta se odpravila za njim. Tat jima je skušal zbežati, vendar sta ga kaj kmalu ujela in aretirala zaradi kraje. Zatem sta ga prepeljala na karabinjersko poveljstvo, kjer so ugotovili, da je star znanec sil javnega reda. Alžirski državljani nima stalnega bivališča, v preteklosti je zakrivil več tatvin in krajev. Po njegovi aretaciji so karabinjerji vrnili tehnološko tablico Goričanu.

**VPIS
ABONMAJEV**

Prva predstava:
Kulturni dom
sreda, 3.4.2013
Info: +39 0481 33288
email: info@kulturnidom.it



ŠTANDREŽ - Jože Pirjevec o slovenski preteklosti

Za začetek prva vojna, na vrsti so beli in rdeči

Do izraza je prišla želja o sodelovanju pri pobudah ob stoletnici vojne

V Standrežu je v četrtek stekel niz treh srečanj o zgodovini Slovencev; pobudo zanj je dala Zveza slovenskih kulturnih društev (ZSKD) iz Gorice v sodelovanju s kulturnim društvom Oton Župančič iz Štandreža, KB centrom iz Gorice in Slovensko kulturno gospodarsko zvezo. Večer s strokovnjakom na tem področju, zgodovinarjem Jožetom Pirjevcem, je v dom Andreja Budala priklical veliko slušateljev, kar zgovorno kaže, da se za zapleteno preteklost naših krajev zanimajo mnogi ljudje. Tematika četrtkovega večera je zadevala prvo svetovno vojno in njene posledice v naših krajih.

Po uvodnem pozdravu goriške predsednice ZSKD Vesne Tomsič je Pirjevec spregovoril o manj znanih vidkih prve svetovne vojne, ki je korenito

spremenila politični zemljevid stare celine. Nekatere države so razpadle, med njimi je bila tudi Avstro-ogrska, druge so pridobile velika ozemlja, spet tretje so se morale zadovoljiti s pičlimi prisvojitvami, nastalo pa je kar nekaj novih državnih enot, med katerimi sta bili tudi Češkoslovaška in Jugoslavija. Poleg ogromnega števila človeških žrtev je vojna pustila za sabo strahovito opustošenje. V več kot poldrugi uri se je tržaški gost na razumljiv in obenem dopadljiv način dotaknil dogajanja na širšem evropskem območju, ki so ga v desetletjih pred prvo svetovno vojno prepletale najrazličnejše intrige med vladajočimi elitami in kronanimi glavami, ki pa niso upoštevale prisotnosti malih narodnostnih skupnosti, kot je bila slovenska. O usodi malih narodov so odločale velike države, ki

so bile tudi gospodarsko in vojaško močne. Velik del Slovencev je bil pahnen v vojno že poleti 1914, ko je Avstro-Ogrska mobilizirala pretežni del moškega prebivalstva. Naši dedje in pradedje so se borili na srbski in ruski fronti. Veliko jih je padlo, veliko je bilo hudo ranjenih, veliko pa je bilo tudi vojnih ujetnikov. Položaj je poslabšal vstop Italije v vojno, ki se je najbolj razdivjala ravno v Posočju in je poglajala desetstisoče slovenskih ljudi v begunstvo. Po vojni, leta 1918 so se vrnil domov in našli eno samo pogorišče. Našli pa so tudi nove gospodarje, ki našemu narodu niso bili naklonjeni. Stanje je še dodatno poslabšal nastop fašizma nekaj let kasneje, o čemer bo tekla beseda v naslednjem predavanju iz omenjenega niza.

Prisluhniti Jožetu Pirjevcu je doživetje, kajti tržaški zgodovinar velja za izjemno razgledanega in pripravljenega preučevalca preteklosti, kar je dokazal že v avtorstvu neštetič člankov, knjig, strokovnih nastopov na radiu in televiziji. Slušatelji v Štandrežu so izvedeli marsikaj takega, kar lahko razkrije le zgodovinar, ki se je poglobil v arhive domala vseh vojskujočih se držav. Na koncu se je razvila tudi krajša debata, ki je še dodatno poglobila gledanje in razumevanje dogajanja v nemirni Evropi, ki so jo v dvajsetem stoletju pretresle kar dve veliki vojni. Načeto je bilo tudi vprašanje o tem, kako naj se v naslednjih dveh letih vključimo v spominske prireditve, ki bodo na razne načine obeležile stoletnico izbruha prve svetovne vojne. Do izraza je seveda prišla želja, da bi tudi naši kraji aktivno sodelovali v spominskih pobudah, ki naj jasno povedo, kaj vse so na Soški fronti pretrpeli tudi slovenski ljudje.

Prihodnje predavanje bo v petek, 22. marca, z začetkom ob 20. uri. V štandreskem domu Andreja Budala bo Pirjevec tokrat predaval o drugi svetovni vojni ter še zlasti o razkolu med »belimi« in »rdečimi«, ki je zaznamoval tudi ves nadaljnji povojni čas. (vip)



Pirjevec med predavanjem v domu Andreja Budala

FOTO VIP

GORICA - Ob dnevu poezije

Srečanje s pesnico in spust balončkov

Zveza slovenskih kulturnih društev, goriška knjižnica Damir Feigel, Glasbena matica in KB center prirejajo v sredo srečanje s pesnico Vido Mokrin Pauer ob svetovnem dnevu poezije, ki vsako leto poteka na prvi pomladni dan.

K sodelovanju so organizatorji povabili tudi učenke in učence večstopenjske šole Doberdob in Gorica. V Feiglovi knjižnici bodo ob 9. uri pesnici prisluhnili otroci osnovne šole z Vrha in učenci petega razreda osnovne šole Oton Župančič iz Gorice. Po končani prireditvi, okrog 10. ure, se bodo otroci odpravili v Ljudski vrt, kjer bodo ob kipu pesnika Simona Gregorčiča spustili v nebo balončke, ki bodo ponesli visoko v nebo kartončke, na katere so otroci napisali svoje poezije. V Ljudskem vrtu jih bodo pričakali učenci tretjega in četrtega razreda osnovne šole Oton Župančič, ki se bodo po spustu balončkov podali v Feiglovo knjižnico in se poigrali s poezijo Vide Mokrin Pauer. Pesnica in pisateljica, performerka, predavateljica, urednica in voditeljica literarnih šol za



Vida Mokrin Pauer

otroke in odrasle je doslej izdala šestnajst leposlovnih knjig in dve zvočni knjigi z glasbo. Prevodi njenih pesmi so izšli v dvanajstih jezikih v Evropi, ZDA in Južni Ameriki, nastopila je v enajstih državah. S svojo radostjo, otroškostjo in modrostjo vsakič očara mlade in manj mlade poslušalce.

imenovanja
zrcala stanja

22



Park z nekdanjim spomenikom goriškim prostovoljcem, padlim v vojni proti avstroogrski državi (zgoraj), ki so ga med drugo svetovno vojno razstrelili in je danes nekakšen »spomenik spomeniku« (spodaj).



Spominski park

V prostem govoru se kaj rado pripeti, da namesto Ljudski vrt rečemo Mestni park. V Gorici Mestnega parka ni, obstaja pa Spominski park, in sicer na levi strani Korza Italia v smeri glavne železniške postaje. Pred več kot stoletjem so Štandrezci imeli tisto območje želoma za postaviti, ker so tam obdelovali rodovitne njive. Verjetno ni nobeno poimenovanje neke ulice v Gorici doživelo toliko sprememb. Našteto jih: najprej po (južni) železniški postaji, nato pa Korzo - tudi Tekališče Franca Jožefa, Viktorja Emanuela III., Ettoreja Mutija, Maršala Tita in Roosevelta ... Gorica leži pač na prepihu!

Na površini približno 2,5 hektarja je pred prvo svetovno vojno bilo mestno pokopališče (1827), po njej (1923) pa so uredili park v spomin na goriške prostovoljce, padle v vojni proti svoji avstroogrski državi. Leta 1944 so v zapletenih vojno-političnih okoliščinah domobranci s privoljenjem nemške vojaške oblasti izvedli protiitalijanski atentat in spomenik razstrelili (po Wikipediji); od tedaj ni bil več popravljen, kar pomeni, da je nekakšen »spomenik spomeniku«. V parku so tudi spomenik deportirancem v letu 1945 (niso vsi bili italijanski državljani), spomenik padlim pomorščakom, spomeniki nekaterim herojem in dvema italijanskima vojaškima enotama.

Sredi parka je vodomet, sicer pa je to ena izmed najbolj opustelih velikih mestnih površin.

Aldo Rupel

GORICA - V Feiglovi knjižnici nastopila skupina O'Klapa

Štirje muzikantje

Jutri zadnje pravljичno srečanje s prigodami petelina, ki je hotel znesti jajce

V nabito polni mladinski sobi goriške Feiglove knjižnice je prejšnji ponedeljek nastopila mladinska gledališka skupina O'Klapa iz Gorice z lutkovno predstavo »Štirje fantje muzikantje« v priredbi Miroslava Košute. Dvanajst mladih deklet in fantov je pod režijo Franka Žerjava vtilo živega duha krasnim lutkam na palicah, ki sta jih izdelali Katerina Ferletič in Ana Turus v lutkovni delavnici Brede Varl. Živahno so oponašali vse nastopajoče junake. Ljudska pravljica pripoveduje o oslu, psu, mački in petelinu, ki se odpravijo od doma, ker po dolgih letih služenja pri svojih gospodarjih z veliko grenkobo spoznajo, da hvaležnosti na tem svetu ni. Zato se vse štiri živali odločijo, da bodo postale glasbenice v mestni godbi. Veselo in glasno so prepevale in lačne prispele v gozd, kjer so se skrivali razbojniki. Prebrisane živali so razbojnike prestrašile in spodile iz njihove koče. Zadovoljno so sedle za mizo in se pogostile s hrano, ki so jo pustili bežeči razbojniki.

Sceno sta oblikovala in izdelala Franko Žerjal in Marjan Markežič, poslikal pa David Raida. Pod vodstvom

Katerine Ferletič so igralci slikovito prikazali dogajanje in pritegnili malčke v pravljичni svet. Jasno in razgibano ter privlačno odigrana igra je bila nagrajena z glasnim aplavzom.

Jutri ob 18. uri bo na vrsti zadnja pravljичna urica v letošnjem šolskem letu. Martina Šolc bo pripovedovala pravljico o petelinu, ki je hotel znesti jajce.



Skupina O'Klapa v Feiglovi knjižnici



GORICA-NOVA GORICA - Tujci, ki niso več tujci

Rusinje in Ukrajinke niso le plesalke v nočnih barih

»Odnos Slovencev do tujcev je različen. Velikokrat na račun tega, da si Rusinja ali Ukrajinka doživlja poniževalen odnos. Kot da smo vse Ukrajinke ali Rusinje plesalke v nočnih lokalih. Biti plesalka sicer ne pomeni, da si slab človek. Vsi vemo, da jih je življenje pripeljalo do tega. Vse pa nas mečejo kar v isti koš,« pravi ena izmed treh sogovornic iz držav bivše Sovjetske zveze.

Nova Gorica je v zadnjih letih postala demografsko zelo raznoliko mesto. Po podatkih ministrstva za notranje zadeve je v novogoriški občini stalno ali začasno prijavljenih dobrih 2.200 tujcev, ki prihajajo iz več kot štiridesetih držav vsega sveta. V teh podatkih niso zajeti tisti, ki so pridobili slovensko državljanstvo. Zgodbe in usode posameznikov, ki se skrivajo za suhoparno statistiko, pa so različne. In gledane skozi oči domačinov marsikdaj prepolne stereotipov. Zgodba Svitlane iz Ukrajine, Anne iz Rusije in Ilone iz Moldavije jih rušijo.

Svitlana je po prihodu v Slovenijo najprej delala v logistiki, sedaj že nekaj časa dela v enem od goriških podjetij kot komercialistka za trge bivše Sovjetske zveze, zvečer za sprostitev poučuje aerobiko. Njene ure Posebne aerobike, ki vsebujejo elemente telovadbe, kardiovaskularnih vaj, joge in utrjevanja mišic z utežmi, obiskujejo Slovence z obeh strani meje, pa tudi katera od Svitlaninih prijateljic iz Ukrajine, Moldavije ali Rusije. Še en dokaz več, da so čisto vsakdanje stvari, pa naj si bodo to nakupovalni centri ali v tem primeru telovadba, bolj povezovale kot pa dragi evropski projekti, ki nastajajo v pisarnah politikov in so pogosto sami sebi namen.

Svitlana je v Slovenijo prišla pred osmimi leti, najprej kot turistka, na obisk k prijateljici. »Ker se mi je zdelo vse tako lepo, sem si želela, da bi ostala,« se spominja. Po srečnem naključju je takoj našla zaposlitev in želja se ji je izpolnila. »Odhod od doma v Slovenijo je prišel spontano, življenje me je pripeljalo,« v smehu pove Svitlana. »Prvi dve leti, ko sem žive-la v Sloveniji, sem mislila, da sem v raj. Mislila sem, da tu ne kradejo, da ni narkomanov, ničesar takega. Prvi dve leti tu-

di nikogar nisem poznala. Ko pa sem začela popoldan poučevati aerobiko, sem si našla prijateljice. K meni so začele prihajati Slovenke, zamejke, Ukrajinke,« pove Svitlana v lepi slovenščini s simpatičnim ruskim naglasom, sicer pa dobro govori tudi italijansko in nekaj angleščine. »V šestih letih, odkar vodim telovadbo, sem se tudi veliko naučila jezika. Slovenščina je bila zame zelo težka. Je sicer zelo podobna ruščini - v delu Ukrajine, od koder prihajam, govorimo pretežno rusko - težava pa je v tem, ker ista beseda v ruščini pomeni nekaj drugega kot v slovenščini. Stol, na primer, je po rusko miza,« pojasnjuje.

Dvaintridesetletna Anna, ki je diplomirala iz menedžmenta, je v Sloveniji oziroma v Števerjanu ostala zaradi ljubezni. Anna je pred nekaj leti prišla na obisk k sestričini, poročeni v Sežani. Na obisku je spoznala svojega bodočega moža, Slovenca iz Števerjana. »Z bodočim možem sva najprej nameravala poskusiti biti nekaj časa skupaj. Zato sem najprej želela pridobiti delovno vizo. A ker se je to izkazalo za precej dolgotrajen in zapleten postopek, sva ga poenostavila tako, da sva se poročila,« pove Anna v mešanici ruščine, slovenščine in italijanščine, zaradi česar v smehu zaključiva, da se sporazumevava v nekakšnem svojstvenem esperantu. »Prvo obdobje, ko sem bila tukaj, je bil »un disastro«. Prej sem stanovala v velikem mestu, nato pa sem prišla sem, v to majhno mesto. Nisem znala jezika, nisem imela prijateljev. Veliko sem prejkala prve tri mesece, dokler ni za menoj iz Rusije prišel sem še moj sin. Potem so se stvari obrnile na bolje ...« se začetkov spominja Anna, ki v Števerjanu sedaj živi že 4 leta, z možem pa sta pred nekaj meseci dobila še hčerko. Na vprašanje, kakšne so po njenem temeljne razlike med njeno »staro« in »novo« domovino, odgovarja: »Ljudje so tu bolj kulturni, več je ljubezni. Pri nas je več alkoholizma, zaradi tega pride med mladimi pogosto do nasilja. Tu ni tako, ljudje tudi pijejo alkohol, a se ga ne tako napijejo. To pa je po mojem zato, ker ima tu veliko ljudi voziško dovoljenje. Pri nas je javni promet bolj razvit, še posebej v velikem mestu, zato ljudje ne potrebujejo voziškega, če hočejo kam priti. A če



Anna (z leve), Svitlana in Ilona

FOTO K.M.

potrebuješ pomoč, ti ljudje pri nas prej pomagajo, so bolj odprti. Pri nas se ljudje dobivamo na domu, tu pa se gre s prijatelji na pijačo v bar,« niza Anna razlike, ki jih vidi med obema prostoroma. Svitlano je spoznala na njenih urah aerobike, ki jih obiskuje tudi 33-letna Ilona iz Moldavije.

Ilona soprogom in triletnima hčerkama dvojčicama živi v Gorici: pred desetimi leti je iz Moldavije prišla na magistrski študij kot štipendistka Evropskega socialnega sklada. Najprej je upala, da bo študirala v Trstu, a ko je »pristala« v Gorici, je bila nekoliko razočarana, saj majhno mesto ni bilo to, kar si je želela. Ilona je rusko-ukrajinskega porekla, odrasla pa je v Moldaviji. »Po končanem študiju v Gorici sem razmišljala o odhodu v katero od večjih italijanskih mest ali pa morda o selitvi v katero od evropskih držav. Potem pa sem spoznala svojega bodočega moža, Italijana iz Rima in tako ostala v Gorici,« pripoveduje v brezhibni italijanščini. Poleg materinščine pa tekoče govori še rusko, angleško, nekaj francoščine in osnove nemščine. O vrnitvi v Moldavijo ni raz-

mišljala. »Ker je to majhna država, v kateri so tudi omejene možnosti. Veliko mladih gre iz države,« pravi. Zaenkrat z družino ostaja v Gorici. Življenja v majhnem mestu se je navadila, prednost vidi tudi v bližini Slovenije, ki ji je zelo všeč prav zaradi številnih podrobnosti, ki jo spominjajo na domovino. »Na primer hrana. Slovenska kuhinja je zelo podobna naši, italijanska pa ne,« Pa tudi prepletanje kultur na obmejnem prostoru se ji zdi zanimivo. »Ko je leta 2004 Slovenija vstopila v Evropsko unijo, smo bili tudi mi na trgu Evrope in doživeli ta zgodovinski trenutek,« se spominja. Zaposlitve v Italiji ni ravno lahko dobiti, če si tujec, pravi. »V Italiji je nekaj posebnosti: veliko je majhnih družinskih podjetij, ki torej zaposlujejo svoje družinske člane. Druga pa je ta, da mladega človeka, kljub svojim sposobnostim, težko dojamemo kot kredibilnega,« niza dosedanje vtise. Zato je pred nekaj leti s kolegico ustanovila svoje podjetje za svetovanje družbam, ki želijo poslovati v vzhodnih trgih, kar namerava v bodoče početi sama.

Katja Munih

ŠTEVERJAN - V soboto bo čistilna akcija

Prirejajo »eko-dan«, delijo »eko-nasvete«

V soboto, 23. marca, ob 9. uri bo v Števerjanu ekološki dan, med katerim se bodo odpravili na čiščenje naravnega okolja v občini. Udeleženci se bodo zbrali pred županstvom; samo v primeru slabega vremena bo eko-dan odložen na soboto, 13. aprila. Pobudo sta dali lovski družini iz Števerjana in z Jazbin, k organizaciji pa so pristopili tudi občinska uprava in vsa civilna zaščitna, kulturni društvi F.B. Sedej in Briški grič ter osnovna šola Alojz Gradnik.

»Čiščenje naravnega okolja je potrebno za utrjevanje ekološkega čuta vseh občanov, predvsem mladih. Otroci in mladina nasploh morajo svoj vsakdan graditi na ekoloških temeljih,« poudarja županja Franka Padovan, ki v razmislek ponuja tudi nekaj eko-nasvetov: »Živite enostavneje; recite ne plastičnim vrečkam; zavračajte nepotrebno embalažo; ločujte odpadke; posadite drevo; ne onesnažujte narave; uporabljajte recikliran papir; kupujte lokalno hrano; iz vtičnic odklopite vso elektroniko, ki je ne uporabljate; pozimi nastavite termostat za dve stopinje nižje; ugasnite luč, kadar zapustite sobo za več kot dve minuti; vozite se s kolesom; hodite peš,



kadar je to mogoče; uporabljajte javna prevozna sredstva; širite eko-nasvete.«

Udeleženci čistilne akcije naj s sabo prinesejo vedro za pobiranje stekla, naj si priskrbijo rokavice, udobno obutev in primer-na oblačila ter preventivno naj poskrbijo za zaščito proti klopm. Ekološki dan se bo zaključil približno ob 14. uri z družabnim srečanjem v spodnjih prostorih Kulturnega doma na Bukovju, kjer ima sedež števerjanska lovka družina.

TRGOVSKI DOM Waltritsch: Dežela naj zagotovi denar

»Dežela bo morala zagotoviti sredstva za redno upravljanje Trgovskega doma.« Tako meni kandidat DS za deželni svet Aleš Waltritsch: »Finančni kri-zi slovenskih ustanov je pripomogla tudi neposlušnost Tonda, De Anne in li-gaških sopotnikov, ki so večkrat obljubili konkretno pomoč, a niso do danes držali dane besede. Nova deželna uprava bo morala zagotoviti finančno dota-cijo tudi deželnemu zakonu za sloven-sko manjšino, ki ga je izglasovala Illyje-va uprava, desna sredina pa ga že nekaj let pustila brez denarnega kritja in torej izvotila. Slovenske ustanove dokazujejo odprtost do vseh sogovornikov v me-stu s tem, da dajejo EZTS-ju na razpo-lago prtilične prostore Trgovskega do-ma na Korzu, isto odprtost naj s kon-kretnimi dejanji pokaže tudi deželna uprava do Slovencev. Sedanja se temu vabilu gotovo ne bo odzvala, aprila pa jo lahko na volitvah nadomestimo z odpr-tejšo in nam bolj naklonjeno vlado,« zaključuje Aleš Waltritsch.

MOŠČENICE Aretirali Ukrajincea

BMW X5 ni bil njegov

Prometni policisti so v noči s sobote na včerajšnji dan aretirali 43-letnega ukrajinskega državljanu O.Y., ki se je peljal z avtomobilom BMW X5 s ponarejenim prometnim dovoljenjem. Ukrajincea so za pregled dokumentov ustavili na cestninski postaji pri Moščenicah; ob moškem je sedela ukrajinska državljanka, oba živita v Latini. Policisti so takoj opazili, da s prometnim dovoljenjem nekaj ni bilo v redu; serijske številke so preverili v svoji podatkovni bazi in ugotovili, da je bilo prometno dovoljenje ukradeno leta 2009 skupaj s številnimi drugimi dokumenti na civilni motorizaciji v Campobassu. Po preverjanju v kasarni v Ulici Pola na goriških Rojcah so ugotovili še, da je imel avtomobil registrsko tablico drugega BMW X5. Izkazalo se je, da je pravi lastnik vozila podjetje iz Rima, ki avtomobile oddaja v najem. Zaradi tega so ukrajinskega državljanu aretirali, avtomobil pa vrnilo rimskemu podjetju.

Vstopnice tudi v Gorici

Vstopnice za koncert Tržaškega partizanskega pevskega zbora Pinko Tomažič, ki bo 27. aprila z začetkom ob 18. uri v dvorani Stožice v Ljubljani, so na prodaj tudi na sedežu ZSKD v KB centru v Gorici; za informacije sta na voljo telefonska številka 0481-531495 in naslov elektronske pošte gorica@zskd.org. Vstopnica velja trinajst evrov; organiziran bo tudi avtobusni prevoz, ki stane deset evrov.

Primorska poje v Gorici

V Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici bo danes ob 17. uri koncert v okviru revije Primorska poje. Nastopili bodo mešani pevski zbor Varda iz Orehka, mešani pevski zbor Sveta Lucija iz Portoroža, mešani pevski zbor Brnistra iz Svetega Antona, mešani pevski zbor Bazovica z Reke, ženska vokalna skupina z Vrha in ženska vokalna skupina Vinika iz Medana.

Brian May julija v Gradežu

Na obrežju Nazario Sauro bo 16. julija nastopil Brian May, nekdanji kitarist legendarne rock skupine Queen. Predprodaja vstopnic že poteka, in sicer na spletni strani www.azalea.it.

Oreti kandidat za deželo

Goriški občinski svetnik liste Civica per Gorizia Fabrizio Oreti kandidira za deželni svet FJK na listi Autonomia responsabile, ki podpira kandidaturu Renza Tonda za predsednika dežele.

GORICA - Gironcoli Podjetje Ater naj se ukine

Še zadnjič z Di Pietrovim imenom



Donatella Gironcoli

BUMBACA

»Ukiniti je treba stanovanjsko podjetje Ater in številne druge javne ustanove in konzorcije, za delovanje katerih potrosimo ogromno javnega denarja in v katerih stranke reciklirajo svoje neizvoljene domnevne veljake.« Tako pravi Donatella Gironcoli, pokrajinska odbornica za delo, ki na listi Italije vrednot kandidira za deželni svet. Po njenih besedah se mora njena stranka čim prej očistiti dediščine, ki jo za sabo pušča Antonio Di Pietro. »Junija bomo na državnem kongresu izbrali novo vodstvo stranke, saj ne potrebujemo nikakršnih personalizmov,« poudarja Gironcolijeva in pojasnjuje, da Italija vrednot na deželnih volitvah podpira levosredinsko kandidatko za predsednika dežele Debora Serracchiani. »Po neuspešni izkušnji Državljanske revolucije se pač vračamo, kamor spadamo,« pravi Gironcolijeva glede podpore Serracchianijevi in dodaja, da se bodo na deželnih volitvah še zadnjič predstavili s simbolom, na katerem je Di Pietrovo ime. »Iz tehničnih razlogov ga nismo uspeli izbrisati,« poudarja in pojasnjuje, da je deželna svetniška skupina Italije vrednot edina, ki se je ni dotaknila preiskava finančne straže o zlorabi javnega denarja. Ob Gironcolijevi kandidirajo v goriški pokrajini na listi Italije vrednot še 28-letna študentka prava Donatella Serafino, ki živi v števerjanski občini, 31-letni občinski svetnik iz Gradiške Alessandro Grandi, 64-letni občinski svetnik iz Tržica Claudio Martin in Alfredo Piacentini, ki je preko trideset let zaposlen na občini v Slovrencu.



GORICA - Na pobudo društva upokojencev

Z mimozo v Bassanu

Ob dnevu žena so se z dvema avtobusoma odpravili na ogled zanimivosti kraja



Praznovali so in se za spomin tudi nastavili fotografu

Želja po praznovanju dneva žena, letos proglašene pod geslom »Naredimo konec nasilju nad ženskami«, je 8. marca pritegnila številne goriške upokojence in prijatelje, v večini žensk, da so se odzvali vabilu na izlet v Bassano del Grappa. V dveh avtobusih so bile ženske najprej deležne čestitk in voščil.

V Bassanu, ki spada pod pokrajino Vicenza, so se izletniki v spremstvu dveh izkušenih vodnic seznanili najprej z glavnimi zgodovinskimi dogajanjmi od davne preteklosti do današnjih dni. Zvedeli so, da je mesto v 13. stoletju prišlo pod oblast Ezzelinov, potem Padove, plemičev Visconti, od 15. stoletja dalje pod beneško republiko do Napoleonove dobe, nato pa pod Avstrijo in nazadnje pod kraljevino Italijo. Staro obzidje je počasi izginjalo zaradi širjenja mesta. Bassano je znan zaradi mosta nad Brento, ki je bil

večkrat v dobi vojn in poplav porušen in spet obnovljen. Med prvo svetovno vojno je bilo mesto vojaško oporišče bojev na hribu Grappa, posebno po zelo hudem porazu italijanske vojske pri Kobardu. Številne žrtve so bile tudi med drugo vojno. Po padcu fašizma so namreč območje zasedli Nemci, ki so jeseni 1944 pobili okrog 500 ljudi in 400 pregnali v taborišča, 31 mladih pa obesili ob drevedih. Bassano je znan tudi po industrijah in obrtništvu (tekstil, keramika, tiskarstvo itd.). V njem so izletniki ob ogledu mesta spoznali še marsikaj novega. Obiskali so tudi muzej žganjekuhe Poli, kjer jim je bil prikazan razvoj destilacijskih postopkov. Pozneje so se odpeljali v kraj Vedelago, kjer jih je čakala praznična pogostitev. Ženske so seveda prejele šopek mimoze, popoldne pa se je nadaljeval ob veselem druženju in bogatem srečelovu. (ed)

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
OBČINSKA 2 PRI SV. ANI, Ul. Garzarolli 154, tel. 0481-522032.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
OBČINSKA 2, Ul. Manlio 14 A/B, tel. 0481-480405.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

DEŽURNA LEKARNA V TURJAKU
SPANGHERO, Ul. Aquileia 89, tel. 0481-76025.

Kino

DANES V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.30 - 19.50 - 22.10 »Il grande e potente Oz«. Dvorana 2: »Crescere Leggendo... anche al Cinema« 15.30 »La fabbrica di cioccolato«; 18.00 »Amiche da morire«.

Dvorana 3: 15.30 - 17.45 - 20.30 »La frode«.

DANES V TRŽIČU
KINEMAX Dvorana 1: 14.50 - 17.10 - 19.50 - 22.10 »Il grande e potente Oz«. Dvorana 2: 15.00 - 17.30 - 20.00 - 22.00 »Buongiorno papà«.

Dvorana 3: 15.45 - 17.15 »Il grande e potente Oz« (digital 3D); 18.10 »Argo«; 20.30 »Educazione siberiana«.

Dvorana 4: 15.00 - 17.45 - 20.00 - 22.10 »Dead Man Down - Il sapore della vendetta«.

Dvorana 5: »Crescere Leggendo... anche al Cinema« 15.30 »Pippi Calzelunghe: Pippi a bordo!«; 17.00 - 19.50 - 22.10 »Il lato positivo - Silver Linings Playbook«.

JUTRI V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: »Animamente - SOS Rosa« 17.30 »Norma Rae«; 20.30 »Il grande e potente Oz«.

Dvorana 2: 18.00 »Amiche da morire«. Dvorana 3: 17.45 - 20.30 »La frode«.

JUTRI V TRŽIČU
KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Il grande e potente Oz«.

Dvorana 2: 17.30 - 20.00 - 22.00 »Buongiorno papà«.

Dvorana 3: 17.15 »Il grande e potente Oz« (digital 3D); 19.50 »Argo«; 22.10 »Educazione siberiana«.

Dvorana 4: 17.45 - 20.00 - 22.10 »Dead Man Down - Il sapore della vendetta«.

Dvorana 5: »Kinemax d'Autore« 17.40 - 20.00 - 22.00 »Voci nel buio«.

Koncerti

V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI: 18. marca, ob 20.15 koncert Vokalne akademije Ljubljana; Stojan Kuret, dirigent; informacije po tel. 003865-3354013.

GLASBENA MATICA GORICA vabi na 6. srečanje komornih skupin z naslovom »Z glasbo v pomlad«. Nastop učencev bo v Kulturnem domu v Sovodnjah v sredo, 20. marca, ob 18. uri.

»**VEČERNI KONCERTI**« združnja Rodolfo Lipizer v Kulturnem domu v Gorici: v četrtek, 21. marca, ob 20.45 violinistki Jae Hyeong Lee in Jaewon Kim, na klavirju Evgueni Sinaisk.

30. SOVODENJSKA POJE bo v nedeljo, 7. aprila, ob 19. uri v Kulturnem domu v Sovodnjah. Organizatorji toplo vabijo vse ljubitelje petja.

Šolske vesti

LUDOTEKA PIKANOGAVIČKA za otroke 2. in 3. letnika vrtcev ponuja animacijo, glasbo, gledališko dejavnost, pravljčni kotiček, ustvarjalne delavnice, ples, predvsem pa veliko igranja in zabave. Dejavnosti bo vodila Damjana Golavšek, glasbenica, igralka in avtorica gledaliških predstav. Delovala bo vsako sredo od 27. marca do 15. maja, od 15.30 do 17.30 v Dijaškem domu. Prevoz iz vrtcev v Dijaški dom je zagotovljen; informacije in prijave do zasedbe mest po tel. 0481-533495.

ENOLETNO ŠOLANJE V SLOVENIJI za dijake višjih srednjih šol s slovenskim učnim jezikom v Italiji organizira SLOVIK v sodelovanju z Gimnazijo Poljane in z Dijaškim domom Ivana Cankarja. Program omogoča zamejskim dijakom šolanje in bivanje v Sloveniji pod pogojem, ki veljajo za dijakke s stalnim bivališčem v Republiki Sloveniji: to pomeni, da zanje ni predvideno plačevanje šolnine, bivanje v dijaškem domu, prehrana in prevozi pa so subvencionirani; informacije v uradih Slovika na Korzu Verdi 51 v Gorici, tel. 0481-530412, info@slovik.org, www.slovik.org.

SINDIKAT SLOVENSKE ŠOLE organizira srečanje na Južnotirolskem s predstavniki krajevnega šolstva namenjeno učnemu in neučnemu osebju šol s slovenskim učnim jezikom v Gorici in Trstu 11. in 12. aprila; prijave po elektronski pošti na sledeči naslov: sss.gor@gmail.com. Okvirni program na spletni strani sindikata www.sindikat.it.

PREDAVANJE ZA STARŠE z naslovom

»Vpliv televizije, video igrice in interneta na otroka: na kaj moramo biti starši pozorni« bo potekalo v Dijaškem domu v petek, 22. marca, ob 17.30 (v slovensščini) in v ponedeljek, 25. marca, ob 17.30 (v italijansščini). Srečanje bo vodila psihologinja Susanna Pertot. Poskrbljeno bo za varstvo otrok (s predhodno najavo); informacije po tel. 0481-533495.

Čestitke

15. marca je EMIL TOMŠIČ praznoval svoj 80. rojstni dan. Še na mnoga, zdrava leta mu želijo brata in sestra z družinami.

(1)7 rojstnih let, kot šele začel bi se zate ta svet. Naj vsaka pomlad ti cvečja nasuje in sonce naj k tebi vsak dan pripotuje, naj spremlja te sreča, ljubezen, uspeh in nikdar z obraza ne izgine nasmeh! Vse najboljše, ERICA, ti iz Jamelj želijo mama, tata in brat Michelele.

Naša draga ALEXANDRA praznuje danes 16. rojstni dan. Obilo lepega, veliko uspehov v šoli in da bi se ti uresničile vse skrite želje, so prisrčna voščila tvoje none, Maria, Borisa in vseh, ki te imajo radi.

Izleti

SPDG priredi v prvem tednu julija 8-dnevni izlet na Slovaško in Poljsko. Prevoz z avtobusom. Predvideni obiski in vzponi na nekaj vrhov v Tatrah. Koordinator: Vlado Klemše (tel. 0481-882079). Prijave do konca marca.

VINITALY: ONAV (Vsedržavno združenje pokuševalcev vseh) priredijo v nedeljo, 7. aprila, obisk sejma Vinitaly v Veroni; informacije in vpisovanje po tel. 0481-32283 ali markovicdaniela@yahoo.com.

AMATERSKO KULTURNO ŠPORTNO DRUŠTVO VIPAVA vabi na pohod »Na koto 144 - Vrtače - po sledih prve svetovne vojne« v nedeljo 24. marca. Zbirališče ob 8.45 v Jamljah, na parkirišču blizu plinovoda. Organizator priporoča primerno obutev, ročno svetilko in fizično kondicijo (udeležba na lastno odgovornost); informacije na tel. 328-2180158.

SPDG prireja v nedeljo, 24. marca, pohod Cerje-Trstelj. Hoje je tri ure in pol. Zbirališče pri gostilni Miljo pri Devetakih ob 8. uri. Izlet vodi Srečko Vizintin (335-5421420).

glasbena matica Gorica

FONDAZIONE

Z GLASBO V POMLAD

6. SREČANJE KOMORNIH SKUPIN
nastop učencev Glasbene matice iz goriške, tržaške in videmske pokrajine

Dvorana Kulturnega doma v Sovodnjah
sreda, 20. 3. 2013 ob 18. uri

Sodelujeta: Glasbena šola Nova Gorica in Istituto di Musica iz Gorice

Šolsko leto 2012/13

Zveza slovenske katoliške prosvete - Gorica • Zveza pevskih zborov Primorske
Zveza slovenskih kulturnih društev v Italiji • Zveza cerkvenih pevskih zborov - Trst
Javni sklad RS za kulturne dejavnosti

Primorska poje 2013

Nedelja, 17. marca, ob 17. uri	Nastopajo: MePZ VARDAR MePZ SVETA LUCIJA MePZ BRNISTRA MePZ BAZOVICA ŽeVS DANICA ŽeVS VINIKA	Orehok Portorož Sveti Anton Rijeka Vrh Sv. Mihaela Medana
---------------------------------------	---	--

Soprireditelj Moški pevski zbor Mirko Filej iz Gorice

DRUŠTVO PROSTOVOLJNIH KRVO-DAJALCEV prireja dva enodnevna avtobusna izleta: 5. maja v Padovo, v sklopu kongresa krvodajalcev, ter 22. junija v Gardaland. Informacije in vpis v sedežu društva v Gabriju ob ponedeljkih, od 17.00 do 18.00.

stvenik Anton Komat z naslovom »Hormonski motilci, največje tveganje človeške vrste«.

Poslovni oglasi

AKCIJA
PELETI 220 €/tona in
bukova DRVA 120 €/paleta
za NAROČILA nad 3 PALETE.
LEGNAACASA Gorizia
+386 31 770410
in 334-2200566

Mali oglasi

BOLNIČARKA s slovenskega Krasa išče delo za nego starejših oseb ali za varstvo otrok; tel. 00386-40-272290.

Prispevki

Namesto cvetja na grob Darinka Terpi- na daruje družina Miklus 100 eurov za kulturno društvo Briški grič.

Pogrebi

JUTRI V GORICI: 9.00, Ezio Riosa z glavnega pokopališča v cerkev v Stražcah in na glavno pokopališče; 10.30, Claudio Roset z glavnega pokopališča v stolnico in na glavno pokopališče.

JUTRI V RONKAH: 10.20, Crimea Lenardon vd. Mitton iz hiše žalosti v Ul. Gabriele D'Annunzio 14 v cerkvi Sv. Stefana v Romjanu in na pokopališču.

JUTRI V TRŽIČU: 10.50, Luigi De Santis iz bolnišnice v cerkev Sv. Nikolaja, sledila bo upepelitev.

ZAHVALA

Gianni Feroletto

Ob izgubi našega dragega se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so ga spremili na zadnji poti. Posebna zahvala župniku Mirku Butkoviču in pevskeemu zboru.

Njegovi najdražji

Števerjan, 17. marca 2013



Šport

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786350
faks 040 7786339
sport@primorski.eu



Primorski
dnevnik



Za evropsko lovoriko Cuneo in Novosibirsk

OMSK - V finalu moške odbojarske lige prvakov se bodo danes pomerili igralci Lokomotive Novosibirska in Bre Banca Cuneo. Obe ekipi sta polfinalna obračuna zaključnega turnirja dobili po petih nizih, Lokomotiva je dobila ruski obračun z braničnem naslova Kazanom, Cuneo pa je ugnal poljsko ekipo Zaksa Kedzierzyn-Kozle. V ekipi Cuneo sta se izkazala Bolgar Cvetan Sokolov, dosegel je 24 točk, in srbski veteran Nikola Grbić (na arhivskem posnetku KROMA).



Uspeh »azzurrov«, naslov Walesu

RIM - Italija je z drugo zmago v pokalu Šestih narodov v ragbiju izenačila uspeh, ki ga je dosegla že leta 2007. V primeru zmage Francozov proti Škotom (večerna tekma) bi Italija končala na tretjem mestu. »Azzurri« so včeraj z 22:15 premagali Irsko. Naslov prvaka je ubranila valižanska reprezentanca, ki je v Cardiffu premagala neporaženo Anglijo kar s 30:3. Za Wales je to 26. naslov prvaka, s čimer se je izenačil z Anglijo na vrhu lestvice zmagovalcev tega tekmovanja.

Celjani visoko izgubili

CELJE - Rokometaši Celja Pivovarne Laško so v prvi tekmi osmine finala evropske lige prvakov na domačem igrišču izgubili z nemško ekipo HSV Hamburg z 29:38 (13:20). Celjska zasedba je z uvrstitvijo v osmino finala izpolnila svoj načrt na mednarodnem področju, že po prvem obračunu z izjemno kakovostno ekipo iz Hamburga pa je jasno, da ga bo le stežka presešla.

Cimos Koper izpadel

MADRID - Rokometaši koprskega Cimos pa so v petem krogu evropskega pokala EHF (skupina A) v gosteh izgubili s špansko ekipo Naturhouse La Rioja z 28:35 (14:19). Močno zdesetkana koprška zasedba je na Pirenejskem polotoku zapravila tudi teoretične možnosti, da se prebije v četrtfinale pokala EHF.

Milanski EA7 praznih rok

RIM/MILAN - Vnaprej igrani tekmi košarkarske A1-lige sta se končali z zmaga ma Rome in Cremona. Rimska ekipa je na domačem igrišču premagala beneško Umano s 74:69, medtem ko je Armani Jeans doma izgubil proti Cremoni z 78:81. Druge tekme bodo na sporedu danes.

Ratejeva šesta v Španiji

MADRID - Martina Ratej (Kladivar) je na 13. evropskem zimskem pokalu v metih, ki poteka v španskem Castellonu, zasedla šesto mesto v metu kopja (58,19 m). Zmagala je Rusinja Marija Abakumova, aktualna svetovna prvakinja in druga na olimpijskih igrah v Pekingu leta 2008 (69,34 m). Eva Vivod (Poljane Maribor) je bila v tej disciplini med mlajšimi članicami (do 23 let) v prvi, slabši skupini tretja (50,27 m), v drugi skupini pa bo tekmovalo še sedem tekmovalk.

Pet Slovencev v finalu

OSLO - Na današnji tekmi svetovnega pokala smučarjev skalalcev na Holmenkollnu nad Osloom bo nastopila peterica Slovencev. Poleg Petra Prevca in Roberta Kranjca, ki sta imela nastop že zagotovljen, so bili v kvalifikacijah uspešni še Anže Semenič, Andraž Pograjc in Matjaž Pungertar.

ALPSKO SMUČANJE - Zadnji slalom sezone pripadel Američanki Schiffrin, Mazejeva tretja

Zaradi kave ob globus

LENZERHEIDE - »V drugi vožnji sem veliko zgrešila. Verjetno so živci navedili svoje. Bi jih pa verjetno obvladala, če se mi ne bi vrtelo v glavi, kot se mi je. Popila sem dve kavi preveč,« je po včerajšnjem slalomu povedala najboljša smučarka letošnje sezone Tina Maze, ki je najbrž v želji, da bi storila več storila napako. V zadnjem slalomu sezone je osvojila tretje mesto, kar ni bilo dovolj za tretji kristalni globus. Skupno zmago je odnesla mlada Američanka Mikaela Schiffrin, ki je včerajšnjo tekmo tudi zmagala. Mazejeva je sicer po prvi vožnji vodila, pred kasnejšo zmagovalko Schiffrinovo je vodila s 1,17 sekunde prednosti, vendar prednosti v drugi vožnji z zadržanim nastopom ni ohranila. »V prvi vožnji sem veliko tvegala. Občutek sem imela, kot da sem trikrat skoraj zletela s proge. Mogoče tudi zato nisem tvegala v drugi vožnji toliko, da se mi ne bi kaj zgodilo,« je pojasnila Mazejeva. »Verjetno je bilo preveč nervoze. Danes mi ni uspelo zadržati pritiska. Treba pa je znati izgubiti.« Schiffrinova pa je predvsem v spodnjem delu druge proge odlično odsmučala in prevzela visok naskok. Drugo mesto je pripadlo Avstrijki Bernadette Schild, mlajši sestri Marlies.

S tretjim mestom in torej novimi stopničkami je Mazejeva ob doseženih točkah (včeraj 2314) podrla še en rekord: s 23 zmagovalnimi stopničkami je zdaj najboljša vseh časov, za ene zmagovalne stopničke je pred Hermannom Maierjem. S tem se je tudi po mnenju predsednika Mednarodne smučarske zveze Gianfranca Kasperja vpisala med legende športa. Tudi Mazejeva je ponosna nad letošnjo sezono, zaveda pa se, da bo težko take rezultate ponavljati v vseh disciplinah: »Pri moških je to skoraj nemogoče, ker je konkurenca mogoče malo večja, pri ženskah pa je to nekoliko lažje,« je še dodala Črnanjka.

»Razočaranje po današnji (včerajšnji op.a.) tekmi je sicer veliko in naravno, vendar bo šla tudi ta žalost mimo. Iz teh napak se bom morala kaj naučiti. Mikaela Schiffrin je bila danes, bila je tudi zelo suverena v vsej slalomski sezoni. Mogoče globusa nisem izgubila tu in danes, ampak že prej. Slalomistke imajo čas trenirati, tega časa pa sama nisem imela. Letos smo imele v slalomu na začetku tudi precej težav z materialom. Prav smučji smo našli šele po Mariboru, kar se nazorno vidi. Ko mi uspe dobra vožnja, imam ogromno prednost. Ampak za tak nastop moras biti 100-odstoten, kar pa sama danes nisem bila.«

Osemnajstletna Schiffrinova je tako naslovu svetovne slalomске prvakine dodala še skupno zmago v pokalu. »Vidim, da v njeni ekipi delajo dobro. Je mlada in ima okrog sebe deset ljudi, ki skrbijo zanjo. Verjetno, če bi imela pri 17 letih to, kar ima ona, bi tudi sama bila podobno uspešna. Včasih, ko jo gledam, mi je kar malo žal, da temu ni bilo tako. Schiffrinova je mlada, talentirana, prednost ima, ker celo sezono nastopa le v slalomu in veleslalomu. Salom pa je disciplina, v kateri je najtežje držati ritem in ohranjati občutek za gibanje, posebej, če tekmuješ v vseh disciplinah. En dan treninga mi zelo pomaga, vendar ne toliko, da bi bila 100-odstotna v obeh vožnjah.«

Tina Maze ni uspel naskok na tretji mali kristalni globus. Zmago v posebnem slalomskem seštevku je osvojila Mikaela Schiffrin (desno). Danes bo Črnjanka ne glede na uvrstitev dvignila še mali veleslalomski globus, podelili pa ji bodo tudi veliki kristalni globus za zmago v skupnem seštevku

ANSA



Pred Mazejevo je še današnji veleslalom, kristalni globus za to disciplino pa si je priborila že januarja v Mariboru. »Jutri (Danes op.a.) se grem zabavat, vendar ne tako, kot se mogoče sliši. Tu je progla težka, zato je potrebno vse narediti stooštoto. Če tako ne bo šlo, bom šla pa vzvratno. Ne vem še, kako se bom odločila,« je nekoliko v šali zadnjo tekmo sezone napovedala Mazejeva.

Izidi: 1. M. Schiffrin (ZDA) 1:55,60; 2. B. Schild (Avt) +0,20, 3. T. Maze (Slo)

KOŠARKA - A2 Miljski Interclub matematično v končnici

Miljski Interclub je v ženski A2-ligi v Žavljah premagal Virtus Cagliari 67:56. Slovenka iz Milj Jessica Cergol je bila z 19 točkami najboljša strelka. Joganove varovanke so se tako matematično uvrstile v play-off.

VATERPOLO - V 9. krogu moške A2-lige so tržaški vaterpolisti na gostovanju izgubili z 9:7 proti Rn Sori.

TRIESTINA - V okviru elitne lige bo Triestina danes gostovala v Lignanu. Vodilni Ufm bo doma igral proti Manzaneseju.

ODBOJKA - V polfinalu 1. DOL bodo igral tudi odbojkarice Luke Koper, ki jih vodi Marko Kalc. V povratni tekmi četrtfinala končnice so premagale Zgornjo Gorenjsko s 3:0. Hit Nova Gorica pa je ostala brez polfinala, saj so Novogoričanke v povratni tekmi izgubile proti Braniku 0:3. V moški 1. DOL pa v polfinalu ne bosta igrala ne GoVolley (izgubil proti ACH Volleyu) niti Salonit Anhovo (izgubil proti Astecu Triglav).

+0,35, 4. K. Zettel (Avt) +1,44, 5. W. Holdener (Švi) +1,77, 6. L. Mougrel (Fra) +1,79, 7. M. Höfl-Riesch (Nem) +1,95, 8. C. Thalmann (Avt) +2,35, 9. V. Velez Zuzulova (Slk) +2,36, 10. E. Mielzynski (Kan) +3,12. **Skupno slalom:** 1. M. Schiffrin (ZDA) 688, 2. Tina Maze (Slo) 655, 3. Veronika Velez Zuzulova (Slk) 500, 4. Frida Hansdotter (Šve) 435, 5. Tanja Poutiainen (Fin) 354.

DANES: veleslalom, ob 10.00 in 12.30.

NOGOMET - Vnaprej igrani tekmi A-lige

OK le eni črno-beli

Juventus zmagal v Bologni - Udinese je moral priznati premoč Catanie

CATANIA - Videmski Udinese je na Siciliji zamudil edinstveno priložnost, da bi v pričakovanju ostalih današnjih tekem, ujel Romo na 8. mestu na lestvici. Z zmago bi črno-beli hkrati prehiteli včerajšnjega nasprotnika Catanio, ki pa se je z osvojitvijo treh točk približali mestom, ki vodijo v evropsko ligo. Guidolinovi varovanci niso bili prav nič razpoloženi. Prvi polčas se je končal neodločeno 0:0. Nato pa se je začel Gomez »show«. Argentinec Alejandro Gomez, ki je igral tudi pri argentinskemu moštvu San Lorenzo, za katerega navija novi papež Frančišek I., je kar dvakrat (v 49. in 67. minuti) zatresel Brkičevo mrežo. Za tretji gol je poskrbel Lodi (v 72.). Častni gol je za Furlane dosegel Muriel (v 36. minuti).

Večerno tekmo v Bologni je osvojila »stara dama«, ki je v pričakovanju današnjega kroga povečala prednost pred drugouvrščenim Napolijem (+12). Prvi polčas je bil izenačen. Bologna, ki je doslej zmagala trikrat zaporedoma, se je izkazala za trd oreh. V drugem polčasu je sodnik zaradi nedovoljenega položaja raz-



Giorgio Chiellini in Alberto Gilardino ANSA

tone 5:1, Padova - Pro Vercelli 0:1, Reggina - Cesena 1:2, Sassuolo - Cittadella 1:0, Spezia - Varese 0:0, Verona - Livorno 1:1, Vicenza - Ternana 0:1.

PRIMORSKI DERBI NEODLOČEN - 1. SNL: Gorica - Luka Koper 1:1, Olimpija - Celje 3:1, Maribor - Domžale 1:3.



ODBOJKA - V skupini za napredovanje moške deželne C-lige

Olympia pred Valom Sočo

Vivil - Val Soča Imsa 3:0 (25:18, 25:15, 25:15)

Val Soča: Lavrenčič 14, Masi 4, Vidotto 7, Černic 0, Faganel 10, M. Juren 1, Plesničar (L), Magajne 0, Stera 0, E. Juren, Nanut, Devetak. Trener: Makuc.

Združena ekipa je v Villi Vicentini prepustila celoten izkupiček nasprotniku in si tako zakomplicirala življenje v boju za napredovanje v višjo ligo. Varovanci trenerja Roberta Makuca so igrali zelo živčno in nezbrano. »Prepoceni smo pustili zmago nasprotniku. Pogrešal sem več borbenosti in natančnosti. Naredili smo preveč napak. Zgrešili smo kar 17 servisov,« je sinočno tekmo in razpoloženje odbojkarjev Vala Soče opisal trener Makuc. V prihodnjem krogu bo združena ekipa igrala proti tržiškemu Fincantieriju. »V boju za napredovanje bo tista tekma že odločilna,« je dodal Makuc.

Real Casarsa - Olympia 1:3 (21:25, 19:25, 25:23, 12:25)

Olympia: Terpin 22, Princi 3, Komjanc 10, Vogrič 14, Corsi 0, Pavlovič 5, Visin 5, Cobello 1, Š. Čavdek (L), A. Čavdek (L) n.v., Hlede. Trener: Markič.

Za pomembno zmago so poskrbeli odbojkarji goriške Olympie, ki so tako prehiteli Val Sočo in so tretji na lestvici v skupini za napredovanje. Tekma v Casarsu je bila borbeno in gostje so stalno držali vajeti igre v svojih rokah. V tretjem setu so si Markičevi fantje privoščili običajen padec zbranosti, kar pa se ni pripetilo v četrtem, ko so udarili z vso močjo. Odločilno orožje Olympie sta bila blok in servis. Zmaga je bila na koncu povsem zaslužena. V prihodnjem krogu bo Olympia gostila Vivil. »Prvenstvo postaja vse bolj zanimivo,« so dejali v taboru Olympie.

DRŽAVNA B2-LIGA

Sloga Tabor v Repnu za vse tri točke

Sloga Tabor Televita bo v današnjem (ob 18.00 v Repnu) krogu državne B-lige gostila ekipo Volleyball iz Gumina, ki zaseda predzadnje mesto na lestvici. Varovanci trenerja Lucia Battistija so na papirju glavni favoriti. »V pošteved pride le zmaga in tri točke, s katerimi bomo tudi matematično dosegli obstanek v B2-ligi, kar seveda ni bilo pod vprašanjem. Ekipa iz Gumina je mlada in neizkušena. Dejansko je selekcija mladincev U19 iz naše dežele,« je dejal kapetan Ambrož Peterlin. Trener Battisti bo imel na razpolago vse svoje varovance. Slogaši so se med tednom dobro pripravili na današnji dvoboj.

ODBOJKA - C-liga Igralke Zaleta C samozavestno do nove zmage

Zalet C - Tarcento 3:1 (25:22, 25:20, 24:26, 25:17)

Zalet C: Babudri 16, Gridelli 14, Balzano 9, Spanio 6, Crissani 5, Štoka 15, Cvelbar (libro), Starec 1, Bukavec 1, A. Grgič, P. Grgič. Trener: Edi Bosich.

Združena ekipa je po sinočnji zmagi še za korak bližja matematičnemu obstanku v ligi, ki sicer tako kot igra zdaj že nekaj mesecev niti približno ne more biti sporen. Tudi proti Tarcentu so naše igralke pokazale učinkovito igro, kljub tem, da so se jim igralke iz Čente močno upirale. Tekma je bila živahna, akcije pa dolge, ker sta obrambi večji del tekme prevladovali nad napadoma. Ko pa je Zalet C strnil vrste, igral bolj zbrano in borbeno, je dokazal, da je v vseh elementih, posebno pa na mreži, objektivno boljši. Da Crissanijevo in tovarišice zdaj zlepa ni mogoče iztiriti, sta pokazala prvi set, ko je Tarcento po vodstvu Zaleta povedel z 19:17, in pa zadnji set, ko so gostje izničile visoko začetno vodstvo gostiteljic s 7:1. V obeh primerih so igralke Zaleta C samozavestno reagirale in največ pokazale, ko je bilo najbolj potrebno. S tem so tudi pokazale, da je bil poraz v tretjem setu le posledica prevelikega prepričanja, da jim Tarcento po vodstvu z 18:14 ne more več priti do živga. Podcenjevanje se jim je maščevalo, a pravzaprav brez posledic. (ak)

MOŠKA C-LIGA

Skupina za obstanek

Soča Val ZBDS - Volley club 3:0 (27:25, 25:19, 27:25)

Soča: Boschini 2, Raini 2, Brando lin 4, I. Černic 4, M. Černic 14, R. Devetak, Šfligij 8, Zoff 11, Škerk (L). Trener: Kustrin.

Soča Val je v napeti tekme vknjižila vse tri razpoložljive točke. Z izjemo drugega niza, v katerem je ves čas vodila, je v prvem in tretjem nizu prevladovala šele v končnici. V zadnjem nizu je Soča Val uje la nasprotnike šele na 19:19, v izenačeni končnici pa je naposled prevladovala predvsem po zaslugi razpoložljivosti Marka Černica. »Veseli me, da so igralci ob zaostanku vsakič znali reagirati in zaigrati zbrano, z željo po zmagi, kar smo v prejšnjih nastopih pogrešali,« je po tekmi dejal predsednik Soče Fabio Tommasi.

ŽENSKA D-LIGA

Skupina za obstanek

Buia - Govolley 3:0 (25:14, 25:17, 25:15)

Govolley: Bressan 10, Manià 6, Princic 4, Valentinsig 4, Zavadlala 2, Panozzo 2, Povšič, n.v. Paulin, Devetak in Mosetti. Trener: Vogrič.

Govolley je na gostovanju v Buui povsem odpovedal. V okrnjeni postavi – brez Ilarie Cernic (gripa), Isabel Manià pa je igrala kljub slabosti – so varovanke trenerja Vogriča zastale predvsem v napadu, kar jim je onemogočilo nizanje točk. Nasprotnice so v vseh nizih diktilale ritem, z dinamično obrambo so nevtralizirale celo vrsto goriških napadov, s servisom pa so bile prav tako zelo učinkovite.

Zalet D - Fiumicello 2:3 (21:25, 25:22, 27:25, 14:25, 10:15)

Zalet D: Rudez 23, Zavadlala 4, Casanelli 1, Lobas 8, Ghezzeo, Cabrelli 4, Bembi (L1), De Walderstizzo (L2), Kneipp 3, Škerl 11, Kralj 3, Preprost 2, Valič 2. Trener: Maver.

Zalet D je v 7. krogu drugega dela prvenstva osvojil prvo točko. V napeti tekmi sta si bili ekipi enakovredni, izjema je bil 4. niz, v katerem so Maverjeve varovanke povsem odpovedale. V tem delu je bil neučinkovit predvsem napad, kar so mlajše nasprotnice izkoristile. Tudi v zadnjem nizu so igralke Zaleta povedle z 8:7, vendar na koncu klonile. »Kljub porazu pozitivno ocenjujem rezultat, saj točka kaže na premik v pravo smer. Škoda, da smo odpovedali v četrtem nizu, saj so bile nasprotnice v našem dometu,« je po tekmi dejal trener Maver, ki je izkoristil vse razpoložljive igralke.

KOŠARKA - Deželna C-liga

Tako, kot na prvem derbiju

Breg tesno zmagal - Bor Radenska z borbeno igro nadoknadil kar 20 točk - Meden 22 točk, M. Grimaldi 19 točk

Drugi derbi deželne C-lige med Bregom in Borom Radensko v Dolini je bil skorajda fotokopija prvega. Zmaga je spet tesno pripadala Bregu, ki je tudi tokrat že visoko povedel (na začetku 3. četrtine je povedel z 20 točkami 47:27), naposled pa je dopustil, da ga je okrnjeni Bor – brez zanesljivega Boleta in nevarnega Zivica – dohitel. V zadnjem napadu se je Bor tako kot na prvem derbiju spet odločil za met za tri točke, vendar se je tudi tokrat žoga odbila od obroča.

Vse do tretje četrtine je bilo srečanje pod nadzorom Brega, ki je sicer igral brez Fergoglie: na parketu so Gori in ostali povsem zagospodarili, učinkoviti so bili v obrambi, v napadu pa so ob nizanju košev s svojo fizično premočjo prevladali tudi v skokih. Za razigranimi gostitelji je Bor capljaj z veliko težavo: obramba je bila premalo agresivna, v napadu pa niso uspeli prebijati Bregove obrambe: »Nič nam ni šlo od rok, vsak je igral po svoje, hkrati pa se nismo ujeli tudi zaradi nekaterih odsotnosti,« je priznal igralec Bora Stefano Babich.

Breg si je maksimalno prednost priigrall na začetku 3. četrtine (67:47) in nakazal, da bo brez težav odnesel zmago. Vendar je v zadnjih petnajstih minutah Bor s consko obrambo uspel zaustaviti zalet brežanov, v napadu pa je z Mednom (22 točk) pridobil na samozavesti. V zadnji četrtini so borovci tudi s povratnikom Sosičem – vseh deset minut je igral tudi Pertot, svoj doprinos je dodal prej še Favretto – postopoma znižali prednost, minuto pred koncem pa tudi izenačili 68:68. V naslednji akciji je Breg dosegel koš z razpoloženim Marcom Grimaldijem (70:68), ki je bil tudi zadnji, saj je bil nato Breg neuspešen pod košem, Bor Radenska pa je »forsiral« met za tri točke, ki je bil prekretek.

Klemen Kladnik, trener Brega: »Podcenjevanje na koncu se nam je maščevalo, tako da nam je na koncu kar tekma voda v grlo. Toda tudi tokrat sem nam je izšlo čisto na koncu.«

Boban Popovič, trener Bora: »V drugem delu smo branili smo agresivneje, kar pa nismo storili v prvem polčasu.«

Stafano Babich, Bor: »Škoda za poraz, saj smo nadoknadili kar 20 točk. Čestital bi našim mladim igralcem, ki so v zadnjem delu dobro zaigrali in dokazali, da se nanje lahko zanesemo. Vsekakor smo dokazali dober karakter.«

Marco Grimaldi, Breg: »Veseli me, da smo reagirali po našem zadnjem hudem porazu. V zadnjem delu nam žoga nikakor ni hotela v obroč, k sreči pa smo v odločilnem trenutku zadeli. Prepričan sem, da bi bila ob prisotnosti igralca Bora Zivica tekma najbrž drugačna.«

Breg - Bor Radenska 70:68 (18:10, 43:27, 59:42)

Breg: Schilani 4 (1:2, 0:1, 1:2), M. Grimaldi 19 (3:4, 5:9, 2:7), Zobec n.v., Robba 6 (1:4, 1:3, 1:1), Sternad, Semec 2 (-, 1:4 -), Nadlišek n.v., Cigliani 5 (-, 1:5, 1:2), Mattiassich

Tekmo si je v Dolini ogledalo več kot 100 gledalcev. Na fotografiji brežana Marca Grimaldija, ki je bil v petek zelo zanesljiv (19 točk), brani borovec Alberto Favretto

KROMA



n.v., Kos 15 (-, 6:10, 1:5), Gori 17 (-, 4:9, 3:7), A. Grimaldi 2 (-, 1:4, -). Trener: Kladnik.

Bor: Madonia 8 (2:6, 3:6, 0:2), Favretto 4 (4:4, 0:1, 0:1), Crevatin 5 (1:2, 2:2, 0:4),

Meden 22 (6:7, 5:11, 2:6), Contento 6 (4:4, 1:1, -), Babich 4 (2:2, 1:1, 0:5), Sosič 9 (2:2, 2:3, 1:3), Fumarola 8 (-, 4:13, -), Pertot 2 (2:3, -, 0:3), Kocijančič n.v. Trener: Popovič.

KOŠARKA - Predzadnji krog D-lige

Ujeli so play-off

Varovanci trenerja Maria Gerjeviča premagali neposrednega tekmeča v boju za končnico

Basket4TS - Kontovel 48:60 (14:14, 26:27, 36:41)

Kontovel: Škerl 4 (-, 2:2, 0:2), Pauletic n.v., Majovski 1 (1:2, -, -), Bufon n.v., Gantar 6 (0:2, 3:3, -), Starc 2 (-, 1:5, 0:4), Lisjak 13 (7:12, 3:7, 0:1), Šušteršič 15 (1:1, 4:5, 2:3), Regent (-, 0:1, -), Hrovatin 19 (3:5, 5:8, 2:3). Trener: Gerjevič.

Košarkarji Kontovela so se tokrat potrudili in v zadnji četrtini pokazali, kako se lahko igra dobro v obrambi. »V tem elementu smo bili odločilni, saj smo gostiteljem dovolili le 7 točk,« je po tekmi dejal Kontovelov spremljevalec Jan Godnič. Prvi dve četrtini sta bili izenačeni. Igra je bila živčna in precej je bilo napak na obeh straneh. V tretji četrtini so Gerjevičevi fantje vodili za pet točk. V zadnjem delu so vodstvo še povišali in strnili svoje vrste. Z granitno obrambo in hitrimi protinapadi so si zagotovili pomembno zmago, s pomočjo katere so se matematično uvrstili v play-off. Do konca rednega dela prvenstva je še en krog. Od posameznikov se je tokrat izkazal Peter Lisjak, ki je dosegel 13 točk, ujel 18 odbitih žog in izsilil 8 osebnih napak.

V promocijski ligi zmagi Doma in Sokola

Dom Mark 900 - Olimpia 68:53 (14:24, 30:39, 49:47)

Dom: Vončina, Fabrisin 2, Terčič, Zavadlav M. 16, Cej 8, Zagorc 16, Abrami 18, Collenzini 2, Graziani 4, Franzoni, Zavadlav G. 2, Sanzin. 3T: Zavadlav M. in Cej 2. Trenerja: Zavrtanik in Dellisanti.

Domovci so prekinili niz dveh porazov z lepo zmago proti Olimpi. Po prvih dveh četrtinah je bila slika na igrišču za domače sicer zelo slaba, saj so nasprotniki od vsega začetka zadevali kot za stavo in v prvi četrtini dosegli skoraj polovico končnih točk. V drugem polčasu pa so se domovci prebudili in z delnim izidom 10:0 dosegli prvo vodstvo na tekmi. Odlična conska obramba je Olimpi dovolila zgolj 14 točk v zadnjih dvajsetih minutah, tako da je bila končna koš razlika relativno visoka. Pohvalo si zaslužijo vsi, omeniti pa je treba Abramija in Grazianija, ki sta se izkazala. (av)

Libertas B - Sokol 44:58 (8:17, 19:32, 35:47)

Sokol: Guštin 6, Jevnikar 6, Umek 3, Sossi 8, Križman 8, Hmeljak 9, Visciano, Piccini 5, Tapacino 11, Buin 4, trener Lazarevski. 3 točke: Križman 2, Hmeljak 1, Tapacino 1, Umek 1; SON: 22.

Čeprav je nastopil z okrnjeno postavo, je Sokol v 7. povratnem krogu v gosteh zanesljivo premagal Libertas B. Sokol je igral zbrano v napadu in čvrsto v obrambi ter dopustil gostiteljem, da so na koncu dosegli le pičlih 44 točk. Skozi vse srečanje je bil v vodstvu, tako da je trener Lazarevski poslal na igrišče vse razpoložljive košarkarje. Od posameznikov bi pohvalili Tapacina (11 točk) za igro v napadu ter Visciana (8 skokov), Guština in Hmeljaka za požrtvovalnost v obrambi. (lako)

**JUTRI NA ŠPORTELU**

V jutrišnji športni oddaji Športel (po TV Koper-Capodistria ob 18. uri) bodo gostje članice slovenskega navijaško-plesnega kluba Cheerdance Millenium Nastja Milič, Jasna Kneipp, Kristina Žerjal in Lara Iscra Skerl, ki bodo v živo z voditeljem Igorjem Malalanom (foto KROMA) spregovorile o 4. Millenium Cup in o klubu, ki praznuje 10-letnico. Oddajo bodo dopolnili prispevki z nogometne tekme Krasa v Repnu in derbija med Sovodnjami in Primorcem, odbojarske tekme Sloge Tabor v državni B2-ligi in o košarkarskem derbiju med Bregom in Borom. *Športel si boste lahko ogledali tudi na naši spletni strani www.primorski.eu.*



državnim prvenstvom,« je pojasnila Dunja Ščapec iz kluba Bravo, ki je tudi predsednica hrvaške cheerleading zveze.

NAJZVEŠTEJŠI OBISKOVALCI

Ob slovenskih klubih, ki so že redni obiskovalci tekmovanja – s 84 tekmovalci so bile letos najštevilnejše Žabice iz kraja Log-Drager, ki so za to prejele tudi nagrado –, je Millenium cup že četrtič obiskal tudi hrvaški klub Bravo iz Varaždina s 40 tekmovalci (foto KROMA). »Izredno prijetno je tu, zato se vračamo. Druge ekipe so bolj oddaljene, zato se v Trst še niso pripeljale. Nam ustreza tudi termin, ker gre za generalko pred našim

CHEER-MAME (IN OČETJE)

Med prvim premorom je program popestril zabaven nastop: na parterju je nastopila skupina mam in očetov članov in članic slovenskega kluba Cheerdance Millenium. Na dveh treningih so starši sestavili zanimivo navijaško točko, ki so jo vadili pod vodstvom Nikol Krizmančič



in Kristine Žerjal. Skupina bo nastopila tudi na zaključni prireditvi ob 10-letnici kluba. Med drugim premorom pa je na parterju navijaške vragolije prikazala slovenska reprezentanca, ki bo nastopila na SP v Orlandu.

NAVIJAŠTVO IN PLES - Na Čarboli na 4. Millenium cupu več kot 400 tekmovalcev in tekmovalk

Na navijaškem zemljevidu



Dobra lokacija tekmovanja, saj je Trst stična točka med Slovenijo, Hrvaško in Italijo, odlična organizacija in dober nivo tekmovanja daje 4. izvedbi Millenium cupa, ki ga je včeraj organiziralo slovensko društvo Cheerdance Millenium v športni palači na Čarboli, še dodatno potrdilo, da je tekmovanje zadetek v polno. Že po štirih letih so si pridobili mesto na zemljevidu tekmovanja cheerleadinga, zato se navijaške in plesne skupine zelo rade vračajo v Trst. Letošnje tekmovanje, privabilo preko 400 tekmovalcev iz Italije, Slovenije in Hrvaške, ki so se pomerili v otroški, mladinski in članski konkurenci v navijaških in plesnih točkah. Na mizici ob dveh parterjih, kjer so si nastopi sledili od jutranjih do poznih popoldanskih ur kot po tekočem traku, je tekmovanje spremljala tudi večletna predsednica društva Ivica Štok, ki je bila nad vsem navdušena. Veselila jo je tudi številna udeležba, pa čeprav je bila v primerjavi s prejšnjimi izvedbami nekoliko manjša. Štokova je pojasnila, da je to vpliv krize, zato ekipe ne izbirajo več čisto vseh tekmovanj. »Dosegli pa smo cilj, ki smo si ga zastavili pred leti, in sicer to, da se je tekmovanja letos udeležilo več italijanskih ekip,« je še dejala. Glede na to, da se je tekmovanje rodilo predvsem zato, da bi promoviralo navijaštvo in ples v Italiji, jim je to letos uspelo: ob Avianu, ki so bili na Millenium cupu že drugi, so nastopili še člani društev iz Gattinare pri Vercelliju, Turina, Padove in Vicenze. Ker se v Italiji cheerleading šele razvija, nudi tržaško tekmovanje predvsem italijanskim ekipam enkratno priložnost, da se primerjajo z res kakovostnimi tekmečki, saj tovrstnih primerjav v Italiji nimajo.

Na tekmovanju so seveda nastopile tudi ekipe domačega društva Cheerdance Millenium. Zajčki v drugem letošnjem nastopu – nastopili so že na pokazanju Rom stopu – nastopili so v Sloveniji – so pokazali spet napredek. Glede na to, da tekmujejo proti tudi tri leta starejšim tekmovalkam, šele nabirajo izkušnje, je poudarila trenerka Jasna Kneipp, ki ji pomaga Rayan Starc. Osvojili so zadnje, 6. mesto. Strele v dveh peterkah so prav tako šele letos prestopile med mladinke in so v svojem krstnem nastopu v skupinskih dvigih zadovoljile trenerja Marka Sabola in Katerino Iscra. Bele strele so zadnje, 6. modre pa 8., zadnje mesto. V isti starostni kategoriji so bile najboljše navijačice SZ Doma Stardust, ki so osvojile visoko 4. mesto. V njihovem prvem nastopu v tej kategoriji (sicer nastopajo med skupinami, vendar so se zaradi poškodb odločile za nastop v peterki) so s čisto koreografijo razveselile trenerko Nikol Krizmančič.

Škrati pa so prav zaradi poškodb morali prilagoditi in poenostaviti koreografijo: med članskimi mešanimi skupinami (skupinski dvigi) so osvojili 2. mesto, še najbolj pa jih je razveselilo, ker so nastopili brez napak. Skupaj so trenirali samo dvakrat pred tednom dni. Najmlajše članice SZ Dom All stars pa so nastopile izven konkurence.

NOGOMET Teniška zmaga Brega v 2. AL

San Canzian d'Isonzo - Breg 0:6 (0:4)

Strelci: Marturano v 5., Moscolin 15., Nigris 25., Brunetti iz 11-m v 40.; Nigris v 70. in M. Bertocchi v 80. min.

Breg: Cresi, Kuret (od 46. Lodi), Degrassi, Čok, Coppola, Belladonna, Daris (od 65. Bampi), M. Bertocchi, Moscolin (od 20. Nigris), Marturano, Brunetti.

Nogometaši Brega so potrdili, da so v odlični formi. V Škocjanu ob Soči so domačo ekipo premagali s teniškim izidom. Cernutovi fantje so povedli že po petih minutah. »Nato je bilo vse bolj lahko,« je dejal spremljevalec Brega Marko Ota. Brežani so izid pospravili pod streho že po prvem delu, ko so vodili s 4:0. Žal se je kmalu po zadetku poškodoval napadalec Moscolin. Poškodba gležnja je v prvem trenutku izgledala hujša, tako da so Bregovci igralca z rešilcem odpeljali v tržaško bolnico.

VČERAJ ŠE - D-LIGA: Virtus Vecommp - Legnago 1:0; **1. AL:** Domio - Muglia 0:0, Isontina - Pro Gorizia 1:2; **2. AL:** Aquileia - Staranzano 2:2, Torre - Fogliano Turriaco 1:2.

DRŽAVNI MLADINCI SandonaJesolo - Kras 1:2 (0:1)

Strelec Radošević v 25. in 60. min.

Kras: D'Agnolo, Krizman, Minniussi, Russo, Cinque, S. Tari, Maio (Bianco), Ridolfi, Bovino (A. Tari), Petracci (Caselli), Radošević.

Državni mladinci Krasa so v gosteh dosegli pomembno zmago. Strelec obeh golov je bil Petar Radošević. Kras je igral dobro in zmaga je bila za služena.

Celotno prireditev je povezovala Majrim Cheber. Pred nagrajevanjem, kjer so nagradili tudi najmlajšo tekmovalko (Nino Pečar iz Cheerdance milleniuma) ter ekipo z najizrazitejšim navijaškim duhom (Bravo iz Varaždina), so vsi uprizorili še privlačni Harlem Shake. (V.S.)

ŠAH - Pokrajinsko šolsko prvenstvo Vse ekipe slovenskih šol v deželni finale

Ekipno pokrajinsko prvenstvo v šahu za srednje šole, ki ga je v petek organizirala središnja šola Žige Zoisa v sodelovanju s pokrajinskim šolskim uradom in društvom SST 1904, je bilo letos na nižji kakovostni ravni kot v prejšnjih letih. Zaradi birokratskih zapletov niso namreč nastopile šole Dante, Bartol in Cankar, ki uvrščajo najboljše posameznike cele pokrajine. Čast slovenskih šol je tako branila le openska večstopenjska šola, ki je v konkurenci šestih ekip osvojila prvo mesto tako v moški kot v ženski konkurenci. Dekleta so bila na koncu sicer peta, a kot edina ženska ekipa seveda uvrščena v nadaljnjo fazo. Nastopile so brez svoje najboljše igralko Lejle Juretič, a se kljub temu enakovredno borile z moškimi. Najboljši rezultat je dosegla Mateja Tavčar, ki je bila s sošolcem Matijo Blasino najboljša na četrti šahovnici (4/5). Največ zaslug za prvo mesto v moški konkurenci pa nosi Loris Carli, ki je na drugi šahovnici zmagal vse tekme (5/5). Najboljši igralec turnirja pa je bil Gabriele Morgante drugouvrščene šole Weiss s petimi zmagami na prvi šahovnici. V višješolski konkurenciji pa je včeraj nastopilo 9 ekip v štirih kategorijah. Čeprav so bile že vse ekipe uvrščene v deželni finale, so se vsi igralci z veliko zavzetostjo borili za doseg čim boljšega rezultata. Na koncu so nekoliko presenetljivo zmagali naraščajniki liceja Franceta Prešerna pred starejšima ekipama Stefana in Zavoda združenega sveta. Največ zaslug za zmago nosita Andraž De Luisa in Ludovico Nicola Bressan, ki sta zmagala vse dvojboje v 2. oz. 4. šahovnici. Z najboljšim izidom na 1. šahovnici (5/5) je Enrico Genzo odločilno pripomogel k drugemu mestu Stefana in lovori v kategoriji juniores. V ženski konkurenci sta naslov osvojili ekipi Zavoda združenega sveta med mladinkami in Prešeren med naraščajnicami. V deželni finale pa sta uvrščeni še dve moški in ženska ekipa Zoisa.



Končni obračun slovenskih šol je nad vse pozitiven, saj so se vse, ki so nastopile, tudi uvrstile v deželni finale (dve ekipi Opčin in Nabrežine med osnovnošolci, dve ekipi Opčin med srednješolci in tri ekipe Zoisa, dve Prešerna in ena Stefana med višješolci).

Izidi (srednje šole): Opčine (moški): Jordan Štekar 3/5, Loris Carli 5/5, Andraž Štoka 4/5, Mattia Blasina 4/5; Opčine (ženske): Tina Busan 1/5, Ivana Kreševič 3/5, Tjaša De Luisa 1/5, Mateja Tavčar 4/5.

Izidi (višje šole): Prešeren (naraščajniki): Vedran Guštin 1/5, Andraž De Luisa 5/5, Liam Visentin 1/5, Ludovico Nicola Bressan 5/5; Stefan: Enrico Genzo 5/5, Ajlin Visentin 3/5, Nejc Kravos 3/5, Mirko Juretič 1/5; Zois (mladinci): Rudi Kante 3/4, Carlo Porro 2/4, Dominik Sodja 1, Andrea Riosa 2/4; Zois (naraščajniki): Gabrijel Žetko 2/4, Alexander Sardoč 1, Jaš Mikac 1, Denis Čermović 3/4; Prešeren (naraščajnice): Urška petaros 2,5/4, Mojca petaros 3,5/4, Maja Kojanec 0/4, Ivana Pahor 1/4; Zois (naraščajnice): Anja Struna 1/4, Ilenja Sedmach 1/4, Nastja Zonta 2/4, Selma Bečirevič 1,5/4.

Marko Oblak

Srebrni znak OKS za jadralca Čupe

V okviru podeljevanj najboljšim športnikom iz občine Ajdovščine je Olimpijske komite Slovenije podelil Srebrni znak OKS tudi tržaškima jadralcema Čupe in reprezentantom Simonu Sivitzu Košuti in Jaš Farnetiju, ki pa se podeljevanja nista udeležila, saj sta trenirala v Zadru ter Splitu z bivšima svetovnima prvakoma Fantelom in Mareničem.

Domači šport

DANES

Nedelja, 17. marca 2013

ODBOJKA

MOŠKA B2-LIGA - 18.00 v Repnu: Sloga Tabor Televisa - Volley ball Gemona

MOŠKA C-LIGA - 18.00 v Vidmu, Benedetti: VBU - Sloga Tabor

2. ŽENSKA DIVIZIJA - 11.00 v Trstu, Ul. della Valle: Roiano Greta Barcola - Zalet Plave

UNDER 18 ŽENSKO - 11.00 na Proseku: Zalet Oranžne - Oma; 11.00 v Repnu: Zalet Dvigonal Barich - Virtus; 19.00 v Trstu, 1. maj: Zalet ZKB - Ricreatori Comunali;

UNDER 14 ŽENSKO - 9.30 na Opčinah: Sloga Dvogala Barich - Azzurra

UNDER 13 ŽENSKO - 17.00 v Trstu, 1. maj: Bor Kinemax - Oma

UNDER 13 - 11.00 v Doberdobu: Val Arcobaleno - Pieris; 15.00 v Trstu, Scala Campi Elisi: Coselli - Sloga

NOGOMET

D-LIGA - 14.30 v Repnu: Kras Repen - Delta Porto Tolle

PROMOCIJSKA LIGA - 15.00 v Križu: Caporaiacco - Vesna; 15.00 v Štandrežu: Juventina - Reanese

1. AMATERSKA LIGA - 15.00 v Sovodnjah: Sovodnje - Primorec

2. AMATERSKA LIGA - 15.00 na Opčinah: Opicina - Zarja; 15.00 na Proseku, na Rouni: Primorje - Mossa

3. AMATERSKA LIGA - 15.00 v Doberdobu: Mladost - Aurisina; 15.00 v Ločniku: Lucinico - Gaja

NARAŠČAJNIKI - 10.30 v Sevegljanu: Sevegljano - Juventina; 10.30 v Dolini: Kras - Roianese

NAJMLAJŠI - 10.30 v Gorici: Audax - Sovodnje; 10.30 v Podgori: Juventina - Aris San Polo; 10.30 na Proseku: Kras - Fani Olimpia A

KOŠARKA

DRŽAVNO PRVENSTVO U17 - 11.00 pri Briščikih, Ervatti: Jadran ZKB - APU, ob 11.00 v Dolini: Breg - CBU

JUTRI

Ponedeljek, 18. marca 2013

KOŠARKA

PRVENSTVO U19 ELITE - 20.30 pri Briščikih, Ervatti: Jadran Qubik - Servolana

DEŽELNO PRVENSTVO U19 - 19.30 v Trstu, ul. Locchi: Pall Trieste 2004 - Dom



STV RAI - Po dnevniku Mikser

Nocoj pred dnevnikom

Skupaj lažje rastemo

Nocojšnje oddajanje slovenskega tv sporeda Rai se bo začelo ob 20. uri s prvim delom dokumentarnega niza *Skupaj lažje rastemo* namenjega otrokom, ki želi mlajšim gledalcem predstaviti Slovenijo. Nastal je v sodelovanju z goriškim Dijaškim domom, vodi pa ga otroški gledališki ustvarjalec Sten Vilar. Tokrat bo na sporedu oddaja z naslovom Dežela Zelenega Jurija.

Po TV dnevniku, približno ob 20.50, pa bo na sporedu mesečna oddaja Mikser.

Gosta tokratne oddaje, ki jo vodi Tamara Stanese, sta glasbenika Marco Sofianopulo in Janko Ban. Pred kratkim je namreč pri založbi Pizzicato izšla antologija slovenskih ljudskih pesmi z naslovom *Rasti, rasti rožmarin*, ki jih je za glas in kitaro priredil prav tržaški skladatelj in zbo-

rovodja grškega porekla profesor Marco Sofianopulo. Pri izbiri glasbenega gradiva mu je stal ob strani dolgoletni glasbeni urednik na Deželnem sedežu Rai in zborovodja Janko Ban. Pogovor bogatita portret Marca Sofianopula in premierno predvajanje videospota skladbe *Rasti, rasti rožmarin* v izvedbi dua Feri.

Pred pogovorom v studiu bodo na ogled tudi štirje prispevki: prvi bo na vrsti prispevek o muzeju na odprtem v Gorici in Novi Gorici, ki ga je pripravilo združenje italijanskih in slovenskih zgodovinarjev 47/04. Sledila mu bosta prispevek o razstavi Leonardo Da Vinci, o kateri bo spregovoril prof. Igor Škamperle, in prispevek o sirarni v Čarnemvarhu v Benečiji. Zadnji bo na vrsti kratkometražec iz arhiva Aljoše Žerjala.

Dnevnik **14.30** In \u00BD ora **15.05** 16.15 Rubrika: Alle falde del Kilimangiaro (v. L. Colò) **16.05** Kolesarstvo: Milano – Sanremo **18.00** Per un pugno di libri **18.55** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Rubrika: Blob **20.10** Che tempo che fa **21.30** Presa diretta **23.25** Dnevnik in deželni dnevnik **23.40** Gazebo

Rete 4

6.30 Dnevnik **6.50** Mediashopping **7.20** Nan.: Vita da strega **8.20** Dok.: Pianeta Dinosauri **9.00** Nad.: Dangerous Roads **10.00** Sv. Maša **11.00** Rubrika: Le storie di viaggio a... **11.30** Dnevnik **12.00** Rubrika: Pianeta mare **13.05** Donnavventura **14.00** Dnevnik **14.40** Ieri e oggi in Tv **15.05** Film: Titanic (dram., '96) **18.55** Dnevnik in vremenske napovedi **19.40** Film: Comandante Florent – Legami di sangue (krim., Fr.) **21.30** Film: Chi trova un amico trova un tesoro (pust., It., '81) **23.50** Nad.: Tierra de Lobos

Canale 5

6.00 Pregled tiska **7.55** Promet, vremenska napoved in dnevnik **8.00** Dnevnik **8.50** Rubrika: Le frontiere dello spirito **10.00** Dok.: South Pacific **11.55** Melaverde **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Show: L'arca di Noè **14.00** Domenica Live **18.50** Kviz: Money Drop **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la domenica **21.30** Film: Francesco (relig., It., '01)

Italia 1

7.00 Risanke **10.35** Film: Due gemelle in Australia **12.25** Dnevnik **13.00** Rubrika: Sport Mediaset - XXL **14.00** Film: Il magico tesoro di Loch Ness **16.00** Film: Il mistero della casa stregata **18.00** Nan.: La vita secondo Jim **18.30** Dnevnik **19.00** Nan.: Così fan tutte **19.25** Film: 30 anni in 1 secondo (kom., ZDA, '04, i. J. Garner) **21.25** Le Iene Show

VREDNO OGLEDA

Rai Nedelja, 17. marca
Raimovie, ob 11. uri

Persepolis

Režija: Marjane Satrapi, Vincent Paronnaud

Glas: Catherine Deneuve, Chiara Mastroianni, Paola Cortellesi, Licia Maglietta, Sergio Castellito

Animirani film iraške režiserke Marjane Satrapi, zelo enostavno in hkrati hecno, pri-poveduje o otroštvu v času revolucije.

V Teheranu leta 1978 odrašča osemletna Marjane, ki sanja o tem, da bo kot bodoča prerokinja rešila svet. Ob sebi ima napredna starša in ljubečo babico, v družbi katerih pozorno spremlja padec šahovega režima. Ustanovitev nove Islamske republike napoveduje dobo »varuhov revolucije«, ki nadzorujejo vedenje prebivalcev. Marjane si mora zdaj zakrivati obraz, njene sanje o revoluciji pa postajajo še močnejše. V vojni proti Iraku na mesto padajo bombe, začne se pomanjkanje, ljudje izginjajo, represija je vsak dan hujša. Marjane je vse bolj uporniška, zato jo starši pošljejo v Avstrijo, kjer pri štirinajstih letih spozna novo življenje, puberteto, svobodo in ljubezen, a tudi grenak vsakdan v tuji državi. Zda je štiridesetletna režiserka živi in dela v Parizu. Film je leta 2007 v Cannesu prejel nagrado žirije.

La 7

7.00 7.50 Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.40** Coffee Break **10.40** Maratona di Roma 2013 **13.30** Dnevnik **14.05** Kronika **14.40** Film: Il ras del quartiere (kom., It., '83) **16.15** Nan.: The District **17.55** Nan.: L'ispettore Barnaby **20.00** Dnevnik **20.30** In On-da **21.30** Nad.: I Borgia **23.20** Dok.: La7 Doc

Tele 4

6.00 Festa in piazza **12.30** 20.15 Rubrika: Qui studio a voi stadio **18.00** Cattedra di San Giusto **18.10** Le ricette di Giorgia **18.30** Rubrika: Tanta salute **19.00** Vendo casa in Tv **19.45** Cartellino Rosso **23.00** Deželni dnevnik **23.15** Rotocalco Adnkronos **23.30** Trieste in diretta

Slovenija 1

7.00 Risanke **10.20** Nan.: Dedek v mojem žepu **10.45** Sledi **11.10** Obzorja duha **12.05** Ljudje in zemlja **13.00** Poročila, šport in vremenska napoved **13.25** Na zdravje! **14.50** Ansambel Zadovoljni Krajci **15.20** Film: Moj oče Barišnikov **17.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **17.15** Nan.: Dekameron **17.50** Igralci brez maske **18.25** Igralci tudi pojejo **18.40** Risanke **18.55** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **19.25** Zrcalo tedna **20.00** Kdo si upa na večerjo? **21.00** Pisatelj in mesto **22.00** Dok. serija: Zdravje Slovencev **22.30** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **23.05** Nad.: Luther

Slovenija 2

6.50 Formula 1: Velika nagrada Avstralije, prenos iz Melbournea **8.55** Alpsko smučanje - svetovni pokal: slalom (M), 1. vožnja, prenos **9.55** Alpsko smučanje - svetovni pokal: veleslalom (Ž), 1. vožnja, prenos **10.40** Biatlon - svetovni pokal: skupinski start (Ž), vključitev v prenos **11.25** Alpsko smučanje - svetovni pokal: slalom (M), 2. vožnja, prenos **12.25** Alpsko smučanje - svetovni pokal: veleslalom (Ž), 2. vožnja, prenos **13.30** Biatlon - svetovni pokal: skupinski start (M), vključitev v prenos **14.00** Nordijsko smučanje - svetovni pokal: smučarski skoki (Ž in M), vključitev v prenos **16.45** Umetnostno drsanje - svetovno prvenstvo: ženske, posnetek **18.45** Odbojka - liga prvakov: finale, posnetek iz Omska **20.45** Zrebanje Lota **20.55** Nad.: Mali širni svet **21.50** Dok. serija: Prelomni zgodovinski dnevi **23.25** Kratki igr. film: Amelia

Slovenija 3

6.10 Primorska kronika (pon.) **6.30** 7.15, 8.10 Žarišče **6.35** Poslanski premislek **6.50** 14.50 Tedenski pregled **7.35** Svet v besedi in sliki **9.25** Kronika **10.00** 15.05 Na tretjem... **11.05** Utrip (pon.) **11.20** 15.55 Svet v besedi in sliki **13.30** Prvi dnevnik **16.05** Satirično oko **17.30** Poročila **19.00** Dnevnik **19.55** 21.45 Sporočamo **20.00** Tedenski izbor

Koper

14.15 Čezmejna Tv **14.30** Tednik **15.00** „Q“ - Trendovska odd. **15.45** Mediteran **16.10** Eno življenje, ena zgodba **17.20** Potopisi **18.00** Ljudje in zemlja **18.50** Presek **19.00** 22.00 Vsedane - Tv dnevnik **19.25** Vzhod – Zahod **19.45** Kino premiere **20.00** Vesolje je... **20.30** Istra in... **21.00** Karol Wojtyła **22.15** Šport **22.30** Odbojka: Champions League **23.50** Slovenski magazin

Tv Primorka

14.30 17.00 Tv prodajno okno **15.00** Zgodbe o glasbi **16.30** Kmetijski razgledi z Dolenskeje **17.30** ŠKL **18.30** Besede miru **19.00** Pravljica **19.15** Duhovna misel **19.30** 22.30 Tedenski pregled, Napovedujemo... **20.00** Tistega lepega dne v Podnanosu – 50 let **20.30** To je moje kultura **21.30** Mozaik za gluhe in naglušne **23.00** Glasbeni večer, Tv prodajno okno, Videostrani

Pop TV

7.00 Risanke, otroške in zabavne serije **10.50** Serija: Beverly Hills 90210 **11.20** Dok. serija: Mamice na preizkušnji **11.45** Dok. serija: Kuharski dvoboj tortic **12.45** Dok. serija: Preobrazba doma **13.45** Film: Vizija umora (triler, '07) **15.30** Nan.: Nadarjeni mož **16.25** Film: Moja mala navihanka (rom., '04) **18.20** Dok. serija: Ana kuha **18.55** 24UR – novice **20.00** Slovenija ima talent **21.40** Film: Pasti velemesta (kom., '99) **23.20** Film: Moje ime je Sam (dram., '01, i. M. Pfeiffer)

Kanal A

8.10 Nan.: VIP **10.00** ŠKL **10.55** Astro Tv **12.25** Faktor strahu ZDA **13.25** Film: Neurje **15.10** Film: Wing Commander – Vesoljski komandant **17.00** Dok. serija: Poker Stars **18.00** Volan **18.40** Nan.: Zvezde na kolesih **19.15** Pazi, kamera! **20.00** Film: Popolni umor **22.00** Nad.: Grimm **22.55** Film: Časovna bomba

RADIO

RADIO TRST A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00; / Sv.maša iz župne cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slovenskega tiska; 10.15 Iz domače zakladnice; 11.10 Nabožna glasba (pripr. Ivan Florjanc); 11.40 Vera in naš čas; 12.00 Pogovor z gledališko igralko Mirando Caharija; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.15 Istrska srečanja; 15.30 Z goriške scene; 16.00 Šport in glasba; 17.00 Kratka poročila; 17.30 Z naših priredit-
tev; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

5.00 Jutro na RK; 5.50, 8.45, 9.00 Radijska Konika; 6.40 Pesem tedna RK; 7.00, 9.00, 19.45 Jutranja Kronika; 7.30 Kmetijska oddaja; 8.00 Vremenska napoved; 8.30 Jutranjik; 9.10 Prireditve danes; 9.30 Torklja; 10.30 Poročila; 11.00 Primorski kraj; 11.30 Malo za š(t)alo; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Opoldnevnik; 14.30 Na športnih igriščih; 15.30 DIO; 17.30 Vreme in ceste; 19.00 Dnevnik; 20.00 Okrog osmih; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Easy come, easy go.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro; 7.15, 8.15, 8.28, 10.30, 12.00, 12.28, 13.30, 17.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 8.00, 17.45 Pesem tedna; 8.30 Jutranji dnevnik - Šport Claxon; 9.00 Fonti di acqua viva; 9.30 Sonoramente classici; 10.00 Slovenia in 15 punti da vedere e assaporare; 10.45, 19.15 Sigla single; 11.00 Osservatorio; 11.35 Playlist; 12.30 Dogodki dneva; 13.00, 20.30 Tempo scuola; Speciali; La rosa dei venti; Detto tra noi... in musica; 14.00 Per un'ora di radio; 15.00-17.30 Ferry sport; 18.00 Album Charts; 19.30 Večerni dnevnik; 20.00 Fegiz files; 21.30 Sonoricamente Puglia; 23.00 Pic nic electronique; 0.00 RSI.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreacija; 6.15 112, 113 - nočna kronika; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 7.15 Obvestila; 8.05 Igra za otroke; 9.30 Medenina; 10.10 Sledi časa; 10.40 Promenada; 11.05, 12.10 Pozdravi in čestitke; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 13.20 Za kmetovalce; 14.30 Reportaža; 15.30 DIO; 16.30 Siempre primeros (pon.); 18.15 Violinček (pon.); 18.30 Prižgimo luč ljudje; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Koncert; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v angl. in nem.; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 6.40 Športna zgodba; 6.45, 7.30 Vremenska napoved; 7.00 Jutranja Kronika; 7.50, 14.22 Snežne razmere; 8.25 Vreme, temperature, onesnaženost zraka; 8.45 Koledar priredit-
ev; 8.50 Napoved sporeda; 9.15 Naval na šport; 9.35, 16.08 Popevki tedna; 10.00 Nedeljski izlet; 10.45 Prešernova nagajenja; 11.35, 14.20 Obvestila; 12.00 Centrifuga (pon.); 13.00 Športno popoldne; 13.10 Predstavitve oddaje s pregledom novic; 14.35 Športnik izbira glasbo; 15.30 DIO; 18.00 Morda niste vedeli; 18.35 Pregled športnih dogodkov dneva; 18.50 Napoved večernih sporedov; 19.00 Dnevnik; 19.30 Generator; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Drugi val.

SLOVENIJA 3

6.00, 11.00, 14.00, 18.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.20 Napoved sporeda; 7.22 Dobro ju-

tro; 8.00 Lirični utrinek; 10.00 Prenos sv. maše; 11.05 Evroradijski koncert; 13.05 Arsove spominčice; 14.05 Humoreska tega tedna; 14.35 Nedeljsko operno popoldne; 15.30 DIO; 16.00 Sporedi; 16.05 Musica noster amor; 18.05 Spomini, pisma in potopisi; 18.25 Serenade; 18.40 Sedmi dan; 19.00 Obisk kraljice; 20.00 Vokalnoinstrumentalna glasba; 22.05 Literarni portret; 22.30 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek (pon.).

RADIO KOROŠKA

6.00-9.00 Dobro jutro - Guten Morgen; 9.00-10.00 Zajtrk s profilom; 12.00-13.00 Čestitke in pozdravi; 15.00-18.00 Vikend, vmes Studio ob 17-ih; - Radio Agora: dnevno 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; -Radio Dva: 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHz).

HOROSKOP

 **OVEN 21.3.-20.4.:** Močna volja in delovni zagon vam bosta v prihodnjem tednu pomagala doseči vrhunske rezultate na delovnem mestu. Denar: vaše finance bodo trpele.

 **BIK 21.4.-20.5.:** V prihodnjih dneh se lahko zgodi, da se v stresnih okoliščinah ne boste najbolje znašli. Razlog bo tičal v pomanjkanju pozornosti, ki bo posledica neprespanosti.

 **DVOJČKA 21.5.-21.6.:** V odnosu do partnerja boste včasih delovali hladno in brez čustev. Če potrebujete več časa zase, se o tem pogovorite z ljubljeno osebo, ki bo razumela vaše težave.

 **RAK 22.6.-22.7.:** Ne pretirajte z delom, prav tako se v prihodnjem obdobju poskušajte izogibati stresnim okoliščinam v službi. Ob koncu tedna odpeljite družino na krajše potepanje.

 **LEV 23.7.-23.8.:** Mars vas bo navdajal z močno energijo in tekmovalnostjo, s katero boste na delovnem mestu kljubovali nadrejenemu in sodelavcem. Pazite, da vas svojeglavost ne bo spravila v težave.

 **DEVICA 24.8.-22.9.:** V službi ali šoli ste v zadnjih dneh dosegli uspeh za uspehom, ki so pripomogli k vaši samozavesti in vas napolnili z novim zagonom. Poskrbite za ustrezno motivacijo.

 **TEHTNICA 23.9.-22.10.:** Prihodnji teden boste imeli odločno žilico za trgovanje, vaša intuicija vas bo vodila v pravilne odločitve. Pazite, da uspehi na delovnem mestu ne bodo vplivali na vaše življenje.

 **ŠKORPJON 23.10.-22.11.:** Dosežek na osebnem področju vas bo napolnil s samozvestnostjo in zagonom. Na delovnem mestu se boste končno spopadli s predsodki glede nekega sodelavca.

 **STRELEC 23.11.-21.12.:** Ne dovolite, da bi vam prihodnji teden čustva ušla izpod nadzora. Na delovnem mestu vas čaka veliko obveznosti, ki jih zaradi preteklih težav še niste mogli opraviti.

 **KOZOROG 22.12.-20.1.:** Planeti bodo v prihodnjih dneh na vas vplivali negativno, predvsem kar zadeva splošno počutje in pomanjkanje energije. Preživite prost dan ob dejavnosti, ki vam je pri srcu.

 **VODNAR 21.1.-19.2.:** Na delovnem mestu se boste počutili utesnjeno v rutini, kar bo negativno vplivalo na vašo motivacijo. Stres se bo poznal tudi v odnosih z družino, delovali boste nepotrpežljivo.

 **RIBI 20.2.-20.3.:** V službi se potrudite pri izzivih, vendar se obveznostim ne podredite popolnoma. Vzemite si čas za sebe, domača opravila in odnose z družino.



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM Na kanalu 103

18.40 Čezmejna Tv: Primorska Kronika
20.30 Deželni Tv Dnevnik, sledi Čezmejni TV-Dnevnik SLO 1

Rai Uno

6.45 Aktualno: UnoMattina **7.00** 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **12.00** Igra: La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Verdetto finale **15.15** Aktualno: La vita in diretta **17.00** Dnevnik **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** Igra: Affari tuoi (v. M. Giusti) **21.10** K2 – La montagna degli italiani **23.15** Porta a Porta

Rai Due

6.40 Risanke **8.15** Nan.: Sabrina, vita da strega **8.35** Nan.: Le sorelle McLeod **9.15** Nan.: Seltz **9.30** Rubrika: Sorgente di vita **10.00** Tg2 Insieme **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Odd.: Detto fatto **16.05** Nad.: Tutti pazzi per amore



17.00 Nad.: Army Wives **17.45** Dnevnik **18.45** Nan.: Cold Case **19.35** 22.40 Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 **20.30** 23.25 Dnevnik **21.05** Nan.: Hawaii Five-0 **21.50** Nan.: Vegas **23.40** Emozioni

Rai Tre

6.00 Aktualno: News Rassegna stampa **6.30** Il caffè **7.00** Tgr Buongiorno Italia **7.30** Tgr Buongiorno Regione **8.00** Aktualno: Agorà **9.00** Aktualno: Agorà – Brontolo **10.10** Dok.: La Storia siamo noi **11.00** Codice a barre **11.30** Buongiorno Elisir **12.00** Dnevnik **12.45** Aktulano: Le storie – Diario italiano **13.10** Nad.: Lena, amore della mia vita **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik **15.10** Nad.: La casa nella prateria **16.10** Dok.: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & Geo **19.00** Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.15** Per ridere insieme con Stanlio e Olio **20.35** Nan.: Un posto al sole **21.05** Che tempo che fa del lunedì **22.50** Neripoppins

Rete 4

6.20 Rubrika: Media shopping **6.50** Nan.: T. J. Hooker **7.45** Nan.: Miami Vice **8.40** Nan.: Hunter **9.50** Nan.: Carabinieri **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.00** Dnevnik **14.45** Aktualno: Lo sportello del Forum **15.30** Nan.: Hamburg Distretto 21 **16.35** Nan.: My life – Segreti e passioni **16.55** Nad.: Le indagini di padre Castell **18.55** Dnevnik **19.55** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Quinta colonna **23.55** Terra!

Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** La telefonata di Belpietro **8.50** Aktualno: Mattino Cinque **11.00** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nan.: Centovetrine **14.45** Show: Uomini e donne (v. M. De Filippi) **16.10** Resn. show: Amici **16.50** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.50** Igra: Money Drop **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la notizia – La voce dell'insolvenza (v. E. Iacchetti, E. Greggio) **21.10** Zelig Circus **23.40** Nad.: Baciati dall'amore

Italia 1

6.40 Risanke **8.45** Nad.: Una mamma per amica **10.35** Nan.: E.R. - Medici in prima linea **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **13.40** Simpsonovi **14.35** What's my destiny Dragon Ball **15.00** Risanke: Lupin **15.50** Nan.: White collar – Fascino criminale **16.45** Nan.: Chuck **17.40** Nan.: La vita secondo Jim **18.10** Nan.: Life Bites **18.30** Dnevnik **19.20** Nan.: CSI – Scena del crimine **21.10** Nan.: Arrow **23.00** Nan.: Nikita

La 7

7.00 7.50 Omnibus **7.30** Dnevnik **9.50** Coffee Break **11.00** L'aria che tira **12.30** 18.50 Rubrika: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.05** Kronika **14.40** Nan.: Le strade di San Francisco **15.30** Film: Jane Doe **17.10** Nan.: Il Commissario Cordier **20.00** Dnevnik **20.30** Otto e mezzo **21.10** Odd.: Piaz-zapulita **23.45** Omnibus notte

Tele 4

7.00 Deželni dnevnik **7.25** Aktualno: Salus Tv **7.40** Dok.: Italia da scoprire **8.05** Dok.: Il portolano **8.30** Deželni dnevnik **12.30** Aktualno: Musa Tv **12.40** Vendo casa in Tv **13.20** Dnevnik **13.45** Rubrika: Qui studio a voi stadio **17.00** Dnevnik **17.30** Trieste in diretta **19.30** 20.30 Dnevnik **20.00** 21.00 Rubrika: Il caffè dello sport **22.00** Triestina – Lignano **23.02** Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved **23.30** Trieste in diretta

Slovenija 1

7.00 Dobro jutro **10.15** 15.40, 18.35 Risanke in risane nanizanke **11.00** Gremo na smuči **11.30** Dok. odd.: Megabiti energije **12.00** Odd.: Ljudje in zemlja (pon.) **13.00** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.35** Polnočni klub (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Dober dan, Koroška **16.05** Odd. za otroke: Studio Kriškraš **16.35** Kulturni brlog **16.45** Dobra ura **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **18.00** Infodrom **18.55** Dnevnik, kronika, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.00** Tednik **21.00** Studio city **22.00** Odmevi **23.05** Umetni raj **23.40** Knjiga mene briga

Slovenija 2

7.00 Otroški program: OP! **8.00** Otroški infokanal **8.50** Infodrom **8.55** Zabavni infokanal **10.05** Dobra ura **11.25** Dobro jutro **14.15** Točka **15.05** Na lepše **15.35** Pisatelj in mesto **16.30** Dok. odd.: Človek z otoka Flores ali zgodba o zadnjih hobitih **17.35** Dober dan, Koroška! **18.05** Prava ideja! **18.30** Dok. serija: To bo moj poklic **19.00** 23.15 Točka **19.50** Žrebanje 3x3 plus 6 **20.00** Film: Shirley **21.10** Serija: Kačjerep-kin brlog **22.50** Razred zase

Slovenija 3

6.00 9.00, 19.55, 21.55 Sporočamo **6.45** 13.00 Svet v besedi in sliki **8.00** Poročila **9.05** 13.55 Evropski premislek **9.10** Žarišče **9.30** 10.30, 12.30, 15.30, 17.30 Poročila **9.40** 12.35 Tedenski izbor **10.45** Tedenski pregled **11.10** Slovenija in Evropa **11.30** Zrcalo tedna **12.00** 15.45 Satiročno oko **13.15** Utrip **13.30** Dnevnik **15.05** Poslanski premislek **17.10** 22.50 Tedenski napovednik **17.50** Kronika **18.40** Beseda volilcev **19.00** Dnevnik **19.30** Kronika **20.00** Aktualno **20.40** Na tretjem... **21.25** Beseda volilcev **21.30** Žarišče **21.45** Kronika **22.00** Tednik (pon.) **23.05** Aktualno **23.20** Odmevi

Koper

13.45 Dnevni program **14.00** 23.40 Čezmejna Tv – deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Vsedanes – Vzgoja in izobraževanje **15.00** Ciak Junior **15.30** Etnohist(e)ria **16.15** Vesolje je... **16.45** Tednik **17.15** Avtomobilizem **17.30** Istra in... **18.00** 22.40

Športel **18.35** Vremenska napoved **18.40** 23.10 Primorska kronika **19.00** 22.00 Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Dok.: Italija – Potenza **20.00** Mediteran **20.30** Artevisione **21.00** „Meridiani“ **22.15** Kino premiere **23.30** Presek

Tv Primorka

8.35 10.00, 17.00 Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** 18.30 Naš čas **10.30** Novice, Videostrani **17.30** Mozaik za gluhe in naglušne **19.30** 21.30 Dnevnik, vremenska napoved, kultura, napovedujemo... **20.00** Pred odločitvijo – Univerza v Novi Gorici **22.00** Glasbeni večer, vreme, kultura, napovedujemo...

POP Pop TV

7.50 Nad.: Biser **9.00** 10.10, 11.35 Tv prodaja **9.15** 17.50 Nad.: Larina izbira **10.40** 16.40 Nad.: Kot ukaže srce **12.05** Nan.: nardarjeni mož **13.00** 24 ur ob enih **14.00** Nan.: Naša mala klinika **14.45** Nad.: Ko listje pada **15.40** Nad.: Srčna strast **17.00** 24 ur popoldne **17.45** Misli zdravo **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Serija: Čista desetka



21.00 Film: Tisti veseli dan (i. R. Williams, M. Moore) **23.10** Nan.: Težki zločini

Kanal A

6.00 18.00, 19.45 Svet **6.30** Serija: Sanjska upokojitev **6.55** Risanke **8.20** Nan.: Frasier **8.50** 14.15 Nan.: Dokler naju smrt ne loči **9.20** Dok. serija: Igrače za velike **9.55** Nan.: Alarm za Kobra 11 **10.55** Astro TV **12.25** Tv prodaja **12.55** 18.55 Nan.: Številke **13.45** Nan.: Frasier **14.45** Film: Pasti vele-mesta **16.30** Dok. serija: Igrače za velike **17.05** Nan.: Alarm za Kobra 11 **20.00** Film: Pljuni jo ob stran **21.55** Nad.: Grimm **22.50** Film: Doktor Mladen

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V novi dan; 10.00 Poročila; 10.10 V novi dan – Muze umetnosti; 11.00 Studio D; 13.30 Kmetijski tednik (pon.); 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Pogovor z gledališko igralco Mirando Caharija; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odprta knjiga: Jasna Jurečič: Pasji delevi – 7. nad.; 18.00 Quinda – kraj sreče; pot do nje preko naših čustev; 18.40 Vera in naš čas; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 5.30 Jutranja Kronika; 5.50, 8.45 Radijska Kronika; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 16.20 Prireditve danes; 10.00 Pod dresom; 11.00 Pesem in pol; 11.40 Dopoldanski gost; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Z vročega asfalta; 14.00 Aktualno; 15.30 DiO; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Radijski dnevnik; 20.00 Sotočja; 21.00 Gremo plesat; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Metamorfoza.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnevnik, sledi Šport: Bubbling; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.10 Appuntamenti; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.40, 15.00 Pesem tedna; 9.00 La traversa; 9.35, 22.30 Storie di bipedi umani e non...; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Te-

Rai Rai 5, ob 22.15

When you're strange. The doors

ZDA 2009

Režija: Tom DiCillo

Igrajo: Johnny Depp, John Densmore, Ray Manzarek in Jim Morrison

Še en dokumentarec o Jimu Morrissonu in skupini Doors, nastal po tistem, ki ga je kalifornijskemu bandu posvetil Oliver Stone. Dokumentarna zgodba spremlja člane od leta 1965 do Morrissonove smrti leta 1971. Režiser Tom DiCillo si je pred realizacijo ogledal več ur posnetkov, večinoma je šlo pri tem za zasebni, še ne poznan videomaterial, s katerim je avtor želel sestaviti neobičajen poklon, popolnoma različen od tistega Olivera Stoneja. Premierna projekcija je delo zaživelo na Sundance Film Festivalu, Roberta Redforda. Film je preprčil, a po mnenju kritikov, je režiserjevo pripovedovanje delovalo nekoliko preveč dolgočasno. Zato se je avtor odločil, da bo vezni tekst zaupal Johnnyju Deppu, ki v filmu prebere tudi 15 Morrisonovih pesmi. Slavni Jim, ni bil le pisec besedil, temveč tudi pesnik. V italijanski verziji je Deppovo vlogo pripovedovalca, prevzel Morgan.

VREDNO OGLEDA



Primorski dnevnik

Lastnik:

Zadruga Primorski dnevnik d. z. - Trst

Izdajatelj:

Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,
fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF s.r.l. Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija:

Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, faks 040 7786339

email: trst@primorski.eu

Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 356320, faks 0481 356329

email: gorica@primorski.eu

Dopisništva:

Čedad, Ul. Ristori 28,
tel. 0432 731190, faks 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,
fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba

Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, faks 040 7786339

Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 356320 faks 0481 356329

Cena: 1,20 €

Celoletna naročnina za leto 2013 220,00 €

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,20 €

Letna naročnina za Slovenijo za leto 2013

220,00 € plačljiva preko DISTRIEST doo,

Partizanska 75, Sežana,

tel. 05-7070262, fax. 05-7300480

transakcijski račun pri banki SKB D.D. v

Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne

prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.

www.tmedia.it

GORICA, ul. Malta 6

TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI

advertising@tmedia.it

Brezplačna tel. št. 800129452

Iz tujine +39.0481.32879

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina

1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,

finančni in legalni 92,00 €,

ob praznikih povisek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI

oglasit@tmedia.it

Brezplačna tel.št. 800912775

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €

na besedo; nekomercialni oglasi po formatu,

osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale

na besedo, DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu

št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze

časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen

v Evropsko zvezo

manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi

Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence

v tujini in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v

kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo.

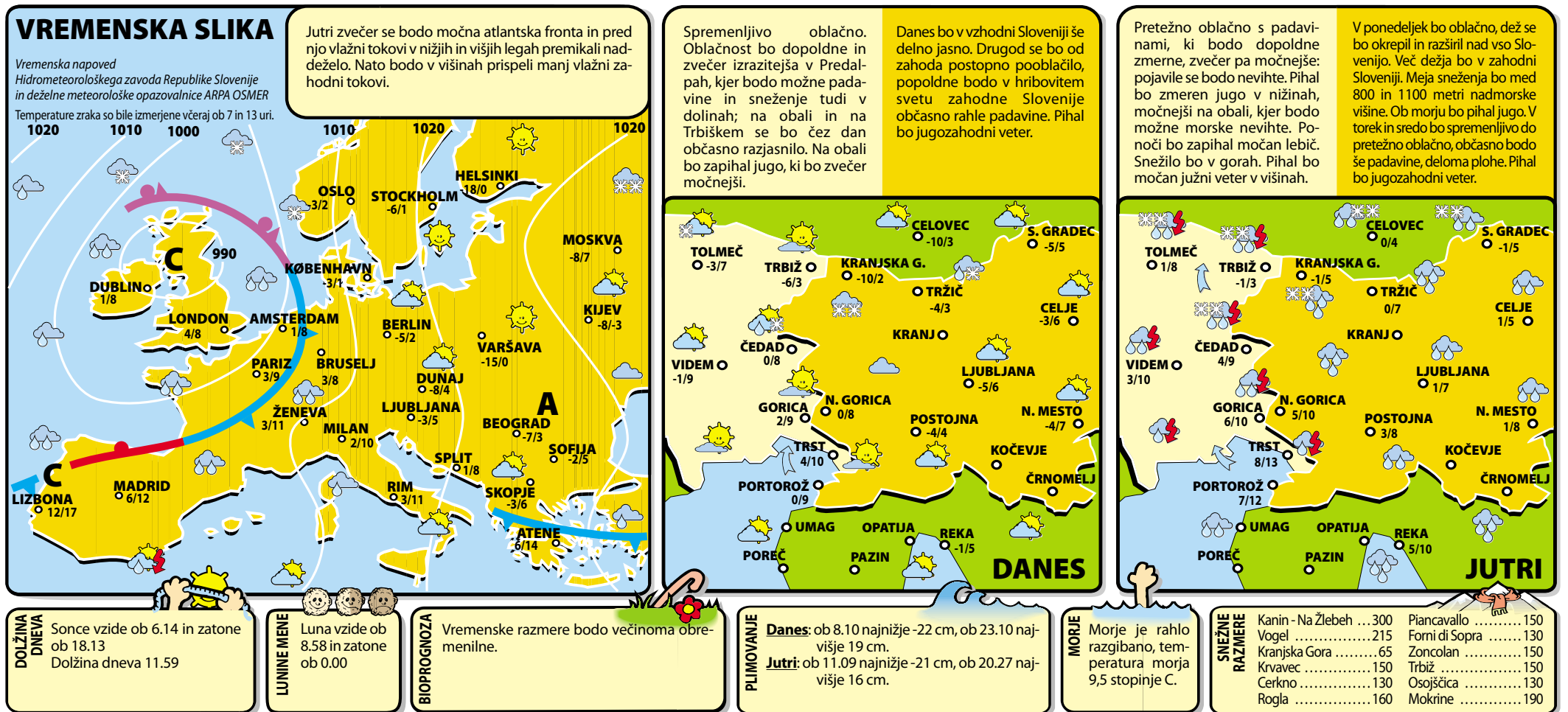
Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva ozi-

roma založnika za objavo ali drugačno uporabo;

za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu,

imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja

samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



Rusija bo kaznovala kletvice v medijih

MOSKVA - Rusija bo uvedla posebne kazni za zmerjanje in kletvice na televiziji, v časnikih in na radiu. Za neprimerne besede bodo lahko sedaj medijem naložili do približno 5000 evrov kazni. Kaznovane pa ne bodo le založbe, televizije in novinarji, pač pa tudi oseba, ki bi v pogovoru takšne besede izrekla. Ruska vlada želi s tem zaščititi družbo pred "nemoralnim informacijskim sistemom". Zakonodaja bo veljala tudi za internet. Kritiki so medtem prepričani, da bo zakon služil kot nov izgovor za izvajanje cenzure v vladi nenaklonjenih medijih. Za zakon je sicer v odločilnem drugem branju v ruski dumi glasovalo 388 od navzočih 444 poslancev, sedaj pa ga mora le še podpisati premier Vladimir Putin. (STA)

V Londonu našli violino, ki je igrala ob potapljanju Titanika



LONDON - Na podstrešju hiše v Londonu so našli violino, ki je igrala, ko se je potapljal Titanik, so sporočili iz britanske dražbene hiše. Po več letih preverjanj je nesporno gotovo, da gre za instrument, na katerega je vodja orkestra na ladji Wallace Hartley igral vse do nekaj trenutkov pred smrtjo v ledeni vodi. Hartleyu je violino podarila njegova zaročenka Maria Robinson ob njuni zaroki leta 1910. Na violini se je nahajala srebrna spominska ploščica z napisom: "Za Wallacea, ob najini zaroki. Od Marie." Strokovnjaki so po skrbnem pregledu potrdili, da je instrument avtentičen. (STA)

SAWAL NOVA GORICA

EDINI POOBlašČENI TRGOVEC IN SERVISER VOZIL OPEL NA GORIŠKEM



8 LET BREZPLAČNE GARANCIJE SAWAL OB NAKUPU NOVEGA AVTOMOBILA OPEL.
ENOSTAVEN NAKUP: POTREBNO DOKUMENTACIJO ZA REGISTRACIJO UREDIMO KAR PRI NAS.
SERVIS 4+ : ZA VOZILA OPEL STAREJŠA KOT 4 LETA DO -40% POPUSTA.



SAWAL NOVA GORICA
INDUSTRIJSKA CONA KROMBERK
ULICA VINKA VODOPIVCA 16, 5000 NOVA GORICA, SLOVENIJA
WWW.SAWAL.SI - TEL. 003865 / 330 63 30

UDOBNO IN ENOSTAVNO Z VAŠIM NOVIM OPLOM.

V petek, 22. in soboto, 23. marca vas pričakujemo v ljudskem vrtu (korzo Verdi) v Gorici.

SAWAL



Najboljši Opel trgovec 2011

PRODAJA

SERVIS

**NADOMESTNI
DELI**

**DODATNA
OPREMA**

KLEPARSTVO

LIČARSTVO



Wir leben Autos.

SPACCIO OCCHIALI VISION[®]



OPTIČNI CENTRI

SPACCIO OCCHIALI VISION PODARJA

**OB NAKUPU
OČAL ZA VID S
PROTIREFLEKSNIM
PREMAZOM
PODARIMO OKVIR ZA
DODATNI PAR OČAL!**

Zakaj je treba imeti več parov očal?

- 1 Ker je pri vožnji priporočeno imeti tudi rezervni par očal
- 2 Ker če se razbijejo ostanete brez
- 3 Ker tako lahko uporabite različna očala ob vsaki priložnosti
- 4 Ker z vsemi ponudbami in popusti vas pri Spaccio Occhiali Vision stanejo zares malo

Izkoristite takoj!



50% **POPUST**

www.spacciocchialivision.it

SPACCIO OCCHIALI VISION JE PRVA VERIGA
TOVRSTNIH TOVARNIŠKIH TRGOVIN V ITALIJI

Sledite nam:



facebook

Postanite fan naše strani!
facebook.com/spacciocchialivision

S TEM ODREZKOM BOSTE V NAŠIH PRODAJNIM
MESTIH DOBILI DODATNI POPUST V VIŠINI

Na ceni korekcijskega ali sončnega
okvirja. Ponudba ni združljiva z
drugimi tekočimi akcijami.

Za nakup v vrednosti nad 100 evrov

**POHITITE, PONUDBA VELJA
DO 30.04.2013**

20€

CODOGNÉ (TV) - VISNADELLO (TV) - MESTRE (VE)
JESOLO (VE) - PORTOGRUARO (VE) - VIDEM
TAVAGNACCO (UD) - CODROIPO (UD) - GORICA
SESLJIAN (TS) - FONTANAFREDDA (PN) - CAPRIOLO (BS)
REZZATO (BS) - TREVILOLO (BG) - CARAVAGGIO (BG) -
PESSANO CON BORNAGO (MI) - MONTECCHIO M. (VI)

SESLJAN (TS)

Sesljan 27/1 - Tel. +39 040 299516

Drž. Cesta 14 proti Trstju. ODPRTO OD PONEDELJKA POPOLDNE DO SOBOTE

GORICA

Ulica Trieste 225/1 - Tel. +39 0481 520311

ODPRTO OD PONEDELJKA POPOLDNE DO SOBOTE

TAVAGNACCO (UD)

Ulica Nazionale 135 - Tel. +39 0432 660524

V TRGOVSKEM CENTRU ARTENI TAVAGNACCO

Najdete nas v prvem nadstropju (vhod iz športnega oddelka)

400 KVM POVRŠINE Z VEČ KOT 7000 PAROV OČAL NA OGLED!